

EPOCH
TIMES
TIẾNG VIỆT

Thưa Quý độc giả,

Epoch Times là một kênh truyền thông độc lập phát triển nhanh nhất ở Mỹ. Chúng tôi không bị ảnh hưởng bởi bất kỳ chính phủ, tập đoàn hay các đảng phái chính trị nào.

Được thành lập tại Hoa Kỳ vào năm 2000, Tập đoàn Epoch Times đã nhận được nhiều giải thưởng về nội dung và thiết kế của Hiệp hội Báo chí New York, Hiệp hội Nhà báo Chuyên nghiệp và Hiệp hội Thiết kế Tin tức.

Với 22 ngôn ngữ, Epoch Times là một kênh truyền thông Mỹ độc lập theo nguyên tắc Sự Thật và Truyền Thống. Thông qua những bài báo trung thực, cung cấp sự thật và làm sáng tỏ những vấn đề xã hội quan trọng, Epoch Times mong muốn gửi đến Quý độc giả những giá trị nhân văn của sự chính trực, lương thiện, lòng trắc ẩn, hay những bài học quý giá từ lịch sử, đồng thời tôn vinh các giá trị phổ quát của nhân loại.

Rất mong nhận được sự ủng hộ và đồng hành của Quý độc giả thông qua việc chia sẻ, lan tỏa các bài viết đến với cộng đồng. Epoch Times tin rằng đây là cách để chúng ta cùng kiến tạo tương lai, đi tới một Đại kỳ nguyên mới huy hoàng và đẹp đẽ hơn.

Để đặt mua báo dài hạn, Quý vị có thể đặt mua online tại: www.etviet.com, hoặc gọi 626-618-6168 / 714-356-8899, hoặc dùng mẫu được in sẵn tại trang cuối của tờ báo. Epoch Times Tiếng Việt sẽ được giao tận nhà mỗi tuần!

Trân trọng,
Epoch Times Tiếng Việt

KINH TẾ - TÀI CHÍNH

Lạm phát căn bản ở mức cao nhất trong 29 năm, tăng nhanh hơn lương

EMEL AKAN

Giá tiêu dùng tiếp tục tăng với tốc độ nhanh nhất trong nhiều thập kỷ, khiến các nhà phê bình cho rằng các chính sách của chính phủ Tổng thống (TT) Biden đang "làm nóng" nền kinh tế. Theo các nhà kinh tế hàng đầu của cựu Tổng thống Barack Obama, lạm phát cũng đang xóa sạch lợi ích của người lao động vì

Tiếp theo trang 12

**QUẢNG CÁO - RAO VẶT
LÀM ĐẠI LÝ BÁO**
XIN LIÊN LẠC
(626) 618-6168
(714) 356-8899

HOME DELIVERY ADDRESS:



Sau khi ký sắc lệnh chống lại kế hoạch bảo tồn 30% đất đai và nguồn nước của Hoa Kỳ đến năm 2030 của chính phủ TT Biden, Thống đốc Nebraska Pete Ricketts (ở giữa) và những người ủng hộ đứng chụp hình trước tư dinh của ông ở Lincoln, Nebraska, hôm 24/06/2021.

HOA KỲ

Kế hoạch bảo tồn của TT Biden ảnh hưởng việc chiếm giữ đất đai

PETR SVAB

Trên trang 9 của một trong những sắc lệnh của Tổng thống (TT) Joe Biden về biến đổi khí hậu là hai đoạn văn nhỏ đã làm gióng lên hồi chuông báo động các thống đốc của hơn một chục tiểu bang. Những đoạn văn này giao nhiệm vụ cho chính phủ tìm cách "đạt được mục tiêu bảo tồn ít nhất 30% đất đai và nguồn nước của chúng ta đến năm 2030."

Dường như tất cả các bên đều ủng hộ việc coi sóc thiên nhiên, nhưng để cho gần một phần ba

Việc thực hiện kế hoạch này sẽ là "vi phạm quyền sở hữu tư nhân của các công dân của chúng ta và gây tổn hại đáng kể đến nền kinh tế của chúng ta."

Trích lá thư gửi cho chính phủ của các thống đốc tiểu bang

Hoa Kỳ phải tuân theo các quy tắc bảo tồn của liên bang là điều khó nghĩ đối với các quan chức tiểu bang và địa phương.

Ông Pete Ricketts, thống đốc tiểu bang Nebraska, là một trong những người đầu tiên đưa ra các chất vấn về kế hoạch này.

Chính phủ cho là có khoảng 12% đất đai và nước của Hoa Kỳ hiện đang được bảo tồn. Ông Ricketts đã chỉ ra rằng nếu con số đó mà trở thành 30%, thì một phần đất có kích thước gần bằng Nebraska sẽ phải được thêm vào mỗi năm trong vòng chín năm.

Tiếp theo trang 4

MỸ - TRUNG

Thượng viện Hoa Kỳ thông qua Dự luật cấm hàng hóa Tân Cương vì sự lạm dụng nhân quyền của Trung Cộng

ISABEL VAN BRUGEN

Thượng viện Hoa Kỳ đã đồng thuận thông qua một dự luật hôm 14/07 nhằm ngăn chặn việc nhập cảng tất cả các sản phẩm từ khu vực tây bắc của Trung Quốc, nơi có ít nhất một triệu người Duy Ngô Nhĩ cùng các dân tộc thiểu số đang bị giam giữ trong các trại



Một hàng rào bảo vệ được xây dựng xung quanh nơi được gọi là "trung tâm giáo dục kỹ năng nghề" ở Đạt Phán Thành, khu tự trị Duy Ngô Nhĩ Tân Cương, Trung Quốc, vào ngày 04/09/2018.

"cải tạo chính trị" trá hình.

Đạo luật Phòng chống Lao động Cường bức người Duy Ngô Nhĩ, một dự luật lưỡng đảng, sẽ tạo ra một giả định có thể bác bỏ (rebuttable presumption) rằng tất cả hàng hóa được sản xuất ở Tân Cương đều từ lao động cưỡng

bức và do đó bị cấm theo Đạo luật Thuế quan năm 1930, trừ khi có chứng nhận khác của các nhà chức trách Hoa Kỳ.

Trong một tuyên bố, Thượng nghị sĩ Marco Rubio (Cộng Hòa-Florida), đã đệ trình dự luật này

Tiếp theo trang 9

TÂY DƯƠNG

Cuộc nổi dậy đòi tự do của người Cuba làm rung chuyển giới tinh hoa xã hội chủ nghĩa Cuba, Trung Quốc và Mỹ

AUSTIN BAY

Lại một lần nữa nhân dân Cuba đang nổi dậy chống lại nhà nước cộng sản lao tù do ông Fidel Castro thiết lập kể từ khi lên nắm quyền năm 1959.

Các cuộc biểu tình quy mô lớn đã nổ ra tại 30 thành phố và thị trấn, mà tâm điểm là thành phố Havana. Các báo cáo của Haphazard về các cuộc biểu tình, bắt bớ, và những cuộc đối



Người dân phản ứng trong cuộc biểu tình ở Havana, Cuba, hôm 11/07/2021.

đấu tràn ngập trên các phương tiện truyền thông ở Bắc Mỹ và Âu Châu. Các bản tin cho thấy

Tiếp theo trang 27

BÌNH LUẬN

CÁC TIỂU BANG CẦN LÀM CHO NƯỚC MỸ NHỚ LẠI SỰ TÀN ÁC CỦA CHỦ NGHĨA CỘNG SẢN

CHRISTOPHER HOLTON

Từ năm 1947 đến năm 1991, Hợp chúng quốc Hoa Kỳ đã tiến hành một cuộc đấu tranh chống lại chủ nghĩa cộng sản được biết đến với tên Chiến tranh Lạnh.

Tiếp theo trang 11



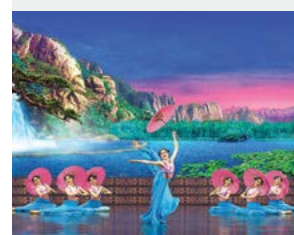
Đặc sắc



VĂN HÓA

Bài học từ cổ nhân: Trọn đời giữ lời đính ước

Đọc bài trang 13



NGHỆ THUẬT

'Thuần khiết đích thực': Shen Yun khắc họa một Trung Hoa trước khi có chủ nghĩa cộng sản

Đọc bài trang 14



NGHỆ THUẬT

Vườn hoa của Nữ hoàng Marie Antoinette lại nở rộ trong Cung điện Versailles

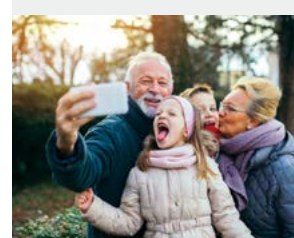
Đọc bài trang 16



GIÁO DỤC

Gordon Ramsay chia sẻ bí quyết giáo dục con

Đọc bài trang 18



ĐỜI SỐNG

Di sản của Tình yêu: Những kỷ niệm chúng ta để lại

Đọc bài trang 19



SỨC KHỎE

Thay đổi cách nghĩ khi điều trị ung thư

Đọc bài trang 30

ĐỪNG CHẬM TRỄ. HÃY ĐẶT MUA BÁO NGAY HÔM NAY.
TEL: (626) 618-6168
(714) 356-8899

Xuất bản tại New York, Washington D.C., Houston, Chicago, Los Angeles và San Francisco.

Epoch Times được xuất bản hàng tuần bởi The Epoch Media Group, 10962 Main Street, Suite 101, El Monte, CA 91731-2922.



Số ca tử vong do dùng thuốc quá liều ở Hoa Kỳ đã tăng gần 30% trong năm 2020

ZACHARY STIEBER

Theo dữ liệu tạm thời của Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (CDC) được công bố hôm 14/07/2021, số người tử vong do dùng thuốc quá liều ở Hoa Kỳ đã tăng gần 30% trong năm 2020 so với năm trước đó. Hơn 93.000 người Mỹ đã tử vong vì dùng thuốc quá liều trong năm 2020, tăng từ con số 72.151 của năm 2019.

Con số 93.331 người tử vong ước tính trong năm 2020 là con số cao nhất được ghi nhận.

Tiến sĩ Nora Volkow, giám đốc Viện Quốc gia về Lạm dụng Thuốc của Viện Y tế, cho biết, “Đây là số ca tử vong do dùng thuốc quá liều cao nhất từng được ghi nhận trong khoảng thời gian 12 tháng, và là mức tăng

lớn nhất kể từ năm 1999. Những dữ liệu này khiến người ta rùng mình. Đại dịch COVID-19 đã tạo ra một cơn khủng hoảng sức khỏe ở Hoa Kỳ.”

Bà Volkow cho biết do mức độ căng thẳng cao trong đại dịch, nên ngày càng có nhiều người chuyển sang dùng thuốc. Đồng thời, các lựa chọn điều trị nghiện đã bị trì hoãn hoặc tạm dừng vì các quy định phong tỏa chặt chẽ.

Ông Keith Humphreys, giáo sư Khoa học Tâm thần và Hành vi tại Đại học Stanford, cho biết trên Twitter rằng những con số này cho thấy [bệnh] nghiện là một cuộc khủng hoảng sức khỏe cộng đồng lớn hơn cả COVID-19.

Opioid – một nhóm thuốc bao gồm các sản phẩm thời hợp như fentanyl và thuốc giảm

đau theo toa như oxycodone – là nguyên nhân gây ra khoảng 75% số ca tử vong.

Ông Bob Anderson, Giám đốc Chi nhánh Thống kê Tử vong tại Trung tâm Thống kê Y tế Quốc gia thuộc CDC, nói với Reuters, “Chúng tôi biết nguyên nhân chính của sự gia tăng liên quan đến opioid tổng hợp, chủ yếu là fentanyl.”

Con số tử vong này dựa trên hồ sơ khai tử do Trung tâm Thống kê Y tế Quốc gia từ 50 tiểu bang và District of Columbia nhận được.

Một nghiên cứu được công bố hồi tháng 06/2021 cho thấy nguyên các quy định cách ly tại nhà, hay còn gọi là phong tỏa, đã không thể cứu được nhiều sinh mạng trong đại dịch. Các nhà nghiên cứu cho biết trong



SPENCER PLATT/GETTY IMAGES
Một người sử dụng heroin cầm trên tay ống chích trong khu phố Nam Bronx, nơi có tỷ lệ tử vong do sử dụng heroin quá liều cao nhất ở Thành phố New York, ngày 06/10/2017.

khi ít người tử vong trong các đợt phong tỏa COVID-19 vì những sắc lệnh như vậy, thì các ca tử vong do dùng thuốc quá liều, sát nhân, và thương tích ngoài ý muốn lại cao hơn.

Bà Michele Holbrook, người đã mất đi cậu con trai Chandler Cook do dùng thuốc quá liều trong thời gian đại dịch, nói với The Epoch Times rằng cậu ấy đã bị trầm cảm nặng hơn, vì

thiếu các sinh hoạt hàng ngày và thu nhập ổn định, sau khi nhà hàng nơi cậu làm việc buộc phải cho cậu thôi việc.

Người phụ nữ ở tiểu bang Florida này tỏ ra buồn bực khi một số quan chức xem các cửa hàng rượu là “cơ sở kinh doanh thiết yếu” trong khi các cuộc họp của nhóm Người nghiện rượu Vô danh (Alcoholics Anonymous) hoặc Người nghiện ma túy Vô danh (Narcotics Anonymous) thì không; nghĩa là cửa hàng rượu thì vẫn được mở còn những cuộc họp [điều trị] thì bị giải tán.

Bà cho biết, “Những người không hiểu về căn bệnh này cảm thấy chỉ cần họ nói bỏ là lập tức bỏ được ngay. Và tôi biết họ không thế. Tôi đã tận mắt chứng kiến điều đó với Chandler.

Tháng 6 không thích thuốc giảm đau; đó không phải là điều thắng bé thích nhưng cũng không thể bỏ được.”

Hồng Ân biên dịch

Thống đốc California Newsom ký ‘Kế hoạch Hồi phục’ 100 tỷ USD – Cự thống đốc chỉ trích hoang phí

ISABEL VAN BRUGEN

Thống đốc California Gavin Newsom đã ký một gói ngân sách “Comeback Plan” (Kế hoạch Hồi phục) trị giá 100 tỷ USD, bao gồm các biện pháp giảm thuế và chi phiếu kích thích chi tiêu, để giúp cứu dãn tiểu bang phục hồi sau đại dịch và hệ quả của các đợt phong tỏa.

Đảng Dân Chủ nói với các phóng viên hôm 13/07 rằng gói SB 139 sẽ hỗ trợ tài chính cho người dân California, những người cần nó nhất, và gọi đây là kế hoạch phục hồi lớn nhất nước.

“Thông qua việc sử dụng khoản thặng dư lớn nhất lịch sử tiểu bang, chúng tôi đang thực hiện các khoản đầu tư mang tính chiến lược toàn diện, sẽ giúp đưa tất cả cộng đồng của chúng ta trở lại mạnh mẽ từ đại

dịch, và trả lợi tức cho các thế hệ sau,” ông Newsom nói tại Trung tâm Thanh niên & Gia đình Barrio Action ở El Sereno.

Văn phòng ông Newsom cho biết rằng kế hoạch này cung cấp tiền mặt ngay lập tức cho các gia đình trung lưu và các doanh nghiệp bị ảnh hưởng nặng nề nhất bởi đại dịch và các đợt đóng cửa, tạo ra đợt giảm thuế tiểu bang lớn nhất lịch sử Hoa Kỳ, và là gói cứu trợ cho tiểu thương lớn nhất nước.

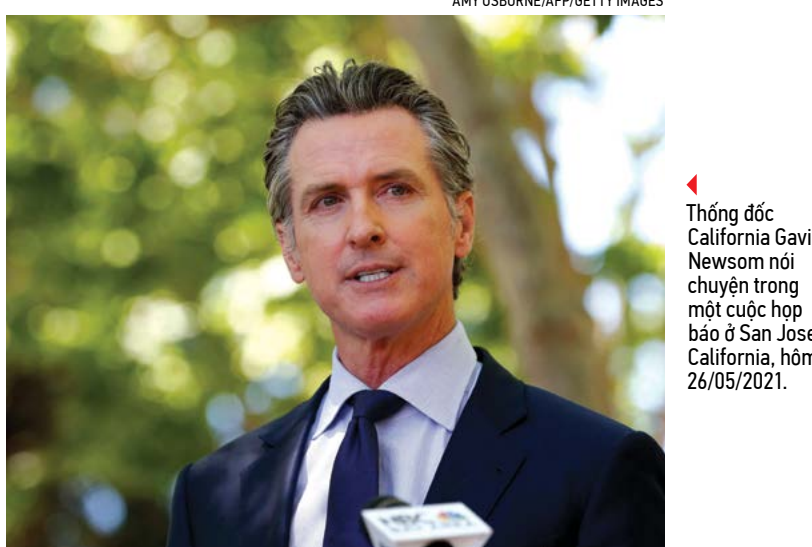
Cụ thể, gói này sẽ gửi tiền cho các doanh nghiệp nhỏ và những người cho thuê nhà cũng như những người dân California có thu nhập hàng năm từ 75.000 USD trở xuống.

Văn phòng của ông Newsom cho biết kế hoạch cũng đầu tư khoảng 12 tỷ USD trong hai năm để giải quyết cuộc khủng

hoảng vô gia cư của tiểu bang. Ngoài ra, gần hai phần ba người dân California hiện nay sẽ đủ điều kiện nhận chi phiếu kích thích chi tiêu trị giá 600 USD; các gia đình hội đủ điều kiện có trẻ em sẽ nhận được thêm 500 USD.

Chính phủ tiểu bang lưu ý rằng tiểu bang cung cấp gói hỗ trợ người thuê nhà lớn nhất nước – với 5.2 tỷ USD được dành để hỗ trợ những người thuê nhà và chủ nhà có thu nhập thấp – bao gồm 100% tiền thuê những tháng qua và tiền thuê nhà “cho vài tháng tới”. Hai tỷ USD nữa được dành cho các hộ gia đình tiên nước và điện ga quá hạn cũng như quỹ hỗ trợ pháp lý cho người thuê nhà.

Gói này cũng cung cấp 4 tỷ USD tài trợ trực tiếp cho các doanh nghiệp nhỏ của tiểu bang, bên cạnh khoản giảm



AMY OSBORNE/AFP/GETTY IMAGES
Thống đốc California Gavin Newsom nói chuyện trong một cuộc họp báo ở San Jose, California, hôm 26/05/2021.

thuế 6.2 tỷ USD nhằm giúp đỡ các chủ doanh nghiệp nhỏ. Văn phòng ông Newsom cho biết một chương trình cấp tín thuế trị giá 120 triệu USD cũng sẽ được tạo ra để khuyến khích các doanh nghiệp chuyển đến California.

Vì Thống đốc tiểu bang, người đang đối mặt với một cuộc bầu cử bãi nhiệm ngày 14/09, cho biết tại sự kiện El Sereno rằng ông “biết rất rõ những căng thẳng và thách thức” mà tiểu bang vẫn phải đối mặt, nhưng ông “hoàn toàn tự tin và hân hoan với những gì mà bản kế hoạch này, những gì mà ‘kế hoạch trở lại’ tại tiểu bang California này có thể khiến 40 triệu người dân California vững bước đến tương lai.”

Vài giờ trước đó, Thị trưởng Los Angeles Eric Garcetti cho biết các quỹ này sẽ giúp tiểu bang mở rộng và thực hiện các chương trình, sẽ có “tác động tích cực, lâu dài đến thành phố và cộng đồng của chúng tôi.”

Thị trưởng cho biết, “Nhờ các dân biểu của Los Angeles, thành phố của chúng tôi đã giành được một số thắng lợi lớn. Tôi muốn cảm ơn đoàn đại biểu của chúng tôi và Thống đốc Newsom vì những nguồn lực quan trọng sẽ đến với cộng đồng của chúng tôi để giải quyết tình trạng vô gia cư, nhà ở, phục hồi kinh tế, biến đổi khí hậu và nhiều hơn thế nữa.”

Một ngày trước khi Thống đốc Gavin Newsom ký Kế hoạch Hồi phục California (California Comeback Plan) trị giá 100 tỷ USD, cựu Thống đốc California Jerry Brown đã chỉ trích tiểu bang “chi xài hoang phí.”

Trong một cuộc phỏng vấn hôm 11/07/2021 với NBC, ông Brown nói: “Tiền không dễ kiếm. Chính phủ liên bang đang ngập trong nợ nần. Họ đang chi xài một cách khủng khiếp. Chính phủ giờ đây đang tiêu tiền; việc này không bền đâu.” Ông tiếp tục cho biết,

“Chúng ta cần một cung cách kinh doanh thận trọng bên vững và tiết kiệm hơn. Tôi dự đoán chắc chắn trong vòng hai năm, chúng ta sẽ thấy sự căng thẳng về tài khóa.”

Bình luận của ông Brown theo sau sáng kiến xổ số vaccine trị giá 116,5 triệu USD của California, để khuyến khích người dân chích ngừa, và việc công bố kế hoạch chi tiêu 100 tỷ USD được đề nghị hồi tháng 05/2021.

Ông Brown nói với NBC: “Chính phủ liên bang đã vay rất nhiều tiền bởi vì họ không có đủ và họ đổ tiền vào nền kinh tế, và số tiền đó chỉ [để] đặt các tấm chi phiếu vào tay người dân, vào kinh doanh và họ đã xài hết. Chính phủ có một phần lớn tiền mà họ chưa từng có trước đây, nhưng tiền được bơm lên một cách giả tạo vì thứ nhất, gói kích thích chi tiêu của chính phủ liên bang; và thứ hai, sự bất bình đẳng ngày càng tăng của nền kinh tế khiến những người giàu kiếm được rất nhiều tiền và California lại đánh thuế người giàu một cách không tương xứng.”

Bình luận thêm về tình trạng vô gia cư ở California, ông nói rằng cần phải có một nỗ lực lớn hơn để giải quyết cuộc khủng hoảng này.

Vì cựu thống đốc này nói rằng tiểu bang phải làm việc để phân biệt giữa những người nghiện chất kích thích và những người bị rối loạn tâm thần. Ông Brown cho biết các cơ sở xây dựng cho người vô gia cư phải có các quy định [phải chấp hành], bao gồm cả việc điều trị bằng thuốc bắt buộc.

Ông nói: “Tôi nghĩ không hề dễ dàng. Việc này khó vì quý vị phải chi nhiều tiền hơn, nhưng quý vị phải sẵn sàng thực hiện những kiểm soát, kỷ luật, và quyền hạn. Tôi e rằng mọi người sẽ chùn bước trước việc này.”

Bình Hòa – Kim Liên biên dịch

Bảo vệ Hiến pháp, ‘Không ai có thể yêu những gì mà chúng ta không biết’

MASOOMA HAO

Ông Kevin Roberts, Giám đốc điều hành của Quỹ Chính sách Công Texas và là cựu giáo sư lịch sử, nói với The Epoch Times rằng công dân Hoa Kỳ đã cho phép các cơ quan hành pháp liên bang và tiểu bang tập trung quá nhiều quyền lực, và một cách để khắc phục sự mất cân bằng này là dạy cho học sinh về Hiến pháp Hoa Kỳ và các bậc tổ phụ lập quốc.

Ông Roberts nói rằng cả chính phủ của Đảng Cộng Hòa và Đảng Dân Chủ đều có tội về sự vượt quá quyền hạn của cơ quan hành pháp, vì các nhà lãnh đạo đã xa rời các nguyên tắc của Hiến pháp, nên đã gây ra sự mất cân bằng trong hệ thống ba nhánh mà các bậc tổ phụ lập quốc thiết lập.

“Tôi có thể nói trong 40 đến 50 năm qua (các chính phủ tổng thống) có xu hướng vi phạm Hiến pháp; đó là việc có quá nhiều quyền lực tập trung ở cơ quan hành pháp. Đã có một số Tổng thống (TT) của cả hai đảng ít phạm tội hơn những người khác, nhưng đó vẫn là xu hướng, và lý do khiến điều đó đã xảy ra... là các đại diện dân cử của chúng ta tại Hạ viện Hoa Kỳ và Thượng viện Hoa Kỳ ngày càng sợ khó lấy phiếu. Và vì thế, họ để cho các quan chức không được bầu chọn ở trong chính phủ hành chính của cơ quan hành pháp để lập pháp, để điều tiết công việc,” ông Roberts nói.

Các sự kiện hiện tại bao gồm phong tỏa do đại dịch trong thời gian dài, nơi thờ phượng bị đóng cửa, các sáng kiến của Đảng Dân Chủ nhằm quốc hữu hóa luật bầu cử (H.R.1, Đạo luật Vì Người Dân), khả năng hình sự hóa niềm tin vào giới tính sinh học (Đạo luật Bình đẳng H.R.5), và các lệnh chính ngừa vaccine bắt buộc có thể có cho thấy rằng các quyền hiến định đang bị tấn công.

“Tôi hết sức có lỗi với một chính phủ mà tôi ngưỡng mộ và đã trợ giúp một cách không chính thức về mặt chính sách, và đó là chính phủ TT Trump, vì đã không đủ mạnh mẽ để chống lại việc phong tỏa do COVID,” ông Roberts nói. Đồng thời cho biết thêm rằng Tiến sĩ Anthony Fauci, giám đốc Viện Dị ứng và Bệnh truyền nhiễm Quốc gia Hoa Kỳ và là cố vấn y tế chính cho tổng thống, là một ví dụ về một quan chức không được bầu chọn đang điều tiết công việc.

“Họ (chính phủ TT Biden) phớt lờ hầu hết mọi vấn đề về chính sách, hiến pháp. Tôi có thể nghĩ về một điều cụ thể; tôi đang ở đây tại Texas; tôi thường nghĩ về cuộc khủng hoảng biên giới và nạn nhập cư,” ông Roberts nói. Kể từ khi TT Joe Biden nhậm chức, những lo ngại về nạn nhập cư bất hợp pháp tại biên giới đã tăng vọt. Con số bị bắt là hơn 180.000 trong tháng Năm, tháng cuối cùng có dữ liệu sẵn sàng để mọi người xem. Đó là con số hàng tháng cao nhất trong hơn 20 năm qua. Ngoài ra, Hoa Kỳ đang

chi khoảng 60 triệu USD mỗi tuần chỉ để tạm trú cho trẻ em nhập cư bất hợp pháp.

“Và những gì chính phủ Biden-Harris đã làm không tuân theo Hiến pháp, vốn yêu cầu họ phải bảo vệ mọi tiểu bang... Nếu quý vị đi về phía nam Trung tâm Texas nơi tôi đang ở và nói chuyện với cảnh sát trưởng, thị trưởng, quan chức điều hành quận, Đảng Cộng Hòa và Đảng Dân Chủ, họ sẽ nói với quý vị rằng chính phủ liên bang, chính phủ ông Biden đang không thực hiện công việc của mình,” ông Roberts nói tiếp.

Cựu giáo sư lịch sử và chủ tịch của một trường cao đẳng Công giáo này nói với The Epoch Times rằng việc dạy học sinh, từ mẫu giáo đến đại học, về sức mạnh của Hiến pháp và ý định của các bậc tổ phụ lập quốc, là một mục tiêu dài hạn và cần thiết để giới hạn quyền lực của chính phủ. Đó là điều đã thúc đẩy ông chuyển sang lĩnh vực chính sách công.

Ông Roberts sẽ tham gia vào nhóm thảo luận The Epoch Times nhằm vào chủ đề “Bảo vệ Hiến pháp: Tại sao Bây giờ Điều đó Lại Quan trọng Hơn Bao Giờ Hết diễn ra vào ngày 19/07/2021. Vui lòng truy cập <http://www.epochtimes.us> để biết thêm thông tin về thảo luận của Ủy ban Bảo vệ Hiến pháp: Tại sao Bây giờ Điều đó Lại Quan trọng Hơn Bao Giờ.

Thiện Lan biên dịch



Giám đốc điều hành Quỹ Chính sách Công Texas Kevin Roberts trong một cuộc phỏng vấn được công bố vào ngày 01/06/2020.

“Họ (chính phủ TT Biden) phớt lờ hầu hết mọi vấn đề về chính sách, hiến pháp. Tôi có thể nghĩ về một điều cụ thể; tôi đang ở đây tại Texas; tôi thường nghĩ về cuộc khủng hoảng biên giới và nạn nhập cư.”

Kevin Roberts



Tiến sĩ Anthony Fauci, giám đốc Viện Dị ứng và Bệnh truyền nhiễm Quốc gia diễn thuyết trong cuộc họp báo của Tòa Bạch Ốc tại Phòng Họp Báo chí James Brady của Tòa Bạch Ốc ở thủ đô Hoa Thịnh Đốn hôm 21/01/2021.

khiến điều đó, và đó chính là mức độ và phạm vi hết sức lo bịch của chính phủ, của nhà nước ngấm.” “Đó là hậu quả thời nất của việc không tuân theo Hiến pháp, và vì thế tôi muốn kết nối những đầu chám đó lại.”

Quan trọng hơn, ông Roberts cho biết ông sẽ thảo luận về sự cần thiết phải giảng dạy về các văn kiện lập quốc và những hy sinh của các bậc tổ phụ lập quốc; nhờ đó mà người dân Hoa Kỳ có được các quyền tự do như chúng ta đang có ngày nay.

“Và bởi vậy, ý tôi không phải là về lòng ái quốc nông tục; cái đó không đáng để bắt cứ ai trong chúng ta mất thời giờ vào. Nhưng gì tôi học được từ việc giảng dạy ở mọi cấp, từ sinh viên sau đại học cho đến học sinh mẫu giáo, là không ai trong chúng ta có thể yêu những gì chúng ta không biết.”

Cuộc thảo luận của Ủy ban Bảo vệ Hiến pháp: Tại sao Bây giờ Điều đó Lại Quan trọng Hơn Bao Giờ Hết diễn ra vào ngày 19/07/2021.

Vui lòng truy cập <http://www.epochtimes.us> để biết thêm thông tin về thảo luận của Ủy ban Bảo vệ Hiến pháp: Tại sao Bây giờ Điều đó Lại Quan trọng Hơn Bao Giờ.

Thiện Lan biên dịch



Tax & Insurance Accounting Services

RYAN Q. LUONG, CPA & EA

8780 E. Valley Blvd., Ste. A, Rosemead, CA 91770
(Near Lee's Sandwich & Rosemead City / Library)
Tel: (626) 288-7674 Fax: (626) 288-7655 Email: hbrtax08@att.net

Location #2: Farmers Insurance 3948 Peck Rd # A9, El Monte, CA 91732-2255
TAX (Thuế) - INSURANCE (Bảo hiểm) - MARRIAGE & IMMIGRATION (Kết hôn & Di trú)






FREE CONSULTATION

CHUYÊN GIÚP KHÁCH HÀNG TRONG TRƯỜNG HỢP BỊ KIỂM TOÁN :
IRS, EDD, SALES TAX (CDTFA)

AFFORDABLE

Payroll and Bookkeeping Solutions for Small Business Owners












“Doanh nghiệp của bạn, thành công của bạn, hãy bảo vệ chúng”



SAIGON CARGO LLC
18910 FM 529, Ste. #6
Cypress, TX 77433
Office: (281) 861-4088
Cell: (346) 396-6789
Email: binhtranwindow@gmail.com

VẬN CHUYỂN HÀNG HÓA VÀ GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM



KHUYẾN MÃI ĐẾN TẾT

ÁP DỤNG CHO 2 ĐỊA ĐIỂM

GỬI 100 Lbs
TẶNG
10 Lbs

1230 Bellaire Blvd, Ste 115 Houston, TX 77072
(Kế bên LEES SANDWICHES)
☎ 281-988-5300

18910 FM 529, Ste. #6 Cypress, TX 77433
(Trong khu chợ CI MALL FOOD MARKET)
☎ 281-861-4088

Linh Pham Agency

Nhà - Xe - Nhân Thọ - Cơ Sở Thương Mại

Bán các loại Bảo Hiểm

Xe - Nhà - Tiệm - Nhân Thọ - Sức Khỏe

Flood-builder Risks

và nhiều loại bảo hiểm khác.

Bán được 50 tiểu bang và D.C.



Vượt hơn 20 hãng bảo hiểm A+ (Travelers, Progressive, Mercury, Nationwide, Liberty Mutual, MetLife, etc.)


















Vui lòng gọi 703.485.4628 để biết thêm thông tin

Website: <https://agents.gooseheadinsurance.com/va/vienna/8130-boone-boulevard>

Facebook: <https://www.facebook.com/GooseheadInsuranceLinhPham>

Email: linh.pham@goosehead.com



ĐÃ PHỤC VỤ CỘNG ĐỒNG GẦN 30 NĂM QUA




- Bác Sĩ tận tâm, khám mắt và đo độ kính chính xác - bảo đảm quý khách sẽ hài lòng.
- Truy tầm các chứng bệnh về mắt như mắt lòa, mắt cườm, áp suất cao, mắt đỏ v.v...
- Có hợp tác với Laser Center cho quý vị cần giải phẫu mắt để khỏi đeo kính / contact lenses.
- Văn phòng trang bị máy móc tối tân.
- Phương pháp Ortho-K để bớt cận thị.

NHẬN TẤT CẢ BẢO HIỂM MẮT, BAO GỒM: VSP, EYEMED, DAVIS, SUPERIOR, SPECTRA, MES.

NHẬN: CENTRAL HEALTH, WELL CARE, ONE CARE, CARE 1ST, BRAND NEW DAY, MEDI-CAL/MEDICARE: ĐẾN THÁNG 20/20 VISION, KHÔNG CẦN QUA BẾ GIA ĐÌNH GIỚI THIỆU.

THÔNG BÁO: HIỆN TẠI MEDI-CAL ĐANG CHO NGƯỜI LỚN TRÊN 21 TUỔI KHÁM MẮT VÀ LÀM KÍNH MIỄN PHÍ.


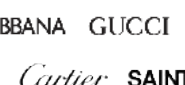
VĂN PHÒNG MỞ CỬA 7 NGÀY


Thứ Hai - Thứ Sáu: 10 AM - 5:30 PM


Thứ Bảy: 10 AM - 5 PM


Chủ Nhật: 10 AM - 2 PM

714-775-4553







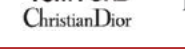











Kế hoạch bảo tồn của TT Biden ảnh ý việc chiếm giữ đất đai

Tiếp theo từ trang 1

“Những gì chúng tôi yêu cầu từ chính phủ là cung cấp thêm chi tiết, vì phép tính của họ không hữu hiệu,” ông nói hôm 24/06 khi thông báo một sắc lệnh phân đổi kế hoạch “30 x 30.”

“Hoặc là họ sẽ không đạt được con số 30%, hoặc là họ đang không nói với chúng ta về cách thức họ sẽ đạt được con số 30%.”

Lệnh của TT Biden cấm chính phủ tiểu bang hỗ trợ các chương trình bảo tồn liên bang mà không có sự cho phép rõ ràng của thống đốc, cùng với các quy định khác.

Ông Ricketts và 14 thống đốc khác đã gửi một lá thư cho chính phủ hồi tháng 04/2021 với yêu cầu cung cấp thêm chi tiết về kế hoạch này. Họ đã chỉ ra rằng chính phủ liên bang không có thẩm quyền đơn phương lấy đất để bảo tồn.

Họ nói, “Chúng tôi vô cùng lo ngại về bất kỳ nỗ lực nào nhằm mở rộng đất của liên bang hoặc hạn chế hơn nữa việc sử dụng đất công ở các tiểu bang của chúng tôi.”

Việc thực hiện kế hoạch này sẽ là “vi phạm quyền sở hữu tư nhân của các công dân của chúng ta và gây tổn hại đáng kể đến nền kinh tế của chúng ta,” bức thư viết.

Ông Ricketts cho biết họ chưa nhận được hồi âm từ phía chính phủ.

Tòa Bạch Ốc và Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ đã không phúc đáp yêu cầu bình luận.

Bộ Nội vụ, Nông nghiệp và

Thương mại liên bang cũng như Hội đồng về Chất lượng Môi trường của TT Biden đã đưa ra một báo cáo sơ bộ hồi tháng 05/2021 được cho là đã phác thảo ra cách đạt được mục tiêu “30 x 30”.

Nhưng tài liệu 24 trang này vẫn chủ yếu nói về những điều chung chung, không định nghĩa được thế nào là “bảo tồn.”

Như ông Ricketts thấy, các chủ đất địa phương đã làm rất tốt trong việc chăm sóc đất đai.

“Nông dân và chủ trang trại là những nhà bảo tồn đầu tiên,” ông nói trong một cuộc gặp gỡ cử tri tại thị trấn Pickrell, Nebraska hôm 24/06.

Báo cáo liên bang cũng thừa nhận như vậy, khi cho biết “có một tính toán trông nom mạnh mẽ giữa các ngư dân, nông dân, chủ trang trại, chủ rừng và các chủ đất tư nhân khác của Hoa Kỳ.”

Nhưng “nếu đúng như vậy ... thì tất cả đất nông nghiệp sẽ được coi là đã được bảo tồn rồi,” bà Tanya Storer, một trong những ủy viên của Quận Cherry, Nebraska, cho biết tại cuộc gặp. “Và vậy, đó không thể là ý mà họ muốn nói.”

Báo cáo trên gợi ý rằng kế hoạch “30 x 30” có thể được ban hành mà không cần phải có luật mới, trên cơ sở tự nguyện, đồng thời cần nhắc ý kiến đóng góp của địa phương.

Bản báo cáo viết, “Mặc dù mục tiêu bảo tồn quốc gia của Tổng thống Biden là đầy tham vọng, nhưng mục tiêu này có thể đạt được bằng cách sử dụng nhiều công cụ và chiến lược hiện hữu.”

Nếu cho đến nay tất cả các

chương trình đó chỉ bảo tồn được 12%, thì chính phủ định làm thế nào để đẩy nó lên 30% chỉ trong 10 năm, ông Ricketts nghi vấn.

Ông nghi ngờ chính phủ sẽ cố gắng lôi kéo người dân ký kết các thỏa thuận bảo tồn để từ bỏ một số quyền sở hữu tài sản của họ nhằm đổi lấy một khoản bồi thường tài chính. Trong một loạt các cuộc họp báo và gặp gỡ cử tri, ông đã cảnh báo người dân Nebraska “hãy đọc kỹ cả phần chữ in nhỏ” của bất kỳ hợp đồng nào mà họ có thể được chính phủ đề nghị để bảo đảm rằng họ hiểu cam kết đó.

Ông lưu ý rằng một số thỏa thuận kiểu như vậy—các quyền địa dịch [cho mục đích] bảo tồn chẳng hạn—thậm chí có thể có hiệu lực vĩnh viễn.

Chính phủ có thể thiết lập thỏa thuận theo cách cho phép chủ sở hữu tiếp tục sử dụng đất, ngay cả cho nông nghiệp, bà Storer giải thích.

Nhưng mảnh khảm [ở đây] là, nếu người chủ muốn làm một việc gì đó mới, đột nhiên chính phủ liên bang lại có thể có tiếng nói trong việc đó.

“Quý vị tạo ra một đường cơ sở. Do đó, bất cứ điều gì quý vị đang làm bây giờ, quý vị có thể tiếp tục làm, nhưng chỉ cần giữ tay nhanh thôi: Có bao nhiêu nông dân ở đây làm một việc theo cách giống như cách mà quý vị từng làm các công việc đó 20 năm về trước?” bà hỏi.

Chẳng có một cánh tay nào giơ lên. Ông cho biết chỉ có 97% đất của Nebraska là



Một cuộc gặp gỡ cử tri của Thống đốc Nebraska Pete Ricketts (bên trái) bàn về kế hoạch của chính phủ Tổng thống Biden nhằm bảo tồn 30% đất đai và nguồn nước của Hoa Kỳ đến năm 2030 tại Generations Barn ở Pickrell, Nebraska, hôm 24/06/2021.

thuộc tư hữu. Việc áp dụng các hạn chế liên bang cho 30% của số đất tự hữu đó “sẽ tàn phá các thị trấn nhỏ và các cộng đồng nông thôn,” ông Ricketts nói trong cuộc gặp gỡ cử tri.

Tác động đến các khu vực đô thị sẽ là tồi tệ, vì những khu vực này “đã phát triển rồi,” ông nói.

Việc hạn chế đất đai cũng làm tăng giá của tất cả các mảnh đất không bị hạn chế, khiến những người trẻ tuổi khó có cơ hội vào làm trong lĩnh vực nông nghiệp hơn, thống đốc cho biết.

Ông nhấn mạnh rằng ông không chống lại việc bảo tồn, nhưng kêu gọi người dân Nebraska thận trọng trước việc chính phủ cố gắng thực hiện âm thầm những điều lệ mới.

Ông cho vi dụ về một chủ trang trại ở Quận Banner, Nebraska, người có hợp đồng thuộc Chương trình Dự trữ Bảo tồn Liên bang (CRP) sắp cận gia hạn. Theo CRP, chính phủ thuê đất thuộc sở hữu tư nhân với giá thấp hơn giá thị trường trong vòng 10 đến 15 năm. Người chủ này sau đó đã được yêu cầu không

Minh Ngọc biên dịch

Bức họa Floyd bị sét đánh hay còn nguyên nhân nào khác?

Các nhân chứng ở Toledo và sơ cứu hòa nói rằng sét đã đánh sập bức tường, nhưng kiểm định viên của thành phố lại cho biết do tòa nhà bị hư hỏng

JACK PHILLIPS

Các nhân chứng và phát ngôn viên của sở cứu hỏa địa phương cho biết một bức tranh tường vẽ hình George Floyd ở Toledo, Ohio đã bị sét đánh tan tành hôm 13/07, mặc dù một số quan chức địa phương phân bác lại lời xác định này và nói rằng nó bị bể nát do hư hỏng.

Phát ngôn viên của Sở Cứu hỏa và Cứu hộ của thành phố Sterling Rahe nói với tờ Toledo Blade rằng số đông ý nói tuyên bố của các nhân chứng về chuyện bức tranh tường bị sập do sét đánh.

Theo ông Rahe, khẳng định đó cũng dựa trên một cuộc giám định hiện trường.

Những trận giông bão lớn kèm theo nhiều sấm sét đã tràn qua vùng Trung tây và đông bắc Hoa Kỳ tuần này. Các nhà dự báo thời tiết trên đài WTVG-TV báo cáo rằng đã có một vụ sét đánh trong khu vực của bức họa tại Đường Summit và Lagrange ở thành phố Toledo.

Kiểm định viên xây dựng thành phố Hugh Koogan phân bác tuyên bố cho rằng sấm sét đã phá hủy bức họa, được tạo ra trong bối cảnh các cuộc biểu tình, hỗn loạn, và bạo lực vì cái chết có-cảnh-sát-đình-lưu-đen của Floyd hồi tháng 05/2020.

“Đó chỉ là vấn đề thời điểm của tòa nhà. Tới lúc thì nó phải hỏng thôi,” ông nói với tờ Toledo Blade. “Điều này xảy ra với những tòa nhà cũ kỹ.”

Ông Koogan nói thêm rằng các quan chức thành phố đã lưu ý phân giữa của bức tường, nơi bị thiệt hại nặng nề, đã bị cong trong những ngày gần đây. Quan chức này đã bác bỏ các tuyên bố cho rằng thời tiết, bao gồm cả sấm sét hoặc



Một gia đình đứng chụp ảnh trước bức họa George Floyd ở Minneapolis, Minnesota hôm 28/05/2020. Bức tranh này trông tương tự như bức tranh bị sập vào hôm 13/07 ở Toledo, Ohio.

gió, là nguyên nhân làm sập tường.

Anh David Ross, người đã vẽ bức tranh, nói với tờ Toledo Blade rằng anh tin là bức tường này không chỉ đơn giản là sụp đổ, ám chỉ những kẻ phá hoại có thể đã chọn nó làm mục tiêu. Anh Ross cáo buộc rằng anh ta đã nhận được những lời đe dọa và chỉ trích vì đã vẽ bức tranh khác họa hình ảnh lý tưởng hóa Floyd trên một phông nền sặc sỡ.

Tờ báo trích dẫn lời anh Ross, “Khi tôi vẽ bức tranh này, có những thứ trên

tường mà tôi không thể gỡ bỏ, nên tôi biết kết cấu của bức tường đó chắc chắn sẽ về lại bất chấp nguyên nhân là gì. “Sét đánh, điều đó có thể xảy ra, nhưng tôi biết nó không tự đổ xuống.”

Các bức ảnh được chụp tại hiện trường cho thấy có cái gì đó trông giống như một vết màu đen ở vùng giữa của bức tranh này, mặc dù không rõ đó là do cũ kỹ, do sét đánh hay thứ gì khác.

Theo tường trình của đài WTVG-TV, bức bích họa sụp đổ gần một năm sau khi nó được hoàn tất hồi tháng 07/2020. Kể từ thời điểm đó, các nhóm Black Lives Matter địa phương đã tổ chức các cuộc biểu tình và các sự kiện khác trước bức tranh này.

Một kiểm định viên xây dựng của Toledo nói với đài rằng sau khi bức tường đổ sập, kết cấu của tòa nhà này vẫn ổn định.

The Epoch Times đã liên lạc với thành phố Toledo để có thêm bình luận.

Thiên Lan biên dịch

Comcast	
xfinity	Chúng tôi cung cấp cho bạn các dịch vụ gia đình và doanh nghiệp chất lượng cao nhất, hãy đăng ký ngay bây giờ và hỏi về chi tiết cài đặt miễn phí, và tận hưởng quyền sử dụng Hot Spot.
GIA ĐÌNH	KINH DOANH
HOME	BUSINESS
Mạng Internet	TV
Điện thoại	Bảo vệ
KHUYẾN MẠI	
\$34⁹⁹ /MO.	
Hợp đồng 12 tháng	
100MBPS	
Internet tốc độ cao	
Đường dây nóng: 281-241-7488	

CENTURY FINANCIAL
KAREN LUU, Realtor ®, DRE #01426053
8295 Bolsa Avenue, Midway City, CA 92655
P: 714.363.8528 F: 714.892.0222 Email: karenluu1107@gmail.com

Chất bán dẫn – chìa khóa dẫn đến ưu thế của Hoa Kỳ trong cuộc chiến công nghệ cao

EMEL AKAN

Tình trạng khan hiếm chất bán dẫn mang tính toàn cầu trong đại dịch đã dẫn đến cuộc chiến giành ưu thế về công nghệ giữa hai nền kinh tế lớn nhất thế giới.

Những xáo động về chuỗi cung ứng và căng thẳng ngày càng tăng với Trung Quốc khiến chính phủ Hoa Kỳ phải tham gia vào cuộc chiến trợ cấp để bảo vệ vai trò lãnh đạo của mình trong lĩnh vực chất bán dẫn và công nghệ tương lai.

Các vi mạch bán dẫn nhỏ hơn những chiếc tem bưu chính là bộ não của các thiết bị điện tử hiện đại. Chúng kích hoạt nhiều sản phẩm, từ điện thoại thông minh, máy điện toán đến xe hơi và thiết bị công nghiệp. Chúng cũng cần thiết cho trí tuệ nhân tạo (AI), điện toán lượng tử và các mạng không dây tiên tiến như 5G.

Hoa Kỳ vẫn là nước dẫn đầu toàn cầu về thiết kế chất bán dẫn, cũng như hoạt động nghiên cứu và phát triển của lĩnh vực này. Các công ty Hoa Kỳ kiểm soát gần một nửa thị phần về doanh số vi mạch bán dẫn trên toàn cầu. Tuy nhiên, một phần lớn hoạt động sản xuất của họ đã chuyển sang Á Châu trong những năm qua.

Ngày nay, khoảng 80% xường đúc bán dẫn, các hoạt động lắp ráp và thử nghiệm tập trung ở Á Châu, trong đó Đài Loan dẫn đầu thế giới trong lĩnh vực vi mạch bán dẫn cao cấp.

Ngược lại, Trung Quốc đang đng ở cuối chuỗi giá trị chất bán dẫn. Nước này chỉ chiếm 5% thị phần trong doanh số bán hàng toàn cầu và các công ty của họ chủ yếu sản xuất vi mạch bán dẫn giá rẻ. Do đó, Trung Quốc phụ thuộc rất nhiều vào công nghệ của các nước khác. Chỉ riêng trong năm 2020, Trung Quốc đã chi hơn 300 tỷ USD cho nhập cảng chất bán dẫn, trở thành nhà nhập cảng vi mạch bán dẫn lớn nhất thế giới.

Tuy nhiên, Trung Cộng không hài lòng với vị trí này, và đang nỗ lực hơn đồng thời rút hàng tỷ dollar trợ cấp vào lĩnh vực này để theo kịp.

Bắc Kinh đầu tư hơn 160 tỷ USD để xây dựng các nhà máy sản xuất vi mạch bán dẫn mới hoặc mở rộng công suất trong những năm tới. Là một phần của chiến lược công nghiệp “Made in China 2025,” nhà cầm quyền này đã đặt ra một mục tiêu đầy tham vọng, đó là sản xuất 80% nhu cầu vi mạch bán dẫn trong nước đến năm 2030.

Nhưng có một thách thức mà các công ty Trung Quốc phải đối mặt, theo ông Stephen Ezell, phó chủ tịch của Quỹ Đối mới và Công nghệ Thông tin.

“Rõ ràng là các công ty Hoa Kỳ và các công ty ngoại quốc khác—của Nam Hàn và Đài Loan—đi trước Trung Quốc từ một đến hai thế hệ về công nghệ bán dẫn vào thời điểm này,” ông Ezell nói trong một cuộc phỏng vấn với Đài truyền hình NTD.

“Tôi nghĩ rằng Trung Quốc sẽ mất ít nhất 15 năm để bắt kịp vị trí của chúng ta hiện giờ.”

Nhìn thấy khoảng cách này, Bắc Kinh đã vội vã tìm cách thu hút các công ty phương Tây. Ngoài ra, quốc gia này đang thử nghiệm các lối tắt khác, chẳng hạn như chiêu mộ nhân tài từ ngoại quốc và đánh cắp bí mật thương mại, những cách làm đã diễn ra trong nhiều năm.

Quốc gia này cũng nhắm vào Đài Loan, một hòn đảo dân chủ cách bờ biển Trung Quốc 75 dặm. Đài Loan là quê hương của TSMC, công ty quan trọng nhất

trong ngành công nghiệp này, do dẫn đầu về vi mạch bán dẫn tiên. Nhiều công ty Hoa Kỳ phụ thuộc vào TSMC và lo lắng rằng Đài Loan có thể sẽ không bảo vệ được quyền sở hữu tài sản trí tuệ của mình.

Các nhà sản xuất vi mạch bán dẫn hàng đầu thế giới đang chạy đua để sản xuất những vi mạch bán dẫn nhỏ nhất có thể; hiện tại, chỉ có TSMC và Samsung có trụ sở tại Nam Hàn mới có thể sản xuất theo tiêu chuẩn tiên tiến nhất, với kích thước 5 nanomet, nhỏ hơn một con virus.

Theo ông Ezell, xưởng đúc tốt nhất của Hoa Kỳ do Intel điều hành có thể cung cấp sản phẩm có kích thước 10 nanomet, trong khi SMIC, nhà sản xuất vi mạch bán dẫn hàng đầu của Trung Quốc, đang ở mức 14 nanomet.

Trung Cộng vẫn tuyên bố chủ quyền đối với Đài Loan và trong những tháng gần đây đã đe dọa giành quyền kiểm soát hòn đảo này. Một hành động như vậy sẽ gây ra sự tổn hại kinh tế cho nhiều quốc gia, vì Đài Loan sản xuất một ở Hoa Kỳ, bà nói trong chuyên thăm một cơ sở của công ty Micron

Technology hồi tháng 05/2021. Một số nhà sản xuất vi mạch bán dẫn đã công bố các kế hoạch mở rộng dây tham vọng tại Hoa Kỳ. Hồi tháng 03/2021, Intel thông báo rằng họ sẽ đầu tư 20 tỷ USD vào hai nhà máy sản xuất mới ở Arizona. Samsung dự định chi 17 tỷ USD cho một nhà máy mới ở Austin để sản xuất vi mạch bán dẫn 5 nanomet, và TSMC đã bắt đầu xây dựng một nhà máy trị giá 12 tỷ USD ở Arizona và dự định xây thêm năm nhà máy nữa.

TSMC hiện đang tập trung sức mạnh định giá của mình trong bối cảnh thiếu hụt vi mạch bán dẫn toàn cầu, thông báo tăng giá tới 20%. Theo một báo cáo của Fitch Ratings, sự thiếu hụt nguồn cung đã nâng cao vị thế thương lượng của nhiều xưởng đúc. Fitch kỳ vọng những đổi tượng hưởng lợi từ khoản 52 tỷ USD được đề xuất sẽ là các công ty lớn, bao gồm Intel, Samsung và TSMC. Nhưng đối tượng hưởng lợi khác sẽ là các nhà sản xuất thiết bị vốn



Một nhà máy của nhà sản xuất chất bán dẫn

Đài Loan TSMC tại Công viên Khoa học Trung tâm Đài Loan ở Đài Trung, Đài Loan, vào ngày 25/03/2021.



Một nhân viên sản xuất vi mạch bán dẫn tại một nhà máy của Công ty Bán dẫn Jiejie ở Nam Thông, thuộc tỉnh Giang Tô, Trung Quốc, hôm 17/03/2021.

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

▲

nội địa là một “nguy cơ đối với an ninh quốc gia.”

Bà nói rằng đề xướng tăng vốn 52 tỷ USD sẽ mở cửa cho đầu tư tư nhân trong lĩnh vực này. Chính sách này có thể mang lại thêm 150 tỷ USD đầu tư tư nhân và giúp tạo ra từ 7 đến 10 nhà máy sản xuất mới ở Hoa Kỳ, bà nói trong chuyên thăm một cơ sở của công ty Micron

Technology hồi tháng 05/2021. Một số nhà sản xuất vi mạch bán dẫn đã công bố các kế hoạch mở rộng dây tham vọng tại Hoa Kỳ. Hồi tháng 03/2021, Intel thông báo rằng họ sẽ đầu tư 20 tỷ USD vào hai nhà máy sản xuất mới ở Arizona. Samsung dự định chi 17 tỷ USD cho một nhà máy mới ở Austin để sản xuất vi mạch bán dẫn 5 nanomet, và TSMC đã bắt đầu xây dựng một nhà máy trị giá 12 tỷ USD ở Arizona và dự định xây thêm năm nhà máy nữa.

TSMC hiện đang tập trung sức mạnh định giá của mình trong bối cảnh thiếu hụt vi mạch bán dẫn toàn cầu, thông báo tăng giá tới 20%. Theo một báo cáo của Fitch Ratings, sự thiếu hụt nguồn cung đã nâng cao vị thế thương lượng của nhiều xưởng đúc. Fitch kỳ vọng những đổi tượng hưởng lợi từ khoản 52 tỷ USD được đề xuất sẽ là các công ty lớn, bao gồm Intel, Samsung và TSMC. Nhưng đối tượng hưởng lợi khác sẽ là các nhà sản xuất thiết bị vốn

nhu KLA và ASML Holdings, những công ty cung cấp các công cụ được sử dụng trong sản xuất chất bán dẫn tiên.

Đại dịch đã thúc đẩy nhu cầu hàng điện tử tiêu dùng tăng vọt, dẫn đến tình trạng khan hiếm vi mạch bán dẫn trong năm nay. Ngành công nghiệp xe hơi đặc biệt bị ảnh hưởng nặng nề từ sự xáo động nguồn cung này.

Bên cạnh những hãng lớn trong nước như Intel, Nvidia và Qualcomm, một làn sóng mới các công ty chất bán dẫn khởi nghiệp đang gia nhập cuộc cạnh tranh để hưởng lợi từ nhu cầu mạnh mẽ trên toàn cầu. Các công ty này đã âm thầm tích lũy “những khoản lớn” tiền đầu tư mạo hiểm để vượt mặt các đại công ty chất bán dẫn trong việc thiết kế thế hệ tiếp theo của vi mạch bán dẫn.

Theo Pitchbook, một nhà cung cấp dữ liệu thị trường tư nhân, các nhà đầu tư mạo hiểm vốn trước nay tránh xa chất bán dẫn đã đầu tư mức kỷ lục 2.64 tỷ USD vào lĩnh vực này trong quý đầu tiên của năm nay. Trong khi các công ty Hoa Kỳ đã gọi vốn được những khoản tiền đáng kể, thì 70% số tiền đầu tư này được chuyển đến các công ty khởi nghiệp của Trung Quốc, giống như những năm trước.

Các công ty khởi nghiệp SambaNova Systems và Groq của Hoa Kỳ đã tham gia cuộc đua vi mạch bán dẫn AI và thu hút được khoản vốn đầu tư mạo hiểm lớn nhất trong năm nay.

Nguyên Lê biên dịch

10925 Beechnut St, Suite A-104, Houston, TX 77072
Tel: (281) 933-6999 • Cel: (281) 802-9231
JANE NGA DUNG NGUYỄN CPA, CFP
REAL ESTATE BROKER: License #0383545
MORTGAGE BROKER: License #351456
PRIVATE LENDER • MORTGAGE • RESIDENTIAL • COMMERCIAL

- Mua bán, thuê mướn, quản trị.
- Chương trình vay tiền đặc biệt cho người có trở ngại credit, lợi tức.
- Giúp mượn tiền sửa nhà để bán.
- Mua trả cash cho người cần bán gấp hoặc sắp bị foreclosure.
- Nhân viên địa ốc toàn thời gian, 7 ngày/tuần.

Nhóm pháp lý khởi động tìm hiểu sự phối hợp giữa chính phủ ông Biden và Big Tech

ZACHARY STIEBER

Một nhóm pháp lý đang tìm kiếm thông tin về mức độ phối hợp của chính phủ ông Biden với các Đại công ty Công nghệ (Big Tech) sau khi các quan chức Tòa Bạch Ốc cho biết trong tuần lễ từ 12-18/07 rằng họ vẫn thường xuyên liên lạc với những công ty đó.

Hôm 16/07, nhóm pháp lý America First Legal, do các cựu quan chức chính phủ ông Trump điều hành, đã đệ trình một loạt các yêu cầu về Đạo luật Tự do Thông tin để tìm kiếm chi tiết về dữ liệu liên lạc của các cơ quan chính phủ Hoa Kỳ liên quan đến việc chính phủ đương nhiệm nỗ lực thúc đẩy Big Tech kiểm duyệt ngôn luận.

Hôm 15/07, Tham vụ Báo chí Tòa Bạch Ốc Jen Psaki nói với các phóng viên ở Hoa Thịnh Đốn rằng chính phủ thường xuyên liên lạc với các nền tảng truyền thông xã hội, và rằng các quan chức đang “gắn cờ báo hiệu các bài đăng có vấn đề lan truyền thông tin sai lệch cho Facebook.”

Bà Psaki cũng tuyên bố rằng khoảng một chục người đang tạo ra 65% “thông tin sai lệch chống vaccine” trên mạng xã hội và đề nghị những người này nên bị cấm.

Ông Matthew Whitaker, cựu quyền tống chương lý và một thành viên ban lãnh đạo của America First Legal, nói với NTD, hãng thông tấn gần gũi với The Epoch Times rằng bà Psaki, “từ phòng họp báo của Tòa Bạch Ốc, đã thông báo rằng chính phủ liên bang đang phối hợp với các nền tảng truyền thông xã hội để chặn tiếng nói của người dân Hoa Kỳ”.



Susan Walsh/AP Photo

Ông nói thêm rằng, “Có vẻ như họ đang điều hành một bộ phận bí mật kiểm tra chất lượng thông tin nào đó trong Tòa Bạch Ốc, nơi họ nói với các mạng xã hội về ‘những bài đăng có vấn đề’ và sau đó những người làm trong mạng xã hội sẽ gỡ những bài đăng đó. Đó rõ ràng là một sự vi phạm quyền Tu chính án thứ Nhất của người dân Hoa Kỳ; nó không phù hợp với lịch sử lâu đời của chúng ta.

Chính phủ không được có năng lực kiểm chế ngôn luận, và đó chính xác là những gì họ đang làm ngay tại đây.” Yêu cầu cung cấp tài liệu đã được gửi đến Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh, Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh, Cục Quản lý Thực phẩm và Dược phẩm, và Viện Y tế Quốc gia.

Yêu cầu này đòi trung

Tổng thống Joe Biden đi bộ đến trực thăng Marine One ở Bãi cỏ phía Nam của Tòa Bạch Ốc tại Hoa Thịnh Đốn hôm 16/07/2021.

Google, Twitter, Facebook, Snapchat, Reddit, LinkedIn, Tumblr, và Pinterest đã không hồi đáp yêu cầu bình luận; còn TikTok thì không thể liên lạc được.

Khi bị chất vấn về mối liên hệ của chính phủ với các công ty công nghệ trong một cuộc họp báo hôm 16/07, bà Psaki cho biết Tòa Bạch Ốc không chặn bất cứ thứ gì trên Facebook hoặc các nền tảng mạng xã hội khác.

Bà Psaki khẳng định, “Chúng tôi không gỡ bỏ bất cứ thứ gì. Chúng tôi không chặn bất cứ thứ gì. Facebook, và bất kỳ công ty tư nhân nào khác, đều tự đưa ra quyết định về thông tin gì nên có trên nền tảng của họ. Vấn đề chúng tôi muốn nói là có thông tin dẫn đến việc mọi người không chích vaccine.”

Ông Whitaker nói rằng trong khoảng thời gian làm việc tại Bộ Tư pháp, ông không thấy có kiểu phối hợp mà ông tin rằng người dân Hoa Kỳ đang chứng kiến hiện nay. Ông tin rằng các yêu cầu cung cấp tài liệu sẽ tiết lộ liệu Facebook và các công ty khác có hành động trên tất cả các bài đăng bị gắn cờ báo hiệu hay không, hoặc có có hành động theo kiểu suy xét tiện lợi hay không.

Matthew Whitaker, cựu quyền tống chương lý

ra hồ sơ bị gắn cờ báo hiệu “thông tin sai lệch bất kể ý định” (misinformation) hoặc “thông tin sai lệch có chủ đích” (disinformation) liên quan đến COVID-19 gửi đến bất kỳ công ty truyền thông xã hội nào, bao gồm cả Facebook và Reddit, và tất cả các dữ liệu liên lạc với các công ty truyền thông xã hội xung quanh những nỗ lực đó.

Ông Whitaker nói rằng trong khoảng thời gian làm việc tại Bộ Tư pháp, ông không thấy có kiểu phối hợp mà ông tin rằng người dân Hoa Kỳ đang chứng kiến hiện nay. Ông tin rằng các yêu cầu cung cấp tài liệu sẽ tiết lộ liệu Facebook và các công ty khác có hành động trên tất cả các bài đăng bị gắn cờ báo hiệu hay không, hoặc có có hành động theo kiểu suy xét tiện lợi hay không.

Minh Ngọc biên dịch

Ông Stephen Miller, cố vấn hàng đầu của cựu Tổng thống Donald Trump trong thời kỳ tại nhiệm của ông đồng thời là chủ tịch của America First Legal, cho biết thêm trong một tuyên bố, “Sự thoải mái tự nhiên trong cách mà bà Psaki hầu như khoe khoang về việc lệnh cho Big Tech bịt miệng người dân Hoa Kỳ thật lạnh sống lưng. Các quốc gia đối tài mới kiểm duyệt và đưa công dân của họ vào danh sách đen, chứ không phải các nền dân chủ. Chỉ vài công ty lại kiểm soát gần như toàn bộ thông tin liên lạc ở Hoa Kỳ. Thực tế mà Tòa Bạch Ốc rõ ràng đã thừa nhận họ đang hoạt động với tư cách đặc vụ nhà nước và gỡ bỏ tài khoản của người dân Hoa Kỳ nên khiến bất kỳ ai và tất cả những ai quan tâm đến các quyền tự do dân sự và Tu chính án thứ Nhất phải kinh hoàng.”

“Chù nghĩa cộng sản đã khiến người dân Cuba thất vọng; họ xứng đáng có được tự do,” bà nói trong một cuộc họp báo. “Họ xứng đáng có một chính phủ trợ giúp họ, cho dù đó là để bảo đảm cho họ có được nguồn cung cấp y tế, được tiếp cận với vaccine, hay có được cơ hội về kinh tế và sự thịnh vượng.” “Đây là một chính quyền – một chế độ cộng sản toàn trị –

Google, Twitter, Facebook, Snapchat, Reddit, LinkedIn, Tumblr, và Pinterest đã không hồi đáp yêu cầu bình luận; còn TikTok thì không thể liên lạc được.

Khi bị chất vấn về mối liên hệ của chính phủ với các công ty công nghệ trong một cuộc họp báo hôm 16/07, bà Psaki cho biết Tòa Bạch Ốc không chặn bất cứ thứ gì trên Facebook hoặc các nền tảng mạng xã hội khác.

Matthew Whitaker, cựu quyền tống chương lý

Minh Ngọc biên dịch

EPOCH TIMES NGÀY 23 — 29/07/2021

Bà Psaki nói về Cuba: ‘Chủ nghĩa cộng sản là một hệ tư tưởng thất bại’, dẫn đến các cuộc biểu tình đông đảo

JACK PHILLIPS

Tham vụ Báo chí Tòa Bạch Ốc Jen Psaki đã đưa ra tín hiệu mạnh mẽ nhất của chính phủ Tổng thống Biden trong việc ủng hộ những người biểu tình Cuba hầu như khoe khoang về việc lệnh cho Big Tech bịt miệng người dân Hoa Kỳ thật lạnh sống lưng. Các quốc gia đối tài mới kiểm duyệt và đưa công dân của họ vào danh sách đen, chứ không phải các nền dân chủ. Chỉ vài công ty lại kiểm soát gần như toàn bộ thông tin liên lạc ở Hoa Kỳ. Thực tế mà Tòa Bạch Ốc rõ ràng đã thừa nhận họ đang hoạt động với tư cách đặc vụ nhà nước và gỡ bỏ tài khoản của người dân Hoa Kỳ nên khiến bất kỳ ai và tất cả những ai quan tâm đến các quyền tự do dân sự và Tu chính án thứ Nhất phải kinh hoàng.”

“Chù nghĩa cộng sản đã khiến người dân Cuba thất vọng; họ xứng đáng có được tự do,” bà nói trong một cuộc họp báo. “Họ xứng đáng có một chính phủ trợ giúp họ, cho dù đó là để bảo đảm cho họ có được nguồn cung cấp y tế, được tiếp cận với vaccine, hay có được cơ hội về kinh tế và sự thịnh vượng.” “Đây là một chính quyền – một chế độ cộng sản toàn trị –

Saul Loebe/AFP/Getty Images

Biden “đã nói rõ rằng ông ấy đứng cùng với người dân Cuba và các yêu cầu của họ về tự do, thoát khỏi cảnh đại dịch, và thoát khỏi nhiều thập kỷ đàn áp và khổ sở kinh tế mà họ phải chịu đựng dưới chế độ độc tài toàn trị.

Trong bối cảnh các cuộc biểu tình, các nhà hoạt động nói với các hãng thông tấn trong tuần này rằng hơn 100 người đã bị bắt, giam giữ hoặc đôn gián là mất tích trong một cuộc đàn áp

Ngoại trưởng Antony Blinken đã bác bỏ tuyên bố Hoa Kỳ là nguyên nhân gây ra tình trạng bất ổn của Cuba. Ông nói hôm 12/07 rằng yếu tố chính khiến người dân xuống đường nằm ở nền kinh tế của quốc gia này được quản trị một cách sai lầm và sự thất bại của chế độ cộng sản trong việc cung cấp cho người dân của mình những nhu cầu cơ bản.

Thượng nghị sĩ Marco Rubio (Cộng Hòa-Florida) cùng với những quan chức khác cũng đã phản đối về tuyên bố của nhóm này.

“Bảng nhóm tổng tiến được gọi là tổ chức Black Lives Matter này hôm nay đã tạm nghỉ đập phá các tập đoàn – [cách mà họ] thu về hàng triệu dollar và đang tự mua những biệt thự cho mình – để chia sẻ sự ủng hộ chế độ Cộng sản ở Cuba của họ,” vị thượng nghị sĩ Florida này nói trên mạng xã hội.

Trong một bài diễn văn trên truyền hình hôm 14/07, lãnh đạo Cuba Diaz-Canel đã thừa nhận rằng những thiếu sót của chính phủ trong việc giải quyết tình trạng thất hụt và các vấn đề khác đồng một vai trò trong các cuộc biểu tình, đồng thời kêu gọi người dân Cuba không hành động với thái độ thù hận.

Trước khi có tuyên bố nói trên của ông, nhà cầm quyền Cuba chỉ đổ lỗi cho mạng xã hội và chính phủ Hoa Kỳ về các cuộc biểu tình, vốn là những cuộc biểu tình lớn nhất ở Cuba trong một phân tư thế kỷ trở lại đây. Tuyên bố của BLM – được đăng vào khoảng cùng thời điểm khi ông Diaz-Canel nhận xét về

các vấn nạn kinh tế và những vi phạm nhân quyền của nước này.

Từ lâu, nhà cầm quyền này cũng đã đặt ra những hạn chế [về số lượng] thực phẩm, sản phẩm vệ sinh, dược phẩm, và các mặt hàng khác mà du khách có thể đem vào nước sở. Hôm 14/07, Cuba tuyên bố sẽ tạm thời hủy bỏ những hạn chế đó; đây vốn là đòi hỏi chủ yếu của những người biểu tình.

Bà Psaki đã phản bác lời tuyên bố rằng lệnh cấm vận của Hoa Kỳ đã dẫn đến các cuộc biểu tình chống lại chính quyền này.

Trong nhiều thập kỷ qua, người dân Cuba đã đòi Đảng Cộng sản Cuba và chế độ cầm quyền Castro phải chịu trách nhiệm về

các vấn nạn kinh tế và những vi phạm nhân quyền của nước này.

Từ lâu, nhà cầm quyền này cũng đã đặt ra những hạn chế [về số lượng] thực phẩm, sản phẩm vệ sinh, dược phẩm, và các mặt hàng khác mà du khách có thể đem vào nước sở. Hôm 14/07, Cuba tuyên bố sẽ tạm thời hủy bỏ những hạn chế đó; đây vốn là đòi hỏi chủ yếu của những người biểu tình.

Bà Psaki nói thêm rằng ông đã nhận thấy rằng tư tưởng [cộng sản] của nhà cầm quyền này đã thất bại, đã dẫn đến việc thiếu tiếp cận các cơ hội kinh tế, nguồn cung cấp [vật tự] y tế, và các vaccine ngừa COVID.”

Tham vụ báo chí Tòa Bạch Ốc cũng đã đưa ra tín hiệu chỉ trích cho rằng Tổng thống Joe Biden đã chưa có đủ sự ủng hộ cho các cuộc biểu tình.

Bà Psaki nói thêm rằng ông

Ngoại trưởng Antony Blinken đã bác bỏ tuyên bố Hoa Kỳ là nguyên nhân gây ra tình trạng bất ổn của Cuba. Ông nói hôm 12/07 rằng yếu tố chính khiến người dân xuống đường nằm ở nền kinh tế của quốc gia này được quản trị một cách sai lầm và sự thất bại của chế độ cộng sản trong việc cung cấp cho người dân của mình những nhu cầu cơ bản.

Thượng nghị sĩ Marco Rubio (Cộng Hòa-Florida) cũng với những quan chức khác cũng đã phản đối về tuyên bố của nhóm này.

“Bảng nhóm tổng tiến được gọi là tổ chức Black Lives Matter này hôm nay đã tạm nghỉ đập phá các tập đoàn – [cách mà họ] thu về hàng triệu dollar và đang tự mua những biệt thự cho mình – để chia sẻ sự ủng hộ chế độ Cộng sản ở Cuba của họ,” vị thượng nghị sĩ Florida này nói trên mạng xã hội.

Trong một bài diễn văn trên truyền hình hôm 14/07, lãnh đạo Cuba Diaz-Canel đã thừa nhận rằng những thiếu sót của chính phủ trong việc giải quyết tình trạng thất hụt và các vấn đề khác đồng một vai trò trong các cuộc biểu tình, đồng thời kêu gọi người dân Cuba không hành động với thái độ thù hận.

Trước khi có tuyên bố nói trên của ông, nhà cầm quyền Cuba chỉ đổ lỗi cho mạng xã hội và chính phủ Hoa Kỳ về các cuộc biểu tình, vốn là những cuộc biểu tình lớn nhất ở Cuba trong một phân tư thế kỷ trở lại đây.

Tuyên bố của BLM – được đăng vào khoảng cùng thời điểm khi ông Diaz-Canel nhận xét về các vấn nạn kinh tế và những vi phạm nhân quyền của nước này. Từ lâu, nhà cầm quyền này cũng đã đặt ra những hạn chế [về số lượng] thực phẩm, sản phẩm vệ sinh, dược phẩm, và các mặt hàng khác mà du khách có thể đem vào nước sở. Hôm 14/07, Cuba tuyên bố sẽ tạm thời hủy bỏ những hạn chế đó; đây vốn là đòi hỏi chủ yếu của những người biểu tình.

Bà Psaki đã đưa ra tín hiệu mạnh mẽ nhất của chính phủ Tổng thống Biden trong việc ủng hộ những người biểu tình Cuba hầu như khoe khoang về việc lệnh cho Big Tech bịt miệng người dân Hoa Kỳ thật lạnh sống lưng. Các quốc gia đối tài mới kiểm duyệt và đưa công dân của họ vào danh sách đen, chứ không phải các nền dân chủ. Chỉ vài công ty lại kiểm soát gần như toàn bộ thông tin liên lạc ở Hoa Kỳ. Thực tế mà Tòa Bạch Ốc rõ ràng đã thừa nhận họ đang hoạt động với tư cách đặc vụ nhà nước và gỡ bỏ tài khoản của người dân Hoa Kỳ nên khiến bất kỳ ai và tất cả những ai quan tâm đến các quyền tự do dân sự và Tu chính án thứ Nhất phải kinh hoàng.”

“Chù nghĩa cộng sản đã khiến người dân Cuba thất vọng; họ xứng đáng có được tự do,” bà nói trong một cuộc họp báo. “Họ xứng đáng có một chính phủ trợ giúp họ, cho dù đó là để bảo đảm cho họ có được nguồn cung cấp y tế, được tiếp cận với vaccine, hay có được cơ hội về kinh tế và sự thịnh vượng.” “Đây là một chính quyền – một chế độ cộng sản toàn trị –

Ramon Espinosa/AP Photo



Người dân biểu tình trước Tòa nhà Quốc hội ở Havana, hôm 11/07/2021.



Tham vụ Báo chí Tòa Bạch Ốc Jen Psaki tổ chức một cuộc họp báo tại Phòng Họp Báo Brady của Tòa Bạch Ốc ở Hoa Thịnh Đốn hôm 08/07/2021.

Minh Ngọc biên dịch

Biden “đã nói rõ rằng ông ấy đứng cùng với người dân Cuba và các yêu cầu của họ về tự do, thoát khỏi cảnh đại dịch, và thoát khỏi nhiều thập kỷ đàn áp và khổ sở kinh tế mà họ phải chịu đựng dưới chế độ độc tài toàn trị.

Trong bối cảnh các cuộc biểu tình, các nhà hoạt động nói với các hãng thông tấn trong tuần này rằng hơn 100 người đã bị bắt, giam giữ hoặc đôn gián là mất tích trong một cuộc đàn áp

Hạo Văn biên dịch

Graeme Jennings/Pool/Getty Images



Thượng nghị sĩ Marco Rubio (Cộng Hòa-Florida), trình bày trong phiên điều trần phê chuẩn của Ủy ban Thương vụ về Thương mại, Khoa học và Giao thông vận tải ở Hoa Thịnh Đốn hôm 02/04/2021.

Từ NTD News

Thiên Lan biên dịch

RAO VẶT
Chương trình QUÀ TẶNG TINH THẦN
Tặng báo Epoch Times Tiếng Việt theo yêu cầu cho các cơ sở :
<div><ul style="list-style-type: none">Nhà dưỡng lãoKhu mobile home 55+Cơ sở tôn giáo (cho các buổi lễ tại nhà thờ, đền chùa ...)Bệnh việnHop mặt thần hữu ...</div>
Nếu quý vị mạnh thường quân, nhà hảo tâm nào muốn tham gia chương trình, xin liên lạc số (826) 618-6168 hoặc (714) 356-8899 , chúng tôi sẽ có giá đặc biệt cho quý vị.
Chúng tôi sẽ giao báo Epoch Times Tiếng Việt đến địa chỉ mà quý vị yêu cầu, kèm theo một bức thư biểu báo.
Phương thức đơn giản và nhanh gọn, quý vị sẽ là người chia sẻ sự quan tâm của mình tới người khác và tiếp tục lan tỏa tấm lòng nhân ái của người Việt chúng ta.
Ban phát hành báo Epoch Times Tiếng Việt trân trọng cảm ơn!
NHÀ BÀN
D/C : 12706 Rollins Rd, Winnie, TX 77665
Nhà house, 4 phòng ngủ, 3 phòng rười tắm - 3,000 sqft - đất 3.3 mẫu - built năm 1998. 12 phút tới trường lớp K-8. 7 phút tới trường lớp 9-12. 45 phút tới Houston, TX. Giá \$550,000. Có nhận tiền mặt.
L/L: (409) 466-4325

Hiring Data Entry Clerk	VIỆC LÀM
Office in San Gabriel. Typing 35 words/ min, Part-Time and student welcome.	Grace Dental Lab 11344 Coloma Road, Suite 345 Gold River, CA 95670
626-677-5435 mmm8338ming@aol.com	Cần tuyển một nhân viên giao hàng, làm full time, chuyên đi Pickup & Delivery. Mọi chi tiết xin gọi cho: L/L: John (tiếng Anh) (916) 635-1320 (916) 704-7452
GHI DANH MIỄN PHÍ: Medicare Advantage (HMO + PPO), Bảo hiểm Bổ sung Medicare Supplement & Part D - Nhiều lựa chọn. Có chương trình giúp \$125 share of cost Part B. Có chương trình cho Medi-Medi tiếp tục đi tự do.	GHI DANH MIỄN PHÍ: Obamacare - Bảo hiểm giá rẻ của Covered California. Blue, Shield, Blue Cross, Kaiser, Health Net, Oscar, Molina. Giúp tìm bác sĩ gia đình, chọn tổ hợp y tế.
L/L: Stephanie Nguyen (714) 914-2065 - Insurance Lic. 0156175 - VP- 9550 Bolsa Ave #204, Westminster, CA 92683	L/L: Stephanie Nguyen (714) 914-2065 - Insurance Lic. 0156175 - VP- 9550 Bolsa Ave # 204, Westminster, CA 92683

Các kế hoạch của Đảng Dân Chủ khiến gian lận bầu cử dễ dàng hơn

BETSY MCCAUGHEY



Các thành viên Đảng Dân Chủ tại Quốc hội cùng với các đồng minh truyền thông của họ đang sử dụng phán quyết về việc ủng hộ luật chống gian lận bầu cử tại Arizona của Tối cao Pháp viện hôm 01/07 như cái cớ để ép thông qua việc tiếm quyền cuộc bầu cử liên bang. “Đạo luật Vi Người Dân” của Đảng Dân Chủ đã khiến việc đánh cắp bầu cử trở nên lan rộng khắp nơi, để có thể giúp Đảng Dân Chủ chiếm đa số viên viện.

Lãnh đạo đa số thượng viện Chuck Schumer đang chỉ trích phán quyết của các thẩm phán là “một trong những ngày đen tối nhất trong lịch sử của Tối cao Pháp viện”. Ban biên tập của New York Times gọi luật của tiểu bang Arizona là “một cuộc tấn công vào nền dân chủ”.

Đảng bần tâm tối sự lo lắng giá tạo này. Các thẩm phán, với kết quả bỏ phiếu chiếm đa số 6-3, đã không tìm thấy chứng cứ nào cho thấy luật bỏ phiếu của Arizona đưa cử tri thiếu số vào thể bất lợi, hoặc khiến việc bỏ phiếu trở nên quá khó khăn. Thẩm phán Samuel Alito giải thích một sự thật là “Nhìn chung, luật của tiểu bang Arizona không cho việc bỏ phiếu trở nên rất dễ dàng.”

Thẩm phán Alito giải thích rằng các tiểu bang có thẩm quyền thông qua “các luật bỏ phiếu không phân biệt đối xử” để ngăn chặn hành vi gian lận. Đó là những gì Arizona đã làm. Arizona yêu cầu các cử tri bỏ phiếu trong khu vực được chỉ định, và cấm các hoạt động nhếch nhác thu gom phiếu, trong đó các nhân viên được trả lương để đi đến các khu phố, gõ cửa từng nhà và để nghị giúp cư dân gửi lại những lá phiếu mà họ đã nhận được qua đường bưu điện.

Việc thu gom phiếu bầu sẽ chiêu mọi gian lận, vì những người có nhiệm vụ thu gom luôn cố gắng khiến mọi người bầu cho một ứng cử viên cụ thể nào đó.

Đối với các cáo buộc rằng Pháp viện không báo về việc nền dân chủ, Thẩm

phán Alito giải thích rằng “không có gì là dân chủ” trong việc tiếm quyền hạn về bầu cử của các cơ quan lập pháp tiểu bang và trao cho các tòa án liên bang không được bầu chọn.

Hoặc trao quyền đó cho Quốc hội Hoa Kỳ, như ông Biden, ông Schumer và Chủ tịch Hạ viện Nancy Pelosi muốn thực hiện.

Những người khác này đang bóp méo phán quyết hôm 01/07 thành lời kêu gọi khẩn cấp cho việc ban hành Đạo luật Vi Người dân, còn được gọi là Đạo luật H.R.1, như thể đó là một quyền dân sự cấp bách.

New York Times tuyên bố rằng “Các cơ quan lập pháp do Đảng Cộng Hòa kiểm soát trên khắp đất nước đã chạy đua với nhau để thông qua các đạo luật khiến việc bỏ phiếu trở nên khó khăn hơn.” Không đúng. Họ đang làm cho việc gian lận trở nên khó khăn hơn.

Thẩm phán Alito giải thích rằng, việc bỏ phiếu dễ dàng hơn nhiều so với năm 1982, khi một đề mục thích đáng của Đạo luật Quyền Bỏ phiếu được thông qua. Khi đó, “các tiểu bang thường yêu cầu gắn như tất cả cử tri phải trực tiếp bỏ phiếu vào ngày bầu cử và chỉ cho phép việc bỏ phiếu khiếm diện đối với một danh sách cử tri hạn chế và được xác định một cách chặt chẽ.”

Các tiểu bang dần dà áp dụng các hình thức bỏ phiếu sớm và bỏ phiếu qua thư. Tuy nhiên, đại dịch đã tạo ra những thay đổi đáng kể nhất, dẫn đến sự hỗn loạn và hoài nghi trong đêm bầu cử.

Giờ đây, các tiểu bang đang cải tổ luật của mình, vốn là một đặc quyền mà Hiến pháp đã trao cho họ.

Đảng Dân Chủ coi các tuyên bố về gian lận cử tri là ảo giác của Đảng Cộng Hòa. Điều này không đúng. Một mưu đồ được cho là để thu gom bỏ phiếu hành động của Thượng viện về một dự luật hoặc vấn đề khác bằng cách tranh luận dài dòng, bằng cách đưa ra nhiều đồng thời tước, hoặc bằng bất kỳ hành động trì hoãn hoặc cản trở nào khác.”

Kể từ khi có phán quyết hôm 01/07, Đảng Dân Chủ và giới truyền thông đã tăng cường yêu cầu chấm dứt luật tranh luận không giới hạn và muốn thông qua dự luật này bằng tỷ lệ đa số

quá bán đơn giản. The New York Times



Chủ tịch Hạ Viện Nancy Pelosi (Dân Chủ-California) trò chuyện với các thành viên Đảng Dân Chủ tại Hạ viện về Đạo luật H.R.1, hay còn gọi là “Đạo luật Vi Người Dân”, tại Điện Capitol ở Hoa Thịnh Đốn hôm 04/01/2019.

quốc gia Âu Châu cấm bỏ phiếu khiếm diện hoặc yêu cầu xuất trình giấy từ tùy thân có ảnh để được nhận phiếu.

Tuy nhiên Đạo luật H.R. 1 buộc các tiểu bang phải giữ phiếu bầu khiếm diện cho tất cả cử tri và cho phép việc tùy gom phiếu.

Đạo luật H.R.1 cũng buộc các tiểu bang tự động ghi danh bỏ phiếu cho những người đăng ký nhận trợ cấp thực phẩm, trợ cấp thất nghiệp hoặc các hỗ trợ khác từ chính phủ. Số đó bao gồm cả những người không phải là công dân, trừ khi họ tuyên bố mình không đủ điều kiện.

Đạo luật này cấm không được yêu cầu giấy từ tùy thân có ảnh. Bất kỳ ai cũng có thể đến vào ngày bầu cử để bỏ phiếu và chỉ cần ký vào một bản tuyên bố yêu cầu được ghi danh bầu cử.

Các thành viên Đảng Dân Chủ tại Thượng viện đã không giành được 60 phiếu để vượt qua một cuộc tranh luận không giới hạn [filibuster*], và đưa đạo luật H.R.1 ra bỏ phiếu. Họ muốn thông qua đạo luật này trước tháng 08/2021 để thay đổi luật bỏ phiếu trên toàn quốc trước cuộc bầu cử giữa kỳ.

Mục tiêu là thực hiện điều mà Tối cao Pháp viện đã bác bỏ: Loại bỏ các điều khoản bầu cử nhằm vào gian lận.

Kể từ khi có phán quyết hôm 01/07, Đảng Dân Chủ và giới truyền thông đã tăng cường yêu cầu chấm dứt luật tranh luận không giới hạn và muốn thông qua dự luật này bằng tỷ lệ đa số quá bán đơn giản. The New York Times

NGÀY 23 — 29/07/2021 EPOCH TIMES

SAUL LOEB/AFP VIA GETTY IMAGES



Chủ tịch Hạ Viện Nancy Pelosi (Dân Chủ-California) trò chuyện với các thành viên Đảng Dân Chủ tại Hạ viện về Đạo luật H.R.1, hay còn gọi là “Đạo luật Vi Người Dân”, tại Điện Capitol ở Hoa Thịnh Đốn hôm 04/01/2019.

tuyên bố rằng “Bóng dang ở vùng sán chơi của Quốc hội và thời gian sắp hết.”

The Times tuyên bố rằng Đạo luật H.R.1 sẽ “khởi phục trọng tâm của Đạo luật Quyền Bầu cử.” Điều này thật vô lý. Phân biệt đối xử đối với cử tri thiếu số đã là bất hợp pháp, vì nó phải là vậy.

Thật tế là Đạo luật H.R. 1 là một kế hoạch đối bại để khiến cho việc gian lận trở nên tràn lan.

Bà Betsy McCaughey, một Tiên sĩ, một nhà bình luận chính trị, một chuyên gia hiến pháp, một nhà báo cộng tác cho chuyên mục và là tác giả của một số cuốn sách, bao gồm “The Obama Health Law: What It Says and How to Overture It” (“Luật Y tế Obama: Nó Nói Lên Điều Gì và Làm Cách Nào Để Bãi Bỏ Nó”), và cuốn “The Next Pandemic” (“Đại Dịch Tiếp Theo”). Bà cũng là một cựu thống đốc của tiểu bang New York.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Chủ thích: *filibuster: Trang web của Thượng viện giải thích đây là, “Thuật ngữ không chính thức cho bất kỳ nỗ lực nào để ngăn chặn hoạt trì hoãn hành động của Thượng viện về một dự luật hoặc vấn đề khác bằng cách tranh luận dài dòng, bằng cách đưa ra nhiều đồng thời tước, hoặc bằng bất kỳ hành động trì hoãn hoặc cản trở nào khác.”

Doanh Doanh biên dịch

EPOCH TIMES NGÀY 23 — 29/07/2021

Thượng viện Hoa Kỳ thông qua Dự luật cấm hàng hóa Tân Cương vì sự lạm dụng nhân quyền của Trung Cộng

Tiếp theo từ trang 1

cùng với Thượng nghị sĩ Jeff Merkley (Dân Chủ-Oregon), nói rằng sự thúc đẩy của luật này sẽ gửi một thông điệp mạnh mẽ đến Bắc Kinh “và bất kỳ công ty quốc tế nào thu lợi từ lao động cưỡng bức ở Tân Cương... Không còn như vậy được nữa.”

Hoa Kỳ sẽ “không nhắm mắt làm ngơ” trước “tội ác phân nhân loại” của Đảng Cộng sản Trung Quốc (Trung Cộng), cũng như “không cho phép các tập đoàn tư do kiểm lợi từ những sự lạm dụng khủng khiếp đó,” ông Rubio nói.

Thượng nghị sĩ Đảng Cộng Hòa này nói rằng một khi dự luật được Hạ viện thông qua và được Tổng thống Joe Biden ký thành luật, Hoa Kỳ sẽ có nhiều công cụ hơn để ngăn chặn các sản phẩm làm từ lao động cưỡng bức xâm nhập vào chuỗi cung ứng của đất nước.

“Chúng ta không thể trì hoãn thêm nữa, và tôi kêu gọi các đồng sự tại Hạ viện nhanh chóng gửi dự luật này cho Tổng thống,” ông Rubio nói.

Các phụ tá của Đảng Dân Chủ và Đảng Cộng Hòa cho biết họ kỳ vọng dự luật này sẽ nhận được sự ủng hộ mạnh mẽ tại Hạ viện, lưu ý rằng Hạ viện đã từng thông qua một dự luật tương

tư bằng một cuộc bỏ phiếu gần như đồng thuận hoàn toàn vào năm 2020.

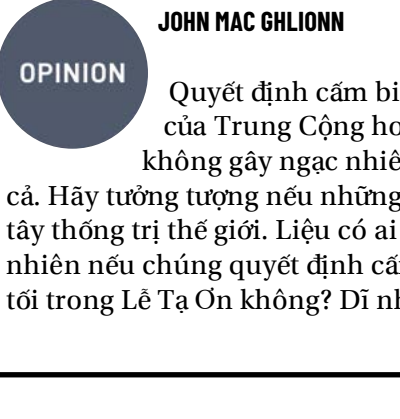
Dự luật này sẽ vượt xa các bước đã từng được thực hiện nhằm bảo đảm chuỗi cung ứng của Hoa Kỳ trước những cáo buộc lạm dụng các quyền ở Trung Quốc, chẳng hạn như các lệnh cấm hiện đang áp dụng đối với cà chua, bông, và một số sản phẩm năng lượng mặt trời của Tân Cương.

Nhà cầm quyền Trung Cộng đã và đang bị cáo buộc phạm tội diệt chủng đối với người Duy Ngô Nhĩ và các dân tộc thiểu số khác ở vùng Tân Cương.

Những người Duy Ngô Nhĩ từng là tù nhân đã nói với The Epoch Times rằng họ phải chịu sự tra tấn, buộc phải từ bỏ đức tin của mình, và buộc phải trung thành với Trung Cộng trong khi bị giam giữ không rõ lý do trong những cơ sở thường xuyên chặt ních người.

Người Duy Ngô Nhĩ - đa số là người Hồi giáo đồng Sunni - cùng các dân tộc thiểu số khác như người Tây Tạng, cũng như các tín đồ tôn giáo vẫn nằm dưới sự kiểm soát của nhà nước, bao gồm cả các tín đồ Cơ Đốc giáo và học viên Pháp Luân Công, từ lâu đã bị Trung Cộng nhắm tới để chuyển hóa thông qua “cải tạo”.

Thông điệp của IMF dành cho thế giới: Tất cả chúng ta giờ đây đều như Trung Quốc



JOHN MAC GHLIONN

OPINION

Quyết định cấm bitcoin của Trung Cộng hoàn toàn không gây ngạc nhiên cho ai cả. Hãy tưởng tượng nếu những chủ gà tây thông trị thế giới. Liệu có ai sẽ ngạc nhiên nếu chúng quyết định cấm bữa tối trong Lễ Tạ On không? Dĩ nhiên là

không rồi. Là một tài sản điện toán,

phi tập trung, Bitcoin gây ra mối đe dọa trực tiếp đối với đồng tiền điện toán của chính Bắc Kinh, e-CNY (đồng nhân dân tệ kỹ thuật số).

Trên thực tế, Bitcoin không chỉ là một tài sản điện toán. Đó là một phong trào, một thách thức đối với hiện trạng, một cuộc phản đối kỹ thuật số, phi tập trung. Bất cứ ai quen thuộc với lịch sử Trung Quốc đều biết Trung Cộng phản ứng như thế nào đối với các cuộc biểu tình. Nhanh chóng và hung bạo.

Trong một cuộc phỏng vấn gần đây với Epoch TV, ông Kyle Bass đã nêu ra sự nguy hiểm của đồng tiền mới của Trung Cộng. Nhà sáng lập của Hayman Capital Management đã cảnh báo, hãy tưởng tượng một loại tiền tệ biết mọi thứ về quý vị, bao gồm “ngày sinh, số An sinh Xã hội và nơi quý vị sống” và các hành vi mua sắm của quý vị. Bây giờ hãy tưởng tượng tất cả thông tin này đều nằm trong tay của Trung Cộng. Theo nhiều cách, đối với các công dân Trung Quốc, thực tế đã là như vậy. Tuy nhiên, với e-CNY, những cái tên như WeChat Pay và Alipay - mà Trung Cộng giám sát chặt chẽ - sẽ nhanh chóng bị thay thế bởi một loại tiền kỹ thuật số, do nhà nước điều hành. Với e-CNY, Trung Cộng đã đặt mục tiêu trở thành một lực lượng thống trị quốc tế. Đồng tiền kỹ thuật số của Trung Cộng có thể thay thế đồng USD làm đồng tiền dự trữ toàn cầu không? Đừng đặt cược đối với điều này.

Theo lời của ông Bass, Trung Cộng rất giỏi “khai thác mọi kẽ hở, mọi góc khuất, mọi xó xỉnh.” Trung Cộng tìm kiếm những nhược điểm, sau đó lợi dụng chúng, một cách không thương tiếc.

Hướng tới chủ nghĩa độc tài kỹ thuật số

Các quốc gia trên thế giới dường như bị hấp dẫn bởi đồng tiền mới của Trung Cộng. Tại sao không cơ chứ? Có chính phủ nào lại không muốn kiểm soát người dân của mình nhiều hơn? Có chính phủ nào lại không muốn có thể kiểm tra kỹ lưỡng mọi giao dịch được thực hiện bởi từng công dân? Có chính phủ nào lại không muốn mà với ý tưởng về một loại tiền tệ tập trung do họ có thể giám sát và lập trình, như các trang

tài của thực tại kinh tế?

Hầu hết các chính phủ không muốn gì hơn là có phiên bản e-CNY của riêng họ, và họ có thể sớm có phiên bản này. Ngày 09/07/2021, Quỹ Tiền tệ Quốc tế (IMF) và Ngân hàng Thế giới đã đưa ra một báo cáo rất đáng lo ngại. Trong đó, hai tổ chức có ảnh hưởng này đã nêu ra nhiều lợi ích xuyên biên giới của việc áp dụng các loại tiền kỹ thuật số do ngân hàng trung ương phát hành (CBDC). Các tác giả lập luận rằng việc áp dụng các loại CBDC quốc tế sẽ dẫn đến các mức độ phát triển toàn cầu chưa từng thấy.

Khi nói đến việc khai triển CBDC trên toàn thế giới, vấn đề không phải là nếu [có hay không], mà vấn đề cảnh báo, hãy tưởng tượng một loại tiền tệ biết mọi thứ về lịch sử truyền internet đến thông tin sinh trắc học - được sử dụng để xây dựng các tệp [thông tin] về mọi công dân. Ngay cả hình dung rằng CBDC của tương lai sẽ được liên kết mật thiết với ID kỹ thuật số và dữ liệu sinh trắc học. Điều này sẽ cung cấp cho các chính tap chí CoinDesk đã viết năm 2020, “Chính phủ có xu hướng thu thập càng nhiều dữ liệu về công dân của mình càng tốt. Điều này xảy ra dưới nhiều dạng hình. Với e-CNY, Trung Cộng đã đặt mục tiêu trở thành một lực lượng thống trị quốc tế. Đồng tiền kỹ thuật số của Trung Cộng có thể thay thế đồng USD làm đồng tiền dự trữ toàn cầu không? Đừng đặt cược đối với điều này.

Theo lời của ông Bass, Trung Cộng rất giỏi “khai thác mọi kẽ hở, mọi góc khuất, mọi xó xỉnh.” Trung Cộng tìm kiếm những nhược điểm, sau đó lợi dụng chúng, một cách không thương tiếc.

Như ông von Laer tiếp tục thảo luận, mục tiêu đó không nằm ngoài niềm tin rằng các quốc gia sẽ kết hợp các CBDC với một hệ thống tin nhiệm xã hội lấy cảm hứng từ Bắc Kinh. Ông viết, “Tất cả các quyết định mà hàng của quý vị có thể ảnh hưởng đến điểm số, mà quý vị phụ thuộc vào điểm số này cho mọi thứ. [Muốn] quyền góp cho tổ chức bất vụ lợi ‘sai trái’ như WikiLeaks? Rất tiếc, quý vị không thể làm những điều đúng đắn được nữa.”

Với hệ thống kiểu này đã được áp dụng ở Trung Quốc, các quốc gia khác có thể áp dụng những biện pháp tương tự. Một lần nữa, có quốc gia nào mà lại không muốn kiểm soát công dân của mình nhiều hơn? Khi cuộc sống của chúng ta ngày càng trở nên đan xen với công nghệ,



Nhân viên bảo vệ đứng ở công trường tâm giáo dục kỹ năng nghề ở huyện Quắc Thôn, khu tự trị Duy Ngô Nhĩ Tân Cương, Trung Quốc, vào ngày 03/09/2018.

Trung Quốc phủ nhận cáo buộc về hành vi diệt chủng và cưỡng bức lao động tại khu vực này.

“Người Duy Ngô Nhĩ và các dân tộc thiểu số chủ yếu theo đạo Hồi khác ở Tân Cương đang bị cưỡng bức lao động, tra tấn, tống giam, cưỡng bức triệt sản, và bị nhà cầm quyền Trung

Cộng gây áp lực buộc từ bỏ các hoạt động tôn giáo và văn hóa của họ. Không một tập đoàn Mỹ nào được hưởng lợi từ những sự lạm dụng này. Không còn người tiêu dùng Mỹ nào vô tình mua phải các sản phẩm làm từ nô lệ khổ sai,” ông Merkley cho biết.

Tổ chức “Đảng Nhân quyền Duy Ngô Nhĩ” cho biết trong

một tuyên bố rằng họ rất biết ơn Thượng viện Hoa Kỳ đã thông qua dự luật này; điều này sẽ “gây khó khăn hơn cho Trung Quốc trong việc tiếp tục xuất cảng hàng hóa làm từ lao động cưỡng bức.”

Bản tin có sự đóng góp của Reuters Hạo Văn biên dịch



Logo của Quỹ Tiền tệ Quốc tế (IMF) bên ngoài tòa nhà trụ sở chính trong cuộc họp mùa xuân của IMF/Ngân hàng Thế giới tại Hoa Thịnh Đốn ngày 20/04/2018.

Tòa Bạch Ốc: Thỏa thuận bán tranh của ông Hunter Biden cho thấy các chuẩn mực đạo đức cao của chính phủ

Các chuyên gia luân lý nói rằng thỏa thuận bán tranh này là không phù hợp

ZACHARY STIEBER

Tòa Bạch Ốc khẳng định rằng một thỏa thuận mua bán tranh do họ giúp thiết lập là dân chúng về các chuẩn mực đạo đức cao của chính phủ; tranh này là do con trai của Tổng thống Joe Biden sáng tác.

Theo thỏa thuận, ông Georges Bergès, chủ sở hữu một phòng trưng bày nghệ thuật ở New York, sẽ đánh giá những người muốn mua các tác phẩm của ông Hunter Biden. Ông Bergès có thể từ chối bất kỳ đề nghị nào mà ông cho là đáng ngờ. Tham vụ Báo chí Tòa Bạch Ốc Jen Psaki xác nhận hôm 16/07.

Trong khi đó, ông Hunter Biden, 51 tuổi, cùng các quan chức của chính phủ ông Biden sẽ không biết danh tính của người mua nào.

Bà Psaki nói với các phóng viên ở Hoa Thịnh Đốn, “Tôi có thể nói với quý vị rằng sau khi cần nhắc kỹ lưỡng, một hệ thống đã được thiết lập để ông Hunter Biden làm việc trong lĩnh vực của mình với các biện

pháp bảo vệ hợp lý.”

Bà cho biết thêm, “Tất cả các giao tiếp liên quan đến giao dịch bán tác phẩm nghệ thuật và thiết lập giá cả sẽ được giải quyết bởi một chủ phòng trưng bày chuyên nghiệp, tuân thủ các chuẩn mực cao nhất của ngành. Và bất kỳ lời đề nghị nào nằm ngoài quy trình thông thường đều sẽ bị từ chối ngay lập tức. Và người chủ phòng trưng bày này sẽ không được chia sẻ thông tin về người mua hay người có triển vọng sẽ mua, bao gồm cả danh tính của họ, cho ông Hunter Biden hay chính phủ, điều này mang lại mức độ bảo vệ và minh bạch khá cao.”

Ông Andrew Bates, một phát ngôn viên của Tòa Bạch Ốc, cho biết hồi đầu tuần lễ từ 05-11/07 rằng “cam kết đối với các quy trình nghiêm ngặt như thế này” của gia đình ông Biden là một dân chúng cho việc tống thống đã thiết lập “các chuẩn mực đạo đức cao nhất so với bất kỳ chính phủ nào trong lịch sử Hoa Kỳ.”

Luật sư của ông Hunter Biden đã không phúc đáp cả email và thư thoại. Một phụ nữ trả lời điện thoại tại phòng trưng bày của ông Bergès nói về việc đó.” Phòng trưng bày đã không hồi đáp email. Hiện nay không rõ khi nào các tác phẩm



Ông Hunter Biden tham dự lễ nhậm chức Tổng thống Hoa Kỳ thứ 46 của cha mình, ông Joe Biden tại phía Tây của Điện Capitol Hoa Kỳ ở Hoa Thịnh Đốn vào ngày 20/01/2021.

này sẽ bắt đầu được bán.

Hồ sơ nghệ sĩ trên trang web của phòng trưng bày mô tả ông Hunter Biden là “một luật sư chuyên nghiệp, hiện đang công hiến cuộc đời mình cho nghệ thuật sáng tạo.” Hồ sơ này không đề cập gì đến tổng thống.

Một số chuyên gia luân lý đã bày tỏ lo ngại về thỏa thuận này.

Bà Danielle Brian, giám đốc điều hành của Project On Government Oversight, một cơ quan giám sát chính phủ, nói với The Epoch Times qua email rằng, “Chúng tôi không nghĩ rằng thỏa thuận này là phù hợp. Đó thực tế là một sự tin tưởng mù quáng từ phong đànah cho cho một đơn vị kinh doanh nghệ thuật được thuê mượn bên ngoài.”

Bà nói thêm, “Giả như thực sự không có cách nào để Tổng

Tòa Bạch Ốc.”

Ông nói, “Điều đó có nghĩa là Tòa Bạch Ốc không nên quảng bá chương trình nghệ thuật này, mà theo như tôi biết thì họ đang không làm như vậy.”

Năm 2020, Bộ Tài chính đã cảnh báo rằng các giao dịch tác phẩm nghệ thuật có giá trị cao có thể cho phép người ngoại quốc bị chặn khỏi hệ thống tài chính và thị trường Hoa Kỳ tiếp cận chúng. Có thể hình dung ra được rằng người ngoại quốc hoặc người Mỹ có thể mua các tác phẩm nghệ thuật của ông Hunter Biden như một nỗ lực để giành được sự ưu ái của chính phủ Tổng thống Biden.

Ông Hunter Biden, người con trai duy nhất còn sống của tổng thống, đã vướng vào các cuộc tranh cãi kéo dài nhiều năm, đặc biệt là về các giao dịch kinh doanh của ông này khi cha ông còn là phó tổng thống. Với tư cách là một thành viên hội đồng quản trị của công ty năng lượng Burisma có trụ sở tại Ukraina, ông Hunter Biden đã kiếm được 50,000 USD/tháng trong khoảng thời gian cha ông được cựu Tổng thống Obama giao nhiệm vụ giúp cải thiện các hoạt động của chính phủ nước này. Ông Hunter Biden cũng đã làm ăn với các công ty có trụ sở tại Trung Quốc khi ông đi cùng cha mình trong một chuyến công du chính thức tới nước này vào

thống có thể ngăn cản con trai ông ấy khỏi việc ngang nhiên lợi dụng họ của mình để giao dịch trong khi cha ông ta là Tổng thống, thì thỏa thuận ngược lại (án danh người bán là ông Hunter thay vì án danh người mua) lẽ ra đã phải thực hiện. Tòa Bạch Ốc lẽ ra nên yêu cầu sự minh bạch tuyệt đối để họ và tất cả chúng ta có thể yên tâm rằng người mua không được đối xử thiên vị.”

Nhưng các chuyên gia luân lý khác cho biết, tình đến nay, họ phát hiện rất ít vấn đề liên quan tới thỏa thuận này. Ông Norm Eisen, người từng là “gián nghị đại phu về mặt luân lý” cho Tổng thống Barack Obama, nói với The Washington Post rằng, “Con trẻ đã trưởng thành thì có thể kiểm sống ... miền là duy trì một khoảng cách hợp lý với

Các đại công ty công nghệ Trung Quốc gặp trở ngại trong việc niêm yết ở ngoại quốc khi Bắc Kinh thắt chặt quy định

DOROTHY LI

Một chuyên gia về Trung Quốc nói rằng những đại công ty công nghệ trong nước của Trung Quốc có thể gặp phải những trở ngại lớn khi niêm yết ở ngoại quốc, vì chế độ công sản này đã tăng cường những nỗ lực kiểm soát các công ty này.

Ông Li Hengqing, một học giả tại Viện Thông tin và Chiến lược tại Hoa Thịnh Đốn, cho biết đề nghị giám sát của nhà cầm quyền này đối với toàn bộ những thương vụ niêm yết ở ngoại quốc là nhằm ngăn chặn dữ liệu của các công ty này, và quan trọng hơn, là ngăn tiền chảy ra ngoại quốc.

Hôm 10/07, cơ quan quản trị an ninh mạng của Trung Quốc thông báo sẽ xem xét kế hoạch của các công ty nội địa trước khi họ có thể tiến đến các đợt phát hành cổ phiếu lần đầu ra công chúng (IPO) ở ngoại quốc, nếu họ có dữ liệu của hơn 1 triệu người dùng.

Theo dự thảo của quy định mới, Các Biện pháp Rà soát An ninh mạng, Cục Quản trị Không gian mạng Trung Quốc (CAC) cho biết việc kiểm soát những kế hoạch niêm yết ở ngoại quốc là để ngăn chặn dữ liệu của các công ty không bị các chính phủ ngoại bang “ảnh hưởng, kiểm soát, hoặc khai thác ác ý.”

Biện pháp này tuân theo các hướng dẫn mới được Hội đồng Nhà nước Trung Quốc công bố vào ngày 06/07. Quy định này đã hướng dẫn các cơ quan giám sát cải thiện hợp tác xuyên biên giới trong các cuộc kiểm toán, và tăng cường giám sát “về bảo mật dữ liệu, lượng dữ liệu xuyên biên giới, và

quản trị thông tin bí mật khác.”

CAC đã bắt đầu xem xét kỹ lưỡng hơn về đại công ty gọi xe Didi Chuxing hôm 02/07, hai ngày sau khi công ty này ra mắt tại New York. Sau đó, họ yêu cầu các của hàng trực tuyến của Trung Quốc ngừng ứng dụng này xuống hôm 04/07.

Cơ quan giám sát này tuyên bố rằng Didi đã thu thập dữ liệu của người dùng một cách bất hợp pháp, và việc gỡ bỏ nền tảng của công ty này là để “ngăn ngừa các rủi ro về bảo mật dữ liệu quốc gia và duy trì an ninh quốc gia.”

Hôm 05/07, hai công ty niêm yết tại Hoa Kỳ gần đây, tập đoàn chuyên chở Full Truck Alliance và nền tảng tuyên dụng Kanzhun, đã xuất hiện trong danh sách đầu tư mới rộng của CAC.

Các công ty có nghĩa vụ chia sẻ thông tin với một cơ quan quản lý Internet như một phần của quá trình niêm yết, điều này có thể gây hoang mang cho các nhà đầu tư toàn cầu. Ông Li giải thích rằng thông tin cáo buộc gây nguy hiểm cho an ninh quốc gia có thể liên quan đến các hành động che đậy của Trung Cộng.

Dịch vụ gọi y tuyến đường của Didi đưa trên việc theo dõi các phương thức giao thông của người dùng. Ông Li nói với The Epoch Times hôm 09/06 rằng, “Khi dữ liệu được tích lũy, họ sẽ biết khi nào một cơ quan của quốc gia làm việc [vào] đêm muộn. Sau đó, việc phân tích dữ liệu có thể tiết lộ một số điều.”

Ví dụ, ông nói rằng các nhân viên của bộ an ninh quốc gia, hoặc bộ công an, có thể đặt xe vào đêm muộn khi họ đang bận rộn với việc “duy trì sự ổn định,” một thuật ngữ của Trung Quốc

thường được dùng để chỉ những nỗ lực của nhà cầm quyền nhằm kiểm duyệt quan điểm và đàn áp bất đồng chính kiến.

Ông Li nói, “Ứng dụng [công ty này] có thể biết khi các nhân viên của một cơ quan đặt dịch vụ để đi làm, trở về nhà, hoặc làm thêm thời gian. Đây là cái mà họ gọi là ‘an ninh quốc gia.’”

Các cơ quan quản lý Hoa Kỳ yêu cầu việc xem xét hồ sơ kiểm toán của các công ty Trung Quốc được niêm yết trên các sàn giao dịch của mình; nhưng Bắc Kinh đã cấm những việc xem xét như vậy vì lý do an ninh quốc gia.

Nhắm mục tiêu vào lĩnh vực công nghệ

Cựu quan chức ngoại giao Trung Quốc đã đào tạo Chen Yonglin cho biết rằng việc giao nhiệm vụ cho cơ quan quản trị Internet CAC cấp phép cho các thương vụ niêm yết ở ngoại quốc cho thấy Trung Cộng đang nhắm mục tiêu vào các lĩnh vực Internet trong nước họ, vốn bị các công ty lớn và giàu có như Didi Chuxing và Alibaba chi phối.

CAC, còn được gọi là Ủy ban Các vấn đề Không gian Mạng Trung ương, đã cùng có tâm với các mình dưới thời lãnh đạo Trung Cộng Tập Cận Bình vào năm 2014. Cơ quan giám sát Internet này, với sức mạnh kiểm duyệt trực tuyến, đã bắt đầu các cuộc tấn vai trò nổi bật trong các công việc áp gần đây.

Ông Chen nói với The Epoch Times hôm 09/06 rằng các công ty niêm yết trên thị trường chứng khoán ngoại quốc, bao gồm cả Hoa Kỳ, là kênh chính để dòng vốn chảy ra khỏi Trung Quốc, đặc biệt là từ các công



Logo của hãng gọi xe lớn Didi của Trung Quốc tại trụ sở chính ở Bắc Kinh, Trung Quốc hôm 02/07/2021.

ty tư nhân, mặc dù các công ty Trung Quốc thu hút tiến từ những nhà đầu tư ngoại quốc.

Ông Chen cho biết việc tiến chẩy sang các quốc gia khác là một “điểm nhức nhối” đối với ông Tập. “Ông ấy sẽ can thiệp rất nhiều” khi điều đó xảy ra.

Ông Chen nói: “Bản thân một công ty lớn thường khiến ông Tập Cận Bình lo lắng. Khi một công ty phát triển, như Alibaba, Ant Group, công ty ấy sẽ tạo ra một mối đe dọa hoặc mối đe dọa tiềm tàng đối với ông ta. Vì vậy quy định sẽ trở nên chặt chẽ hơn.”

Ông Chen cho biết, “Đó là một tín hiệu cho thấy các công ty, đặc biệt là các công ty công nghệ lớn, không thể niêm yết trên thị trường chứng khoán ngoại quốc.”

Ông Frank Tian Xie, một giáo sư kinh doanh tại Đại học South Carolina Aiken, nói với The Epoch Times rằng Trung Cộng thắt chặt sự kiểm soát của họ trong lĩnh vực kinh tế về dữ liệu, nhân sự, tiền bạc,

Bản tin có sự đóng góp của Luo Ya và Rita Li
Kim Liên biên dịch



dollar kỹ thuật số sẽ giúp ích cho nền kinh tế Hoa Kỳ. Quan trọng hơn là, thông qua việc tạo ra nhiều cơ hội việc làm hơn, đồng dollar kỹ thuật số có thể giúp ích cho người dân Hoa Kỳ. Để chống lại Trung Quốc, cần có một Hoa Kỳ hùng mạnh hơn.

Chúng ta cần phải biết chúng tôi, Tờ xue hơi tại lái đén công nghệ đợc suy nghĩ, giấy thông hành kỹ thuật số cho đén việc kiến của ông, đó là “bàn đạp không có gì khác hơn ngoài việc kiểm soát toàn bộ dân số về tài chính”; điều này sẽ dẫn đến một loại “chuyến chệ tr kỹ thuật số”. Theo ông Jossey, Trung Cộng đang cố gắng thiết lập một “hệ thống tài chính bá chủ giám sát tất cả mọi người.” Làn sóng mới về chủ đề này là “mối đe dọa y tế cộng đồng” của ông, đó là “bàn đạp không có gì khác hơn ngoài việc kiểm soát toàn bộ dân số về tài chính”; điều này sẽ dẫn đến một loại “chuyến chệ tr kỹ thuật số”. Theo ông Jossey, Trung Cộng đang cố gắng thiết lập một “hệ thống tài chính bá chủ giám sát tất cả mọi người.” Làn sóng mới về chủ đề này là “mối đe dọa y tế cộng đồng” của ông, đó là “bàn đạp không có gì khác hơn ngoài việc kiểm soát toàn bộ dân số về tài chính”; điều này sẽ dẫn đến một loại “chuyến chệ tr kỹ thuật số”.

Vì Hoa Kỳ là quốc gia duy nhất có khả năng chống lại Trung Cộng, một đồng tiền dollar kỹ thuật số là điều bắt buộc.

Năm ngoái (2020), Mastercard đã công bố một báo cáo rất thú vị. Theo các tác giả, “Các quốc gia ưu sấu trong hàng chục thương hiệu điện toán kỹ thuật số được chuẩn bị tốt hơn để giảm thiểu tác động tiêu cực liên quan đến thất nghiệp, loại trừ tài chính, gian lận, trộm cắp, chi phí quản lý tiền mặt và tham nhũng.”

Ngoài ra, “mỗi 1% tăng trong việc sử dụng thanh toán kỹ thuật số” tạo ra “một tăng trung bình hàng năm là 104 tỷ USD trong việc tiêu thụ hàng hóa và dịch vụ.” Việc áp dụng đồng

Luo Đức biên dịch

EPOCH TIMES NGÀY 23 — 29/07/2021

Các tiểu bang cần làm cho nước Mỹ nhớ lại sự tàn ác của chủ nghĩa cộng sản

Tiếp theo từ trang 1

Trong những ngày đó, chủ nghĩa cộng sản giống như một từ gồm bốn màu tự [từ thô tục của miệng của người Mỹ]. Trở thành một người cộng sản được xem là một điều xấu. Quân đội và tình báo của chúng ta đã nghiên cứu học thuyết đây đợc dựa của kẻ thù là “Tuỳn ngôn cộng sản” của Karl Marx, và học thuyết kinh tế và chính trị độc hại do Lenin, Stalin, và Mao xây dựng dựa theo nó. Nhân danh chủ nghĩa cộng sản, những người đàn ông này đã trở thành những kẻ sát nhân hàng loạt lớn nhất lịch sử nhân loại.

Mỹ đã tham chiến ở Nam Hàn, Việt Nam, và các điểm nóng khác trên thế giới để kìm hãm làn sóng chủ nghĩa cộng sản đang trở dậy lúc bấy giờ. Mỹ đã đạt được một số chiến thắng nhưng cũng có cả thất bại ở một số nơi: cuối cùng thì những nỗ lực kinh tế, chính trị, và quân sự của chúng ta đã làm mất uy tín của chủ nghĩa cộng sản và dẫn tới bại Liên Xô. Các tiến đón duy nhất còn lại của chủ nghĩa cộng sản ngày nay là Trung Quốc, Bắc Hàn, và Cuba.

Trong Chiến tranh Lạnh, không chỉ học sinh Mỹ được dạy rằng chủ nghĩa cộng sản là tàn ác, những quân nhân mới gia nhập vào quân đội đã đến các nước cộng sản phải giải thích đứ lý do chuyển thân của họ. Đôi khi họ bị từ chối vì lý do an ninh như những lời giải thích của họ không thỏa đáng.

Nhưng trong thế giới hòa Chiến tranh Lạnh, Mỹ đã trở nên mềm mỏng, đặc biệt là mềm mỏng đối với chủ nghĩa cộng sản. Có một trong ba người thuộc thế hệ millennials (những người sinh ra trong

Nguy cơ từ việc tuyên bố phân biệt chủng tộc là ‘tình trạng y tế cộng đồng khẩn cấp’

WESLEY J. SMITH



Cùng với việc đại dịch COVID-19 dường như đang suy yếu, các nhà kỹ trị (technocrats: dùng kỹ thuật để cai trị) đã háo hức nắm lấy đại dịch này để biến mình cho tình trạng thiếu tự do của người Mỹ, giờ đây họ tiếp tục có sự y việc tuyên bố phân biệt chủng tộc là “tình trạng y tế cộng đồng khẩn cấp”.

Một chính sách như vậy sẽ cho phép giai cấp cầm quyền và các cơ quan giám sát doanh nghiệp của chúng ta thực thi các công cụ quyền lực được sử dụng gần đây trong trận chiến với virus để chống lại nan phân biệt chủng tộc, tức là những sắc lệnh pháp luật, tái định hướng nguồn tài nguyên khổng lồ, Big Tech kiểm duyệt các ý kiến không chính thống - như quý vị đã biết rồi đây.

Y tưởng này đang nhanh chóng bén rễ. Trung tâm Kiểm soát Dịch bệnh (CDC) gần đây đã tuyên bố phân biệt chủng tộc là “mối đe dọa y tế cộng đồng” do tác động không cân xứng mà đại dịch COVID gây ra đối với các cộng đồng thiểu số. Đó là một vấn đề chắc chắn đáng được nghiên cứu và khắc phục. Nhưng nhiều người ủng hộ còn muốn tiến xa hơn nữa.

Một bài báo gần đây được xuất bản trên tờ The Hill đã minh họa cho việc có sự suy nã. Bà Tanisha M. Sullivan, thành viên Hội các CEO Hành động vì Công bằng Chủng tộc (Action for Racial Equity CEO) đưa ra luận ý đặc biệt trong bài viết nêu trên như sau, “Tuỳn họ phân biệt chủng tộc là một cuộc khủng hoảng y tế cộng đồng đặt chúng ta vào thế phải đối mặt với phân biệt chủng tộc giống như đối mặt với bất kỳ cuộc khủng hoảng nào khác mà theo đó chúng ta đang phải tìm kiếm giải pháp: bằng cách nghiên cứu nguồn gốc của nó, theo dõi dữ liệu và phát triển các biện pháp can thiệp dựa trên khoa học sẽ giúp loại bỏ nó tận gốc.”

Ồ, không. Tuyên bố tình trạng khẩn cấp về y tế quốc gia sẽ không giải quyết tâm gốc nan phân biệt chủng tộc, vì thuật ngữ đó theo truyền thống được hiểu là để cấp đén binh dăng. Thay vào đó, điều này sẽ làm cho nỗi ám ảnh về chủng tộc trở thành một lý thuyết chi phối chính thức, nghĩa là quy chuẩn dưới “công bằng” - sự bình đẳng trong hưởng thụ thành quả chung, một mệnh

khảo thời gian từ 1980 đến những năm đầu thập niên 2000) nói với những người thăm dò ý kiến rằng họ ủng hộ chủ nghĩa cộng sản, và 30% người thuộc thế hệ Z [những người sinh ra từ giữa thập niên 1990 đến những năm đầu thập niên 2010] cũng làm như vậy. Không có gì ngạc nhiên. Các học thuyết về tư tưởng chống Mỹ đã được dạy ngày càng nhiều ngày từ trường tiểu học, với việc học sinh bị ép buộc áp dụng các khái niệm văn hóa Marxist như Thuyết Sắc tộc Trọng yếu (Critical Race Theory, CRT).

Trong nhiều thế hệ, chúng ta được dạy rằng chủ nghĩa Marx là tà ác. Và đúng là như vậy. Những ý tưởng độc hại của Marx là nguyên nhân dẫn đến sự khốn khổ của con người và nhiều sinh mạng mất đi hơn bất kỳ hệ tư tưởng chính trị nào trong lịch sử văn minh phương Tây. Ngày nay, học sinh và sinh viên đại học đang được dạy lý thuyết cộng sản và thường không biết rằng họ đang được dạy điều gì.

Thật kinh khủng, các nhà lãnh đạo quân đội của chúng ta giờ đây cũng đang như vậy ở những người lính dưới quyền chỉ huy của họ bằng những học thuyết tương tự, không phải như họ đã từng nghiên cứu chủ nghĩa cộng sản để đánh bại nó, mà là để mô phỏng nó.

Chúng ta nghĩ rằng chúng ta đã đưa chủ nghĩa cộng sản vào đồng tro tàn của lịch sử. Thật không may là điều đó không đúng. Trên thực tế, các nguyên tắc căn bản của hệ tư tưởng cộng sản hiện đang tràn lan trong xã hội và văn hóa Mỹ – từ các trường cao đẳng và trường học phổ thông của chúng ta, các phương tiện truyền thông và các công

phân biệt chủng chủng tộc.” Nói cách khác, các chính sách đối xử với chúng ta khác nhau phụ thuộc vào tổ tiên [của chúng ta].

Đừng chỉ nghe lời tôi. Một chuyên mục ủng hộ gần đây được xuất bản trên The Lancet – tạp chí y khoa lâu đời nhất thế giới mà trong những năm gần đây đã chuyển sang hướng thức tính toàn diện – đã có vữ ràng chính sách y tế cộng đồng “vượt ra khỏi lăng kính giới mù màu” và biến “ý thức chủng tộc” trở thành “yếu tố có mặt khắp nơi [tôi nhấn mạnh] ảnh hưởng đến cả việc thực hành, nghiên cứu và thành quả y tế toàn cầu”.

Tương tự, vào tháng 06/2020, Học viện Bác sĩ Gia đình Hoa Kỳ tuyên bố “Đã đến lúc Hoa Kỳ chính thức công nhận phân biệt chủng tộc là một vấn đề y tế cộng đồng và ban bỏ tình trạng y tế khẩn cấp để giải quyết những tác động tiêu cực mà phân biệt chủng tộc đang gây ra đối với sức khỏe thể chất và tinh thần của hàng triệu người.” Một trong những giải pháp mà nhóm này ủng hộ là “nỗ lực vì bình đẳng y tế” (một lần nữa, tôi nhấn mạnh).

Hãy xem. Tất cả những người từ thế đại đầu đời phân biệt chủng tộc. Thật vậy, đối xử với con người theo cách phân biệt vì màu da của họ là hết sức sai lầm bởi vì nó phủ nhận bình đẳng về phẩm giá và sự tôn trọng mà mọi người có được đơn giản và thuần túy vì họ là con người.

Nhưng đó không phải là những gì mà các vị-có-lẽ-là chúa tế của chúng ta đang nói tới. Đúng hơn, họ muốn theo đuổi “chống phân biệt chủng tộc” như tác giả Ibram X. Kendi đã bình nghĩa. Theo định nghĩa của ông Kendi, phân biệt chủng tộc được tìm thấy trong mọi thứ. Ví dụ: trong cuốn sách “Lâm thế nào để trở thành một Người Chống Phân biệt Chủng tộc” – cuốn sách rất phổ biến trong giới tinh hoa cầm quyền – ông Kendi định nghĩa phân biệt chủng tộc một cách vòng vo là “một tập hợp các chính sách phân biệt chủng tộc được dùng để bình đẳng chủng tộc được thực hiện bằng các ý tưởng phân biệt chủng tộc.”

Phân y sử nhân mạnh về “công bằng.” Ông Kendi đề nghị phương thuốc như thế nào cho một định nghĩa mở như vậy? Tai sao, lại bằng biện pháp phân cảm: “Phương pháp khắc phục duy nhất đối với phân biệt chủng tộc là

ty lớn của Hoa Kỳ, cho đến ngành công nghiệp giải trí ở Hollywood, và nhóm chính trị tại khuynh. Đám đông cộng sản dưới hình thức Antifa và Black Lives Matter vẫn đang gây bạo loạn trên các đường phố của chúng ta.

May mắn thay, vẫn có một tia hy vọng, nhờ vào những thành quả của các quan chức được bầu ở cấp tiểu bang.

Gần đây, Thống đốc Ron DeSantis của Florida đã ký ban hành đạo luật yêu cầu học sinh ở các trường học ở Florida phải được dạy rằng chủ nghĩa cộng sản là một hệ thống độc tài đi ngược với các nguyên tắc lập quốc của Hoa Kỳ. Nói cách khác, Florida đang ra sức khôi phục các quan điểm được dạy thường xuyên trong các trường học trên khắp nước Mỹ trong nhiều thập kỷ.

Ngay sau khi dự luật ở Florida được ký thành luật, Hạ viện Arizona đã thông qua luật tương tự yêu cầu các trường cung cấp cho học sinh những giải thoại về sự tàn bạo của chủ nghĩa cộng sản được truyền tải qua câu chuyện của những người đã chạy trốn khỏi sự áp bức của cộng sản. Dự luật đó hiện được chuyển đến Thượng viện Arizona.

Mọi tiểu bang ở Mỹ cần bắt buộc các công dân trẻ của chúng ta phải học để nhận biết về những điều tà ác của chủ nghĩa cộng sản. Chúng ta cần phải nghĩ về chủ nghĩa cộng sản tương đồng với cách đánh giá về chủ nghĩa Quốc xã. Hình ảnh tương “cái búa và cái liềm” cần được xem là đáng ghê tởm giống như chữ “van đực nghiêng” của Đức Quốc xã. Những người mặc áo thun in hình Mao và Che Guevara sẽ bị nhìn nhận với sự ghê tởm như những người ca ngợi Hitler.

BÌNH LUẬN | 11



Thống đốc tiểu bang Florida Ron DeSantis nói trong cuộc họp báo tại Cảng Shul ở Bat ở Surfside, Florida, hôm 14/06/2021.

Thật không may, chúng ta không thể phụ thuộc vào Hoa Thịnh Đốn. Văn hóa theo Chủ nghĩa Marx đã đi sâu vào trong các cơ quan hành chính liên bang của chúng ta và thậm chí cả quân đội. Các tiểu bang phải dẫn đầu, và người Mỹ phải khuyến khích các quan chức tiểu bang của họ làm những gì đúng đắn.

Sau cuộc chiến tranh Punic lần thứ hai thời La Mã cổ đại, Carthage – kẻ thù không đội trời chung của La Mã – đã bị đánh bại hoàn toàn. Nhưng chính trị gia đáng kính Cato biết rõ hơn cả, và ông kết thúc mọi bài diễn văn, bất kể chủ đề gì, đều bằng cùng một cụm từ, “Carthago deletenda est” – Carthage diệt vong.

Hoa Kỳ từng tin rằng họ đã đánh bại địch thủ lớn nhất của mình. Chúng ta đã nhầm.

Communism delenda est. Chủ nghĩa cộng sản diệt vong.

Tác giả Christopher Holton là một nhà phân tích cao cấp và là giám đốc về tiếp cận nạn nhân tại Trung tâm Chính sách An ninh.

Quan điểm trong bài viết này là ý kiến của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Minh Khanh biên dịch



Một người tham gia gia cơ một tấm biểu ngữ trong cuộc biểu tình chống lại thuyết chủng tộc trong yếu (CRT) được giảng dạy trong trường học, tại Trung tâm văn phòng hat Loudoun ở Leesburg, Virginia vào ngày 12/06/2021.

và áp dụng toán học trong nhiều bối cảnh khác nhau.”

Tại sao lại áp dụng một đạo luật tại hại một cách kỳ quặc như vậy? Theo đạo luật này, là nhằm để nghiên cứu “liệu các yêu cầu đối với bằng cấp tốt nghiệp trung học ở tiểu bang này có được áp dụng một cách bất bình đẳng cho các nhóm học sinh khác nhau hay không.” Điều này có nghĩa là nhân danh công bằng, một số học sinh Oregon có thể tốt nghiệp trung học mà không biết đọc hoặc cân bằng số chi phí. Bây giờ, hãy tưởng tượng những chính sách ngớ ngẩn như vậy được thực hiện trên quy mô toàn quốc và nguy cơ cộng bó phân biệt chủng tộc là tình trạng y tế khẩn cấp quốc gia trở nên quá rõ ràng!

Làm thế nào điều này có thể trở nên siêu thực như vậy? Những thành công của người Mỹ gốc Phi Châu chính có thể bị biến thành bằng chứng của sự phân biệt chủng tộc. Điều đó bao gồm các yêu cầu từ thống của ông Barack Obama, điều mà như ông Kendi vừa viết trên The Atlantic, không phải là bằng phân biệt chủng tộc vì “đó là thời điểm mà người dân Mỹ đã tạo ra dự án học chủng tộc nguyên gốc để nâng lên người Mỹ một lần nữa, giống như kẻ một con dao ở trên trái tim của một quốc gia.” Thật đáng buồn!

Hãy xem. Không phải “công bằng” đã phá vỡ các chính sách phân biệt chủng tộc có hệ thống được gọi là Jim Crow và phá vỡ sự kiểm tỏa khủng bố của Ku Klux Klan. Mà đó là tình nguyện kêu gọi bình đẳng chính đảng của Phong trào Dân quyền.

Đó là tin đậy của người dân Hoa Kỳ! Đó là cách hòa hợp. Đó là con đường cuối cùng sẽ dẫn chúng ta đến “miền đất hứa” của Martin Luther King.

Tác giả Wesley J. Smith là chủ tịch Trung tâm về Chủ nghĩa Biệt lệ của Con người, thuộc View Discovery

Quan điểm được trình bày là ý kiến của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Bình Hòa biên dịch

Lạm phát căn bản ở mức cao nhất trong 29 năm, tăng nhanh hơn lương

Tiếp theo từ trang 1

giá tiêu dùng đang tăng nhanh hơn tiền lương.

Chỉ số giá tiêu dùng (CPI) đã tăng 0.9% trong tháng trước, mức tăng lớn nhất kể từ hồi tháng 06/2008. Trong 12 tháng tính đến tháng 06/2021, lạm phát đã tăng 5.4%.

Lạm phát lõi (căn bản), không bao gồm thực phẩm và năng lượng dễ biến động, cũng tăng 4.5% trong năm vừa qua, đúng ở mức cao nhất trong 29 năm. CPI cốt lõi trong tháng 06/2021 tăng 0.88%, cao hơn gấp đôi so với ước tính đóng thuận là 0.4%.

Nhiều nhà kinh tế học nói tiếng, trong đó có ông Larry Summers, đã chỉ trích mạnh mẽ các gói kích thích thích quá, làm đẩy lên lo ngại về nguy cơ nền kinh tế phát triển quá nóng và tạo ra mức lạm phát có hại.

Ông Summers, người từng là Bộ trưởng Tài chính dưới thời cựu Tổng thống Bill Clinton và là giám đốc của Hội đồng Kinh tế Quốc gia dưới thời cựu TT Obama, đang tỏ ra lo ngại hơn sau kết quả lạm phát tháng 06/2021.

Ông nói với tờ Politico hôm 13/07 rằng, “Nhưng con số này, sự thu hẹp của thị trường lao động, cùng với tình trạng thị trường địa ốc và giá tài sản đều đang tăng một cách đáng lo ngại hơn những gì tôi đã lo lắng vài tháng trước đây.”

“Điều này làm tăng mức độ lo ngại của tôi về tình huống nền kinh tế phát triển quá nóng. Có những bất ổn định rất lớn trong dự đoán cho tương lai, nhưng

tôi tin rằng trọng tâm của mối quan tâm lúc này là tình trạng quá nóng.”

Trong một bài bình luận gần đây trên tờ Financial Times, ông Mohamed El-Erian, một trong những nhà kinh tế học được nhiều người theo dõi nhất, cũng lặp lại những lo ngại tương tự, khi nói rằng có quá nhiều “bằng chứng thực tế” cho thấy lạm phát sẽ tiếp tục ở mức cao.

Cả hai nhà kinh tế học đều tin rằng Ngân hàng Trung ương Hoa Kỳ có thể đang hành động quá tự mãn về khả năng kiểm chế nguy cơ lạm phát, và có thể là họ chờ đợi quá lâu trong việc kìm hãm lạm phát.

Tuy nhiên, theo bà Sarah House, nhà kinh tế học cao cấp tại Wells Fargo, báo cáo lạm phát tháng 06/2021 “không có khả năng khiến các quan chức Fed suy nghĩ về lạm phát.”

Bà nói trong một báo cáo rằng, “Với tính đặc thù của giai đoạn hiện tại, những thông tin nhiễu loạn còn chưa rõ ràng, và hầu hết các quan chức đường như hải long với việc chờ đợi thêm thông tin về lạm phát (và thị trường lao động) trước khi cảm thấy sẵn sàng thực hiện giám đốc việc mua tài sản.”

Chủ tịch Cục Dự trữ Liên bang Jerome Powell đã nhiều lần nói rằng sự gia tăng lạm phát gần đây sẽ cho thấy chỉ mang tính “nhất thời”.

Theo các quan chức Fed, nền kinh tế vẫn phải “tiến triển nhiều hơn nữa” để với tới các mục tiêu về việc làm và lạm phát của ngân hàng trung ương, trước khi cơ quan này giám chương trình mua tài sản và tăng lãi suất.

Giá tăng cao hơn lương

Theo các nhà phân tích Wall Street, báo cáo lạm phát tháng 06/2021 cho thấy sự tác nghề nguồn cung và sự phục hồi đang diễn ra trong các lĩnh vực bị ảnh hưởng nặng nề nhất bởi đại dịch đã khiến giá tiêu dùng tiếp tục tăng.

Giá xe hơi cũ đã tăng hơn 10% trong tháng 06/2021 (45% trên cơ sở hàng năm), chiếm gần một nửa mức tăng của lạm phát căn bản. Sự thiếu hụt chất bán dẫn toàn cầu tiếp tục cắt giảm sản lượng xe hơi, đẩy giá xe hơi và xe tải đã qua sử dụng lên cao. Theo các chuyên gia trong ngành vi mạch bán dẫn, trong khi các nhà sản xuất vi mạch bán dẫn đã gia tăng sản xuất để đạt mức nhu cầu, thì công suất mới sẽ không đi vào hoạt động cho đến năm 2022.

Các vấn đề về chuỗi cung ứng chất bán dẫn cũng ảnh hưởng đến giá xe hơi mới, vốn đã tăng 2% trong tháng 06/2021. Các nhà phân tích cho biết, trong khi các yếu tố tạm thời tiếp tục đẩy giá lên cao hơn, các thành phần dai dẳng của lạm phát cũng đang thể hiện sức mạnh.

Giá thuê tương đương của chủ sở hữu, được sử dụng để ước tính chi phí chỗ ở - tiến thuê hàng tháng tương đương với chi phí hàng tháng để sở hữu một ngôi nhà - đã tăng 0.32% trong tháng 06/2021 và giá thuê tăng 0.23%.

Theo bà Ellen Zentner, giám đốc kinh tế Hoa Kỳ tại Morgan Stanley, những mức tăng này là đáng chú ý. “Cả hai yếu tố này tạo nên một phần của áp lực lạm phát



Mọi người đi ngang qua một cửa hàng bán lẻ của Apple ở New York vào ngày 13/07/2021.

đây chỉ phí sang cho người tiêu dùng gánh chịu.

Theo bà House, giá hàng hóa nông nghiệp đang ở gần mức cao nhất trong một thập kỷ, và thực phẩm có thể là “nhân tố chính gây ra lạm phát trong vài tháng tới.”

Một báo cáo của hãng JPMorgan cho biết việc tăng lương trong lĩnh vực khách sạn cũng đang được chuyển sang giá nhà hàng, vốn đã tăng 0.7% trong tháng 06/2021, “mức tăng hàng tháng lớn nhất kể từ năm 1981.”

Và giá xăng đã tăng 2.5%, tương đương 45% so với cùng thời kỳ năm ngoái.

Các nhà phân tích cho biết, trong khi các yếu tố tạm thời tiếp tục đẩy giá lên cao hơn, các thành phần dai dẳng của lạm phát cũng đang thể hiện sức mạnh.

Giá thuê tương đương của chủ sở hữu, được sử dụng để ước tính chi phí chỗ ở - tiến thuê hàng tháng tương đương với chi phí hàng tháng để sở hữu một ngôi nhà - đã tăng 0.32% trong tháng 06/2021 và giá thuê tăng 0.23%.

Theo bà Ellen Zentner, giám đốc kinh tế Hoa Kỳ tại Morgan Stanley, những mức tăng này là đáng chú ý.

“Cả hai yếu tố này tạo nên một phần của áp lực lạm phát

NGÀY 23 — 29/07/2021 EPOCH TIMES

NGÀY 23 — 29/07/2021

EPOCH TIMES

VĂN HÓA & NGHỆ THUẬT



Tân nương đang trả lời cha mẹ chồng trong một tranh vẽ đám cưới thời nhà Thanh.

BÀI HỌC TỪ CỔ NHÂN:

Trọng đời giữ lời đính ước

ENG INSPIRED STAFF

Trong xã hội hiện đại, những cuộc hẹn hò trực tuyến, những sự kiện kết nối hẹn hò thân tốc, và thậm chí là các hệ thống dịch vụ mai mối đã thay thế người mai mối trong hôn nhân truyền thống.

Thời Trung Hoa cổ đại, cha mẹ sẽ tìm một người bạn đời phù hợp cho con trai hoặc con gái của mình. Theo cách này, họ sẽ tìm kiếm một gia đình môn đăng hộ đối để đảm bảo vợ gả chồng cho con. Và vai trò của ông mai bà mối chính là dàn xếp hôn sự cho các cặp đôi, điển hình như bà mối trong câu chuyện dân gian “Hoa Mộc Lan”.

Không Tử, một triết gia lỗi lạc trong lịch sử Trung Hoa, từng đề cập rất nhiều đến hôn nhân truyền thống. Tư tưởng Nho Giáo cho rằng vai trò của người chồng và người vợ đều rất quan trọng; hai người bổ sung, tương hỗ cho nhau tựa như triết lý âm dương. Từ thời cổ đại, hôn nhân đã được xem trọng và có nghi thức trong văn hóa Trung Hoa. Cách truyền thống này đòi hỏi đôi lứa “cưới trước, yêu sau”, tin rằng sau khi đã có sợi chỉ hồng của ông Tơ bà Nguyệt thắt chặt, họ sẽ dần tìm hiểu nhau.

Tiến trình mai mối truyền thống của Trung Hoa xưa diễn ra với nhiều lần trao đổi, bàn luận, và cần phải xét đến đến địa vị, danh tiếng của gia đình có dâu, gia đình chú rể, cũng như mối quan hệ xã hội của hai bên. Họ tin vào nguyên tắc “môn đăng hộ đối”. Tuy nhiên, mọi việc liên quan đến tiến trình tìm hiểu này đều không có sự tham gia của tân lang và tân nương tương lai.

Cha mẹ thường hiểu con của mình nhất, biết rõ những điểm mạnh và điểm yếu của con mình. Họ sẽ là người đưa ra quyết định tốt nhất cho cặp đôi trong hôn nhân.

Một câu chuyện dân gian từ thời nhà Thanh kể về việc tôn trọng và gìn giữ lời đính ước - thể hiện tư cách và bản chất thực sự của một người.

Chuyện kể rằng, một thanh niên lương thiện và có nhiều triển vọng tên Hàn Văn Môn đã đính ước với một thiếu nữ nhà họ Tề. Tuy nhiên, ngay sau đó, bỗng dưng có gái họ Tề bị mù cả hai mắt. Cha mẹ cô gái nói: “Hàn Văn Môn là người thông minh và có năng lực; anh phải kết hôn với một cô gái mù thì thật không xứng.” Cha mẹ cô gái nguyện sẽ chăm sóc cho cô cả đời. Phía cha mẹ của Hàn Văn Môn cũng đồng ý hủy bỏ hôn ước.

Tuy nhiên, Hàn Văn Môn cho rằng “hôn ước là điều cần phải giữ trọn cuộc đời.” Với phẩm chất đạo đức và chính trực, anh quyết định lấy cô gái mù làm vợ theo đúng phong tục lúc bấy giờ.

Vào thời đó, gia đình có dâu thường chuẩn bị hồi môn cho con gái đem về nhà chồng. Phía gia đình nhà họ Tề đã phái một cô gái hầu gái xinh đẹp đi theo có dâu và xem như đó là của hồi môn. Khi biết điều này, tân lang rất buồn và nói lời từ chối: “Thật khó để kiếm chế ham muốn của con người. Xin để vợ chồng con có được cuộc sống hòa thuận; con không muốn có món quà này trong nhà.”

Nhiều năm qua đi, Hàn Văn Môn và vợ có một cuộc sống hạnh phúc, hòa hợp; họ rất hiểu nhau, luôn quan tâm chăm sóc lẫn nhau. Hàn Văn Môn được tiến cử đảm nhiệm chức quan cao nhất phụ trách về giáo dục của tỉnh. Người dân trong vùng ngợi ca và lan truyền thính trung thực và tình yêu chung thủy của vợ chồng Hàn Văn Môn. Họ xem đó như một mẫu hình cho các cặp



Tân nương đang trả lời cha mẹ chồng trong một tranh vẽ đám cưới thời nhà Thanh.



Ảnh minh họa một đám cưới theo phong cách Trung Hoa cổ.



Các bậc cha mẹ đang tìm bạn đời cho con mình tại một chợ hôn nhân ở Thượng Hải vào ngày 30/05/2015.

vợ chồng khác nơi theo.

Thật đáng buồn thay, Trung Cộng trong những năm 1950 đã cấm các cuộc hôn nhân được sắp đặt theo truyền thống.

Thay vì xin cha mẹ chấp thuận, giờ đây các cặp đôi phải có được sự cho phép của Trung Cộng mới được kết hôn. Các luật mới đã “loại bỏ việc nạp thẻ thiệp, sinh lễ, sắp đặt hôn nhân... Họ tuyên kết thúc có hậu nếu chúng ta cứ kiếm tìm hạnh phúc từ những yếu tố bên ngoài. Chỉ có những cặp vợ chồng đang kỷ niệm đám cưới vàng (kỷ niệm 50 năm) mới hiểu được bí mật của một cuộc sống hôn nhân hạnh phúc. Vì vậy, xét cho cùng, văn hóa hôn nhân có cha mẹ tham gia vào không phải là điều tồi tệ.

các bậc cha mẹ tụ tập ở các công viên địa phương để dán các thông tin cá nhân của con họ trên những chiếc ô đầy màu sắc được xếp thành hàng. Họ hy vọng tìm được ý trung nhân lý tưởng cho con của mình. Thông tin mô tả chi tiết đến cả công việc, mức lương, nhà cửa; tất cả mọi người đều có thể xem.

Không Tử từng nói: “Mọi thứ đều có vẻ đẹp nhưng không phải ai cũng nhìn thấy.” Số phận không phải lúc nào cũng đem đến kết thúc có hậu nếu chúng ta cứ kiếm tìm hạnh phúc từ những yếu tố bên ngoài. Chỉ có những cặp vợ chồng đang kỷ niệm đám cưới vàng (kỷ niệm 50 năm) mới hiểu được bí mật của một cuộc sống hôn nhân hạnh phúc. Vì vậy, xét cho cùng, văn hóa hôn nhân có cha mẹ tham gia vào không phải là điều tồi tệ.

Minh Vi biên dịch

Lãi suất trái phiếu thấp có nghĩa là tăng trưởng yếu

DANIEL LACALLE



Các ngân hàng trung ương nên biết rằng quý vị không thể cùng lúc có các mức lãi suất âm với lãi suất trái phiếu thấp và tăng trưởng mạnh. Chỉ có thể chọn hoặc mục tiêu này hoặc mục tiêu kia.

Các ngân hàng trung ương đã chọn [chính sách] lãi suất trái phiếu thấp bằng mọi giá, bất chấp toàn bộ bằng chứng về sự đình trệ phía trước. Chính sách lãi suất trái phiếu thấp này tạo ra những vấn đề to lớn và những kích lệ sai trái.

Không có gì ngạc nhiên khi các thị trường phục hồi mạnh mẽ, do được lĩnh vực công nghệ thúc đẩy, sau khi sụt giảm bởi những sự lo ngại về tốc độ tăng trưởng kinh tế. Hiệu quả của gói kích thích [chi tiêu] tác động trong thời gian ngắn hơn, và nó thể hiện khá rõ ràng trong các số liệu thấp về sản xuất công nghiệp và thươc đo kỳ vọng của cuộc khảo sát của ZEW. Kết quả tương tự cũng có thể được nhận ra qua chi số đang suy yếu của Viện Quản lý Cung ứng (ISM) ở Hoa Kỳ. Chi số của Nhà quản trị về Mua sắm Dịch vụ ISM (PMI) của Hoa Kỳ đứng ở mức 60.1, thấp hơn kỳ vọng (63.5) vào tháng 06/2021, trong chính lĩnh vực mà sự phục hồi nên là mạnh nhất.

Điều thú vị là thị trường Âu Châu đã giám mạnh sau khi Ngân hàng Trung ương Âu Châu giữ đi thông điệp về [chính sách] đình hòa cuối cùng, một sự thay đổi trong mục tiêu lạm phát cho phép ngân hàng trung ương vượt quá giới hạn 2% chứ không cần phải thay đổi chính sách. Tất cả những sự việc này cho chúng ta biết điều gì?

Thứ nhất, hiệu ứng giá của các gói kích thích [chi tiêu] có tác động ngắn hơn. Hàng ngàn tỷ dollar được chi tiêu tạo ra một hiệu ứng tích cực nhỏ kéo dài trong vòng chưa đầy ba tháng

nhưng để lại một gánh nặng nợ nần khổng lồ phía sau.

Thứ hai, các ngân hàng trung ương ngày càng trở thành con tin của các chính phủ - mà họ đơn giản là sẽ không chịu kiểm chế chi tiêu thâm hụt và sẽ không thực hiện các cải cách về cấu trúc. Tính độc lập của các cơ quan quản trị tiền tệ từ lâu đã bị nghi ngờ, nhưng giờ đây người ta đã thấy rõ rằng các chính phủ đang sử dụng các chính sách nơi lỏng như một công cụ để từ bỏ các cải cách cấu trúc, chứ không phải chỉ để cứu giờ. Không một nền kinh tế phát triển nào có thể chịu nổi sự gia tăng nhẹ của lãi suất trái phiếu chính phủ, và với lạm phát cao [kiem theo tăng trưởng] đình trệ ở các lĩnh vực hàng hóa và dịch vụ không thể tái tạo, điều này đồng nghĩa với việc sự đình trệ tương lai cùng với các mức giá cao hơn - một điểm xấu cho nền kinh tế nói chung.

Thứ ba, và đáng lo ngại hơn, nhiều người tham gia thị trường đều biết điều này và chấp nhận các mức độ rủi ro tăng dần khi biết rằng các ngân hàng trung ương sẽ không làm giảm lạm phát, dẫn đến một môi trường mong manh hơn và các mức tự mãn cực độ.

Giá có phiếu của các lĩnh vực được gọi là giá trị bị giảm trên thị trường chứng khoán, cho thấy sự phục hồi đã phản ánh vào giá, và rủi ro phía trước là biến lợi nhuận suy yếu và tăng trưởng kém, trong khi có phiếu của những ngành hưởng lợi truyền thống từ “lãi suất thấp mãi mãi” đã tăng vọt lên các mức cao mới.

Bất chấp những lo ngại của các cơ quan xếp hạng tín nhiệm về con số nợ gia tăng của các doanh nghiệp gặp khó khăn, các nhà đầu tư đang tự mãn thái quá khi tìm kiếm lãi suất trái phiếu và họ đang mua trái phiếu rác (junk bonds) với tốc độ nhanh nhất trong nhiều năm bất chấp số vụ phá sản ngày càng tăng.

Các ngân hàng trung ương biện minh cho những hành động này dựa trên quan điểm rằng lạm phát là nhất thời, nhưng lại bỏ qua những rủi ro về giá cả tăng cao ngay cả khi tốc độ tăng giá đã chậm lại. Nếu giá thực phẩm và năng lượng tăng 30% rồi giảm 5%, thì đó không phải là “nhất thời” đối với những người tiêu dùng đang phải chịu mức tăng giá nêu trên trong những thứ họ mua hàng ngày; vấn đề đó đã xảy ra năm 2020 và 2019. Bị ảnh hưởng tiêu cực nhất là tầng lớp thu nhập trung bình-thấp và người nghèo, vì họ không được hưởng lợi từ việc giá tài sản tăng.

Lạm phát dai dẳng và các chính sách tiền tệ và tài khóa nói lỏng sai lầm không phải là công cụ để tăng trưởng, mà là thứ gây ra đình trệ và nợ nần. Cho đến nay, các ngân hàng trung ương tin rằng các chính sách của họ đang có tác dụng vì thị trường có phiếu và trái phiếu vẫn mạnh mẽ. Điều đó giống như việc cho một người nghiện rượu nhiều vodka hơn vì anh ta chưa từ vong vì xơ gan. Lãi suất trái phiếu thấp và các mức nợ có lợi tức am cao không báo hiệu thành công về tiền tệ mà là bằng chứng về sự mất kết nối sâu sắc giữa các thị trường và nền kinh tế thực.

Các ngân hàng trung ương đã tuyên bố rằng họ sẽ tiếp tục với các chính sách cực lỏng bất kể điều gì xảy ra với lạm phát trong ít nhất một năm rưỡi. Đối với người tiêu dùng, đó là khoảng thời gian sức mua của tiền lương và tiến tiết kiệm của họ suy yếu. Thị trường có thể tiếp tục thưởng cho sự dư thừa và các rủi ro cao, nhưng đó là điều không nên phớt lờ, chứ đừng nói đến được có sủy. Như vấn thường xảy ra, rủi ro cực lớn sẽ bị quy là nguyên nhân của cuộc khủng hoảng tiếp theo, nhưng nguyên nhân của rủi ro vô cùng lớn này - chính sách tiền tệ nói lỏng lâu năm - sẽ không dừng lại. Trên thực tế,



Một phụ nữ đi ngang qua trụ sở của Ngân hàng Trung ương Âu Châu trong hoàng hôn ở Frankfurt, Đức, vào ngày 29/04/2020.

nó sẽ được sử dụng như một giải pháp nếu có sự sụp đổ của thị trường.

Các ngân hàng trung ương đang ra phải giảm dần [việc nổi lòng tiền tệ] rồi, và nếu họ tin rằng lãi suất chính phủ thấp là hợp lý theo các nguyên tắc căn bản, hãy để thị trường chứng minh điều đó. Nếu lãi suất danh nghĩa và thực tế âm là hợp lý theo khả năng thanh toán của tổ chức phát hành, thì tại sao các cơ quan quản trị tiền tệ lại cần phải mua 100% các đợt phát hành ròng? Thực tế đáng sợ hơn nhiều. Nếu các ngân hàng trung ương bắt đầu giảm bột [việc nổi lòng tiền tệ], thì lãi suất [trái phiếu] chính phủ sẽ tăng vọt lên những mức có thể khiến nhiều chính phủ đang chi tiêu trong thâm hụt lục lung lay. Do đó, bằng cách giữ cho các mức lãi suất thấp một cách giả tạo, các ngân hàng trung ương cũng đang gieo mầm móng nợ nần cao hơn, nâng suất thấp hơn, và tăng trưởng yếu hơn - công thức cho việc lán át đầu tư tư nhân, dư thừa vốn, và đình trệ.

Tiến sĩ Daniel Lacalle, giám đốc kinh tế trưởng tại quỹ đầu cơ Tressis và là tác giả của các cuốn sách “Tự Do hoặc Bình Đẳng”, “Thoát Khỏi Bẫy Ngân Hàng Trung Ương” và “Cuộc Sống Trong Thị Trường Tài Chính”. Quan điểm trong bài viết này là ý kiến của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Kim Liên biên dịch

‘THUẦN KHIẾT ĐÍCH THỰC’

Shen Yun khắc họa một Trung Hoa trước khi có chủ nghĩa cộng sản

Bắt nguồn từ truyền thống và lòng kính ngưỡng Thần, buổi biểu diễn thể hiện những gì tốt đẹp nhất của văn hóa cổ điển Trung Hoa

CATHERINE YANG

Để chiêm ngưỡng những kiệt tác nghệ thuật của nền văn minh phương Tây, chúng ta phải ngược nhìn lên.

Trên trần nhà của các cung điện và nhà thờ là những khung cảnh bao la về thiên đàng, về những câu chuyện ngụ ngôn và các vị thánh thần trong sự tráng lệ nguy nga. Đó là những kỳ công của kỹ thuật điêu luyện, công nghệ tân tiến, kỹ năng bậc thầy cùng với sự phát triển vượt bậc của trí sáng tạo và trí tưởng tượng của con người, sánh ngang với bất kỳ thứ gì được phát minh ra hôm nay.

Nổi tiếng nhất trong số đó có lẽ là bức bích họa của Michelangelo trên trần Nhà nguyện Sistine. Thay vì mô tả một khung cảnh thiên đường, các bức bích họa là câu chuyện về nhân loại, từ việc tạo ra loài người đến giai đoạn suy thoái và sự cứu rỗi thế nhân, với những vị nửa Thần nửa nhân đang quan sát từ các góc xung quanh.

Nghệ thuật tuyệt đỉnh phải thấm vào trái tim, giải đáp những khúc mắc sâu thẳm nhất trong mỗi người và giúp chúng ta tìm thấy ý nghĩa cuộc sống.

“Quý vị hãy nghĩ xem, ‘Thiên đường sẽ như thế nào?’ Nếu có thiên đường, thì là như thế nào?” Jared Madsen, một quản trị viên lâu năm của Đoàn Nghệ thuật Shen Yun (Thần Vận) – công ty múa cổ điển Trung Hoa có trụ sở tại New York, cho biết. “Hương về Thần, tìm kiếm điều gì đó cao cả hơn, đó thực sự là những gì quý vị thấy trong văn hóa Trung Hoa và trong rất nhiều buổi diễn của chúng tôi.”

“Điều tuyệt vời là trong màn trình diễn của chúng tôi, quý vị có thể chứng kiến một người không chỉ tìm kiếm mà còn thực sự chạm đến thiên đường. Họ được nâng lên cao và bay vào thiên đường. Họ nhìn thấy các vị thần tiên, và họ đã trải nghiệm toàn bộ cảm giác đó.”

“Tôi nghĩ rằng đây là điều mà mọi người đang nghĩ đến, mọi người đang bán khoán. Và chúng ta thực sự được chiêm ngưỡng nó trên sân khấu; thật tuyệt vời!”

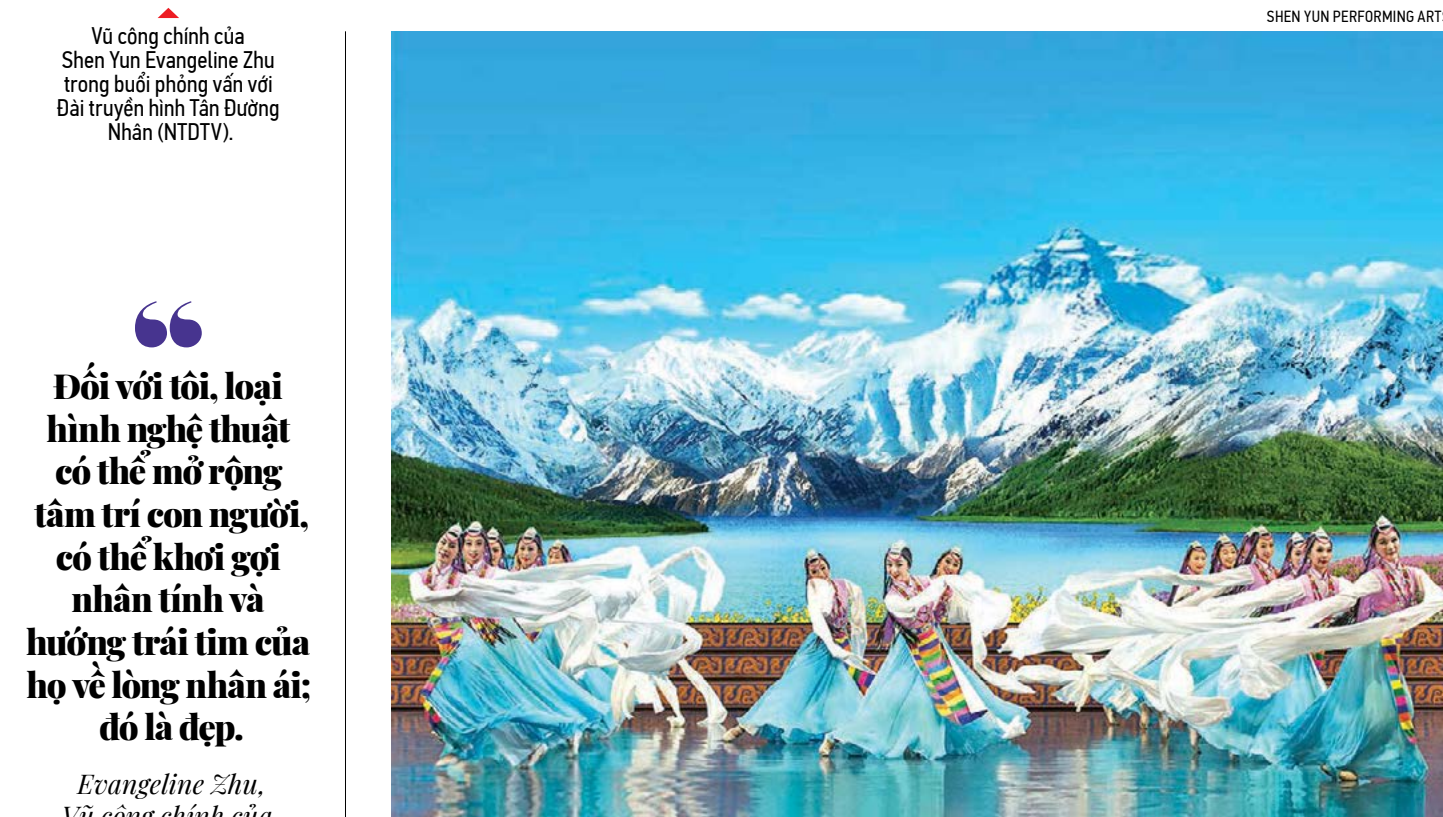
Ông Madsen đang đề cập đến một khía cạnh sản xuất độc đáo – và được cấp bằng sáng chế – của đoàn nghệ thuật Shen Yun, thể hiện văn hóa Trung Hoa trước khi chủ nghĩa cộng sản thâm nhập. Trong khi Trung Cộng đi theo tôn chỉ “đấu với trời, đấu với đất và đấu với người” thì văn hóa truyền thống Trung Hoa xoay quanh niềm tin vào sự hài hòa giữa Thiên-Địa-Nhân.

Khung cảnh về thiên cung, về Sáng Thế Chủ hạ thế thiết lập an bài 5,000 năm văn minh, về các vị Thần đến cứu độ những người có lòng tốt và đức tin, về những câu hỏi sâu thẳm của nhân loại từ xưa đến nay liên quan đến mục đích của cuộc sống – tất cả những điều này làm nên một tác phẩm nghệ thuật sống động được thể hiện qua vũ điệu biểu cảm, trang phục rực rỡ, phong nền kỹ thuật số mờ ra vũ trụ bao la. Shen Yun đem đến sự kết hợp của trí tưởng tượng tài tình cùng kỹ năng và kỹ thuật điêu luyện – những yếu tố cần thiết để tạo nên một kiệt tác.

“Đó là một màn trình diễn về văn hóa nhưng sâu sắc hơn thế... Nó kết nối với một điều gì đó nơi cội nguồn của nhân loại,” ông Madsen chia sẻ.



Wu công chính của Shen Yun Evangeline Zhu trong buổi phỏng vấn với Đài truyền hình Tân Đường Nhân (NTDTV).



Màn biểu diễn của các vũ công Đoàn Nghệ thuật Shen Yun.



Đây là văn hóa truyền thống đích thực của Trung Quốc, thứ mà Trung Cộng không muốn quý vị biết.

“Quý vị hãy nghĩ xem, ‘Thiên đường sẽ như thế nào?’ Nếu có thiên đường, thì là như thế nào?” Jared Madsen, một quản trị viên lâu năm của Đoàn Nghệ thuật Shen Yun (Thần Vận) – công ty múa cổ điển Trung Hoa có trụ sở tại New York, cho biết. “Hương về Thần, tìm kiếm điều gì đó cao cả hơn, đó thực sự là những gì quý vị thấy trong văn hóa Trung Hoa và trong rất nhiều buổi diễn của chúng tôi.”

“Điều tuyệt vời là trong màn trình diễn của chúng tôi, quý vị có thể chứng kiến một người không chỉ tìm kiếm mà còn thực sự chạm đến thiên đường. Họ được nâng lên cao và bay vào thiên đường. Họ nhìn thấy các vị thần tiên, và họ đã trải nghiệm toàn bộ cảm giác đó.”

“Tôi nghĩ rằng đây là điều mà mọi người đang nghĩ đến, mọi người đang bán khoán. Và chúng ta thực sự được chiêm ngưỡng nó trên sân khấu; thật tuyệt vời!”

Ông Madsen đang đề cập đến một khía cạnh sản xuất độc đáo – và được cấp bằng sáng chế – của đoàn nghệ thuật Shen Yun, thể hiện văn hóa Trung Hoa trước khi chủ nghĩa cộng sản thâm nhập. Trong khi Trung Cộng đi theo tôn chỉ “đấu với trời, đấu với đất và đấu với người” thì văn hóa truyền thống Trung Hoa xoay quanh niềm tin vào sự hài hòa giữa Thiên-Địa-Nhân.

Khung cảnh về thiên cung, về Sáng Thế Chủ hạ thế thiết lập an bài 5,000 năm văn minh, về các vị Thần đến cứu độ những người có lòng tốt và đức tin, về những câu hỏi sâu thẳm của nhân loại từ xưa đến nay liên quan đến mục đích của cuộc sống – tất cả những điều này làm nên một tác phẩm nghệ thuật sống động được thể hiện qua vũ điệu biểu cảm, trang phục rực rỡ, phong nền kỹ thuật số mờ ra vũ trụ bao la. Shen Yun đem đến sự kết hợp của trí tưởng tượng tài tình cùng kỹ năng và kỹ thuật điêu luyện – những yếu tố cần thiết để tạo nên một kiệt tác.

“Đó là một màn trình diễn về văn hóa nhưng sâu sắc hơn thế... Nó kết nối với một điều gì đó nơi cội nguồn của nhân loại,” ông Madsen chia sẻ.

“Đối với tôi, loại hình nghệ thuật có thể mở rộng tâm trí con người, có thể khơi gợi nhân tính và hướng trái tim của họ về lòng nhân ái; đó là đẹp.”

Evangeline Zhu, Vũ công chính của Shen Yun

Đây là văn hóa truyền thống đích thực của Trung Quốc, thứ mà Trung Cộng không muốn quý vị biết.

Sự thật về Trung Quốc

Theo trang web của công ty, sứ mệnh của Shen Yun là “hồi sinh nền văn minh 5,000 năm Trung Hoa”. Người Trung Quốc cổ đại tin rằng đây là nền văn hóa Thần truyền, và họ đã gìn giữ chúng nguyên vẹn trong 5 thiên niên kỷ cho đến khi những người cộng sản thực hiện cuộc đảo chính đẫm máu vào năm 1949. Sau khi lên nắm quyền, Trung Cộng đã phát động cuộc Cách mạng Văn hóa, nhổ tận gốc văn hóa truyền thống bằng cách phá bỏ đền chùa, đốt sách, và bức hại những người vô tội. Sự cai trị của Trung Cộng đã khiến ít nhất 50 đến 60 triệu người thiệt mạng.

Văn hóa Trung Quốc dưới chế độ cộng sản đã bị biến dị nghiêm trọng và mất đi phần lớn tinh hoa, nhưng những truyền thuyết, thần thoại, và các nhân vật lịch sử vẫn sống mãi trong ký ức của một số người ở Trung Quốc và hải ngoại. Năm 2006, các nghệ sĩ từ khắp nơi trên thế giới, gồm cả một số người tị nạn thoát khỏi Trung Quốc, đã cùng nhau đến vùng đất tự do Hoa Kỳ để thành lập một công ty nghệ thuật. Nhờ vậy, họ có thể truyền đạt một nền văn hóa gần như đã biến mất, và biểu diễn nó trên sân khấu thế giới.

Ông Madsen cho biết văn hóa truyền thống Trung Quốc bắt nguồn từ tín ngưỡng Thần – Phật Giáo, Đạo Giáo, và Nho Giáo.

Trọng tâm của văn hóa là sự kính ngưỡng đối với Thần và niềm tin rằng thiên hữu thiện báo, ác hữu ác báo.

Ông Madsen bị thu hút bởi cái nhìn toàn diện về nhân sinh này; ông quan tâm đến các triết lý Trung Hoa khi còn học trung học. Trong thế giới phạm trần phụ thuộc vào công nghệ hiện đại, những câu hỏi như chúng ta đến từ đâu, mục đích của cuộc sống là gì, và điều gì đang chờ đợi chúng ta ở phía trước không thể tìm được đáp án trong những cuộc trò chuyện thông thường. Nhưng ông Madsen đã tìm thấy câu trả lời trong những triết lý cổ xưa, đôi khi là cả lời giải cho những câu hỏi mà ông chưa từng nghĩ đến. Từ đó, ông bắt đầu tìm kiếm những người vô tội. Sự cai trị của Trung Cộng đã khiến ít nhất 50 đến 60 triệu người thiệt mạng.

“Và sau đó tôi đến Trung Quốc,” ông Madsen kể. Đó là vào những năm 1990 nhưng thực tế thật âm đám. “Tôi nhanh chóng nhận ra những điều tuyệt vời mà tôi đọc trong nhiều cuốn sách khác nhau về Nho Giáo và Đạo Giáo, ngay tại thời điểm tôi đặt chân đến Trung Quốc, chúng như một hồi chuông cảnh tỉnh: ‘Ồ, đây là một xã hội cộng sản.’”

Theo một nghĩa nào đó, khi ông Madsen gặp được Shen Yun, ông thấy mình giống như được trở về nhà.

Về đẹp đẽ cao tâm hồn
Nhà thơ vĩ đại Dante đã viết rằng về đẹp đánh thức tâm hồn.



Màn biểu diễn của các vũ công Đoàn Nghệ thuật Shen Yun.

Vũ công chính của Shen Yun Evangeline Zhu cũng nhận thấy điều tương tự. Về đẹp không chỉ để mãn nhãn. Một vẻ đẹp thuần khiết và siêu việt mà các học giả và nghệ sĩ thời Trung cổ và Phục hưng gọi là vẻ đẹp tự nhiên, hoặc người La Mã gọi là siêu phẩm, mới có thể lay động tâm hồn.

Cô Zhu nói: “Có một khía cạnh vô cùng quan trọng của nghệ thuật: đó là nguyên tác thẩm mỹ. Đẹp là gì? Cái gì không đẹp? Nghệ thuật tiêu chuẩn riêng của mỗi loại hình nghệ thuật là rất quan trọng.”

“Tuy nhiên, trong thế giới ngày nay, mọi người không đồng tình về thế nào là ‘đẹp’. Chúng ta nói rằng cái đẹp nằm trong con mắt của kẻ si tình hoặc trong gu thẩm mỹ của riêng tôi. Vì vậy, tôi nghĩ tâm trí và sự hiểu biết về đạo đức của người nghệ sĩ cũng quan trọng như kỹ năng của họ.” Để thể hiện vẻ đẹp siêu việt, người nghệ sĩ phải tìm tòi và hiểu được ý nghĩa thực sự của nó.

Shen Yun nghiêm túc nhìn nhận trách nhiệm hiểu về cái đẹp; tên gọi Shen Yun có nghĩa là “vẻ đẹp của những vũ điệu thần tiên”. Ngay cả trang phục của Shen Yun cũng được trang trí với nhiều chi tiết hơn bất kỳ sản phẩm nào khác giá từng thấy, được thực hiện với sự tôn trọng nguyên bản, dựa theo trang phục của các triều đại mà như được lưu truyền là lấy cảm hứng từ thiên thượng.

“Đối với tôi, loại hình nghệ thuật có thể mở rộng tâm trí con người, có thể khơi gợi nhân tính và hướng trái tim của họ về lòng nhân ái; đó là đẹp,” cô Zhu nói.

Múa cổ điển Trung Hoa nổi tiếng với tính biểu cảm cao và có khả năng kể chuyện thông qua các điệu múa. Các buổi biểu diễn của Shen Yun bao gồm hơn một chục tiết mục múa. Mỗi tiết mục được thể hiện trên nền giai điệu cổ Trung Hoa nguyên bản, do dàn nhạc cổ điển phương Tây kết hợp với một vài nhạc cụ Trung Hoa hòa tấu. Những câu chuyện này kể về tình yêu và sự mất mát, niềm vui, và bi kịch, mối quan hệ giữa cha mẹ và con, những anh hùng với đức hạnh và lòng dũng cảm khi bảo vệ thương dân. Cô Zhu đã chứng kiến nhiều khán giả xúc động đến rơi nước mắt qua màn trình diễn của cô.

Cô chia sẻ: “Múa là một hình thức giao tiếp. Nó truyền tải điều gì đó vượt xa ngôn ngữ, và thông qua các giác quan, quý vị giao tiếp và gây ấn tượng với khán giả bằng một điều gì đó sâu sắc.”

“Bản muốn chia sẻ gì? ... Tôi nghĩ đây là điều quan trọng mà một nghệ sĩ phải suy nghĩ.”

Khơi gợi lòng nhân ái trong trái tim mọi người

Điều mà khán giả đem theo khi ra về là cảm hứng và hy vọng.

Gần đây, sau một thời gian dài gián đoạn do đại dịch, những người dự định đến xem Shen Yun biểu diễn tại Trung tâm Lincoln cuối cùng cũng có cơ hội trở lại. Tại Stamford, Connecticut vào ngày 26/06, Shen Yun đã khởi động một mùa biểu diễn mới.

Anh Chris Fiene, một kỹ sư cho biết: “Buổi diễn giúp tinh thần tôi phấn chấn. Sau đại dịch, thật vui khi cuối cùng tôi được trải nghiệm một buổi biểu diễn với những người khác, và thấy họ cũng rất thích thú.”

Anh John Connor Blow bước ra khỏi rạp với hai cánh tay giơ lên, bày tỏ lòng biết ơn. “Tôi đã rơi nước mắt vì vui sướng,” anh mong ước được xem Shen Yun cả năm trời. “Và nó đã thay đổi cuộc đời tôi.”

“Quý vị có thể cảm thấy mối liên hệ giữa bản thể hiện bi kịch, nhưng cuối cùng thì cái thiện của con người sẽ chiến thắng. Bất kể nghịch cảnh thế nào, kết thúc của mỗi câu chuyện đều đem lại sự tốt lành và hy vọng.”

Bà Adel nói rằng đây sẽ là điều đáng nhớ cùng họ trong cuộc sống hàng ngày như một lời nhắc nhở “Hãy chắc rằng điều ác không bao giờ chiến thắng trong con người chúng ta... và rằng điều tốt đẹp mà các vũ công thể hiện, tôi giữ nó trong tâm và đưa ra lựa chọn lý trí rằng tôi không muốn ở cùng phe với các thế lực xấu.”

“Họ đã cố gắng rất nhiều để chúng ta thấy được đó, để truyền cảm hứng cho chúng ta... sự thuần khiết đích thực này,” cô nói. “Làm sao tôi có thể trở về nhà và nói gian vì thứ gì đó? Không thể... Tôi cảm thấy bây giờ tôi có trách nhiệm truyền đi tiếp những gì họ đã gìn giữ cho chúng ta. Họ đã rất nỗ lực.”

NTD đã đóng góp cho bài báo này.

The Epoch Times tự hào là nhà tài trợ của Đoàn Nghệ thuật Shen Yun. Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập ShenYunPerformingArts.org.

Phượng Du biên dịch



Tác phẩm ‘Sự cẩn trọng và nam tính’ (Prudence and Manly Virtue) của Paolo Veronese, 1560–1561.

Đức tính bị lãng quên: Sự Cẩn Trọng

JEFF MINICK

Khi nhắc đến sự cẩn trọng (prudence), chúng ta có thể nghĩ ngay đến sự cảnh giác (caution). Một số người thậm chí có thể gắn nó với từ “prude”, nghĩa là một người thiếu quyết đoán hoặc quá cứng nhắc trong cách hành xử.

Tuy nhiên, theo quan niệm của người xưa, cẩn trọng là một trong bốn đức tính nền tảng; được gọi là “auriga virtutum”, tức là đức cầm cương, là tính chất có khả năng dẫn lối cho mọi đức tính. Bất nguồn từ tiếng Latin “providentia” có nghĩa là nhìn xa, khôn ngoan – thân trọng trong việc lắng nghe bản thân và người khác, tìm kiếm lời khuyên và sự sáng suốt, cuối cùng đưa ra phán quyết đúng đắn cho một hành động và lập kế hoạch tương lai.

Đa số chúng ta, đặc biệt là khi còn trẻ, thường bỏ qua đức tính này. Chúng ta lao vào một tình huống mà không xét đến hậu quả, hoặc bỏ ngoài tai lời khuyên của cha mẹ và gặp thất bại thảm hại. Sự thiếu cẩn trọng cũng có thể gây ra hậu quả ở cấp độ quốc gia. Chúng ta đang sống trong một thời đại mà vai trò của “cẩn trọng” bị “manh động” chiếm chỗ, tức là khi mà cảm giác và cảm xúc đã gạt lý trí và sự tỉnh táo sang một bên.

Sự cẩn trọng cần được hồi sinh. Bằng cách phục hồi việc thực hành đức tính đó, một cách công khai và cá nhân từ, chúng ta sẽ trao lại đũa cầm cương – của những con ngựa đang chạy trốn chúng ta – cho “người cầm cương” sáng suốt.

Tác giả Jeff Minick dạy lịch sử, văn học và tiếng Latin tại Asheville, North Carolina trong 20 năm. Hiện nay, ông sống và viết tại Front Royal, Virginia. Vui lòng truy cập JeffMinick.com để theo dõi blog của ông.

An Nhiên biên dịch



T. GARNIER/PALACE OF VERSAILLES



D. SAULNIER/PALACE OF VERSAILLES

Vườn hoa của Nữ hoàng Marie Antoinette lại nở rộ trong Cung điện Versailles

LORRAINE FERRIER

Cứ vào một khoảng thời gian nhất định trong năm, những du khách Mỹ dạo quanh khuôn viên Cung điện Versailles, Pháp, có thể phát hiện ra mùi hương nồng nàn quen thuộc của cây Virginia tulip – loài hoa yêu thích của Nữ hoàng Marie Antoinette.

Có nguồn gốc từ miền đông và miền nam Hoa Kỳ, cây Virginia tulip (*Liriodendron tulipifera*) với những bông hoa hình ly màu xanh nhạt hoặc màu vàng tươi rực rỡ, cùng với các loài thực vật bản địa khác của Hoa Kỳ như cây chùm ngây trắng (*Chionanthus virginicus*), lần đầu tiên được giới thiệu đến Pháp vào thế kỷ 18.

Dự án trùng tu kéo dài hai năm, bao gồm các nghiên cứu kỹ lưỡng để đưa khu vườn trở về vẻ đẹp nguyên sơ vốn có như thời Nữ hoàng Marie Antoinette.

Cùng với hương thơm của hoa tulip, du khách được chào đón bởi mùi hương ngào ngạt của 600 bụi hoa hồng mới trồng. Những đóa hồng này nhằm bày tỏ lòng tôn kính đối với bộ sưu tập hoa hồng nổi tiếng thế giới của Nữ hoàng Marie Antoinette và tình yêu của bà đối với vẻ đẹp, hương thơm, và khả năng chữa bệnh của hoa.

Đọc theo những đường biên của khu vườn, du khách có thể nghỉ ngơi dưới những tán cây Judas (*Cercis siliquastrum*), cây sơn thù du (*Rhus typhina*), anh đào trắng (*Prunus virginiana*), và cây hoa anh đào Nhật Bản (*Prunus serrulata*).

Thiết kế tuyệt vời

Kiến trúc sư cảnh quan kiêm nhà làm vườn André Le Nôtre ban đầu đã xây dựng khu vườn Versailles nổi tiếng cho Vua Mặt Trời Louis XIV vào thế kỷ 17. Một phần trong thiết kế của Le Nôtre

là 15 khu vườn liên tiếp, được bao quanh bởi cây cối, hàng rào, và giàn leo. Chúng trông giống như những căn phòng cá nhân trang nhã được trang trí bởi bình hoa, tượng, và đài phun nước.

Khu vườn Labyrinth kỳ vĩ đã từng nằm ở vị trí hiện tại của Queen's Grove. Tác giả Charles Perrault đã đề xuất với Vua Louis XIV rằng 39 đài phun nước, mỗi đài phun nước biểu thị một câu chuyện ngụ ngôn Aesop, nên được đặt trong Labyrinth như một cách để dạy dỗ con trai ông, Dauphin. Dự án này không tiết kiệm được chút chi phí nào. Các nghệ sĩ đã tạo ra 39 đài phun nước, và các con vật trong truyện ngụ ngôn của Aesop phun nước ra từ miệng như thể chúng đang trò chuyện. Nhà thơ Isaac de Benserade đã viết chú thích và đề thơ tứ tuyệt (quatrain) bên cạnh mỗi đài phun nước.

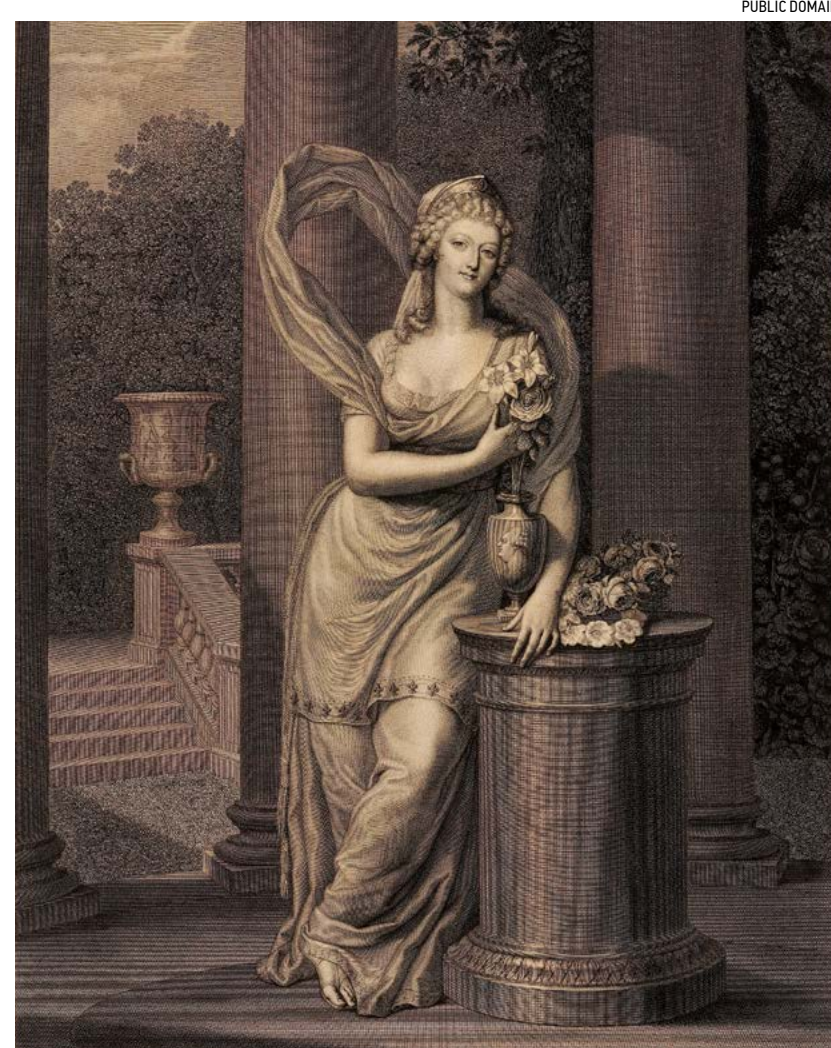
Người lớn và trẻ em đều ngạc nhiên trước sự sống động đầy mê hoặc này. Khu rừng này đã trở nên nổi tiếng đến mức Perrault xuất bản một cuốn cảm nang có tên là "Labyrinthe de Versailles".

Khu vườn Queen's Grove

Gần một thế kỷ sau, khoảng giữa 1775 và 1776, Vua Louis XVI, hôn phu của nàng Marie Antoinette, đã phá hủy khu rừng Mê cung Labyrinth vì lý do chi phí bảo trì dự án. Khu rừng được tái tạo lại thành khu vườn Queen's Grove.

Vào thời của Nữ hoàng Marie Antoinette, Queen's Grove là một khu vườn trang trọng của Pháp với hàng loạt cánh cổng mang phong cách Anh và những con đường uốn khúc thịnh hành thời đó.

Trái ngược với không gian mở của Versailles (những khu vườn trang trọng với những thảm hoa được ngăn cách bởi những con đường rải sỏi), Queen's Grove đem lại cho nữ hoàng một không gian riêng tư. Đây là nơi bà có thể tránh xa những cặp mắt soi mói.



PUBLIC DOMAIN

Vua Louis XVI đã từng nói với Nữ hoàng Marie Antoinette rằng: "Dành tặng bó hoa này cho nàng, một người rất yêu hoa," khi ông tặng bà lâu đài Petit Trianon trong khu vườn Versailles. Những người chăm sóc Cung điện Versailles chắc chắn rằng tất cả những ai yêu hoa đều có thể thưởng thức bó hoa mang tên Queen's Grove trong nhiều năm tới.

Để tìm hiểu thêm về Queen's Grove mới được trùng tu tại Cung điện Versailles, hãy truy cập ChateauVersailles.fr.

Ngân Hà biên dịch

Một bức chân dung của Nữ hoàng Marie Antoinette. Bài Công tước Áo, Nữ hoàng Pháp và Navarre, do nhà điêu khắc Pierre Alexandre Carondelet-History of Paris Museum.



D. SAULNIER/PALACE OF VERSAILLES



T. GARNIER/PALACE OF VERSAILLES



D. SAULNIER/PALACE OF VERSAILLES



D. SAULNIER/PALACE OF VERSAILLES



D. SAULNIER/PALACE OF VERSAILLES

- Queen's Grove mới được trùng tu trong Cung điện Versailles. Họ trồng lại nhiều loài thực vật không có nguồn gốc từ Pháp, bao gồm nhiều các loài hoa bản địa của Bắc Mỹ được du nhập vào Pháp trong thế kỷ 18.
- Marie Antoinette là một nhà sưu tập hoa hồng nổi tiếng đầy đam mê. Giờ đây, 600 bụi hoa hồng mới đã được bổ sung cho Queen's Grove tại Cung điện Versailles.
- Nằm ở trung tâm của Queen's Grove là cây Virginia tulip, được cho là loài hoa yêu thích của Nữ hoàng Marie Antoinette. Hiện tại, họ đã trồng thêm 150 cây, khiến Queen's Grove thêm phần thanh nhã.
- Queen's Grove trong Cung điện Versailles mới được trùng tu.
- 15 khu vườn mà kiến trúc sư cảnh quan ở thế kỷ 17 André Le Nôtre thiết kế là những không gian riêng tư được bao quanh bởi cây cối, hàng rào và giàn leo. Mỗi khu vườn có một chủ đề riêng biệt khiến du khách ngạc nhiên và thích thú.
- Queen's Grove tại Cung điện Versailles được trùng tu với hơn 600 bụi hoa hồng, 650 cây lớn có hoa, 6.000 bụi cây có hoa, và 147 cây hoa tulip Virginia.
- Cây hoa tuyết (fringe) là một trong những loài cây bản địa của Hoa Kỳ cũng có mặt tại Queen's Grove trong Cung điện Versailles.



PUBLIC DOMAIN

Nghệ sĩ vẽ tranh thực vật nổi tiếng người Bỉ Pierre-Joseph Redouté là cố vấn cho Nữ hoàng Marie Antoinette về nghệ thuật. *Rosa centifolia* thường được gọi là Provence hoặc Hoa hồng búp cải, năm 1824, do Pierre-Joseph Redouté vẽ. Từng chùm màu được tô thủ công.

GIÁO DỤC & ĐỜI SỐNG

Di sản của Tình yêu: Những kỷ niệm chúng ta để lại



Gordon Ramsay và gia đình.



PHOTO: GETTY IMAGES/ALAMY

Gordon Ramsay chia sẻ bí quyết giáo dục con

CAT BOLTON

Với mức thu nhập được công bố 62 triệu USD năm 2018, Forbes xếp hạng đầu bếp Gordon Ramsay là một trong 33 người nói tiếng giàu có nhất thế giới.

Mặc dù giàu có, nghệ nhân về ẩm thực 54 tuổi này lại không trưởng thành trong cảnh tiền bạc dư dả, và quá trình ông được nuôi dưỡng phản ánh rõ nét qua cách ông giáo dục 4 người con của mình.

Trong một cuộc phỏng vấn với Telegraph UK, ông Ramsay giải thích rằng ông tin con ông sẽ cảm thấy biết ơn thay vì chỉ biết hưởng thụ.

"Tana [vợ ông] xuất thân từ một gia đình danh giá, và tôi chỉ trưởng thành từ một khu cư xá," ông chia sẻ với cô Emma Cox trong cuộc phỏng vấn. "Vì vậy, chúng tôi gặp nhau ở điểm giữa và lũ trẻ thì khác hẳn với chúng tôi. Chúng có một cuộc sống hoàn toàn khác so với tôi lúc trưởng thành. Tôi đã làm việc hết sức để vượt ra khỏi mơ hồ đó mà tôi đã lớn lên, và bạn trẻ biết ơn điều đó, chúng không hư hỏng."

Ông tiếp tục đề cập đến một phương pháp giáo dục mà có thể cân bằng giữa việc cha mẹ chăm lo cho con và mong muốn để con tự lập. Ông không để lại khối tài sản khổng lồ của mình cho con trong di chúc, nhưng ông cũng không đẩy chúng ra đường.

Con gái lớn nhất của ông nhận được 131.63 USD tiền trợ cấp mỗi tuần khi đi học xa, trong khi 3 đứa trẻ còn lại nhận được 65.81 USD mỗi tuần; ông muốn dạy chúng biết cách sử dụng ngân sách và khích lệ chúng tự tìm ra con đường kiếm tiền trong cuộc sống. Ông và vợ mình đồng tình rằng họ sẽ dành 25% khoản tiền đặt cọc để mua một căn hộ, nhưng không sẵn sàng ném hàng triệu USD vào

các nhà phát triển bất động sản chỉ để xây cho con một căn penthouse.

Số tiền này chỉ như "muôi bò bẻ" so với toàn bộ tài sản của ông. Cách giáo dục của ông Ramsay thúc đẩy con ông phải tự lực thay vì chờ đợi ông làm giúp như đã được đến đây; các con ông trân trọng khoảng thời gian ông dạy dỗ chúng (ông đưa gia đình đến nhà hàng 3 sao Michelin của mình ở Chelsea, Royal Hospital Road nhân dịp sinh nhật lần thứ 16 của Megan). Tại đây, chúng thực hiện một số việc tình nguyện như phục vụ bữa ăn cho những người đã nghỉ hưu.

Đề cập đến chuyện không để lại tài sản của mình cho các con khi ông qua đời, ông nói, "Đó không phải là vì keo kiệt; mà là để không làm hư con."

"Chúng càng sớm có trách nhiệm tiết kiệm tiền để mua quần jean và dành cho học tập thì càng tốt."

Đây chắc chắn không phải là cách giáo dục mà những người nổi tiếng hay các nhà tài phiệt sẽ theo đuổi. Ngay cả cựu Tổng thống Donald Trump cũng chỉ được cha ông cho vay một khoản tiền (tương đương 5.5 triệu USD vào năm 2019) để khởi nghiệp. Việc cha mẹ sở hữu hàng triệu USD nhưng chỉ chu cấp cho con như một gia đình thuộc tầng lớp trung lưu không phải là một điều phổ biến.

Đối với các con của Ramsay, ông muốn chúng trân trọng và biết cách sử dụng tiền bạc về lâu dài. Và khi những đứa trẻ biết tự làm mọi thứ, từ học tâm lý học và chạy marathon để làm từ thiện đến tổ chức một chương trình nấu ăn cho riêng mình, rõ ràng là cách giáo dục của Ramsay đã có tác dụng.

Bài báo xuất bản lần đầu trên The Epoch Times vào tháng 3/2019. Thiên An biên dịch

Ông không để lại khối tài sản khổng lồ của mình cho con trong di chúc, nhưng ông cũng không đẩy chúng ra đường.

Đầu bếp Gordon Ramsay và gia đình đến tham dự giải thưởng Woman's Own Children Of Courage tại Tu viện Westminster, London vào ngày 15/12/2004.



GETTY IMAGES/M.J.KIM



(Từ trái qua phải) Gordon Ramsay, Megan Ramsay, Matilda Ramsay, Jack Ramsay, Holly Ramsay và Tana Ramsay tại giải thưởng trẻ em BAFTA ở The Roundhouse, London, Vương quốc Anh, vào ngày 20/11/2016.

JEFF MINICK

"Cái chết để lại một nỗi đau không ai có thể chữa lành."

Tình yêu để lại một vùng ký ức không ai có thể đánh cắp."
— Từ một bia đá cổ của người Ailen

Trong cuốn tiểu thuyết của Carlos Ruiz Zafón "Mê Cung của Các Linh Hồn" (The Labyrinth of the Spirits), một nhà văn bí ẩn, Julian Carax, đã viết những dòng này trong lời nhắn cuối cùng cho một người bạn: "Đừng bao giờ quên rằng chúng ta vẫn tồn tại khi ai đó còn nhớ đến chúng ta."

Khi từ già cõi đời, chúng ta để lại gì cho những người thân yêu - tài sản, tiền bạc, một chiếc trầm cài, chiếc xe Mercedes cổ; là một ngôi nhà nơi có nhiều thế hệ tiếp nối sinh sống, những album ảnh, căn gác chứa đầy đồ chơi hỏng của thời thơ ấu và trang phục lỗi lỗi đến 40 năm. Ngoài trừ những người nghèo khổ, vô gia cư và neo đơn, chúng ta để lại cho người thân thiết nhất những vật dụng riêng và một đồng lõa lộn xộn; vài thứ trong đó có giá trị, một số không quan trọng nhưng mang đậm dấu ấn cá nhân, một số chuẩn bị đến cửa hàng từ thiện hoặc bị bỏ lại ở bãi rác.

Thức ra món quà quý giá nhất mà chúng ta có thể để lại cho người còn sống chính là những kỷ niệm.

Trong nhiều năm, tôi đã lo lắng rằng tuổi già có thể biến tôi thành một người hà tiện, đa nghi, bi quan, chán nản, và rằng sau khi tôi qua đời, những người khác sẽ nhớ đến tôi như một ông già khó tính, chua cay. Ông của tôi đã trở thành một ông già như vậy, dễ dàng đưa ra những lời nhận xét cụt lùn, những lời nói chán ngang để lại vết thương lòng. Một người đàn ông lớn tuổi khác mà tôi quen biết, về hưu sau thời gian cống hiến cho quân đội, lại tỏ ra khó chịu với những người khác, kể cả với vợ mình. Nghe có vẻ vô lý, nhưng khả năng được nhớ đến như hai người này hoặc như những người già khác mà tôi đã gặp khiến tôi sợ hãi.

Vào một buổi sáng sớm, tôi đang uống cà phê trước hiên nhà thì sự lo lắng quen thuộc lại ghé thăm. Nghiêng ngẫm về khả năng tuổi già có thể biến mình thành ông già khó tính khó nết không, tâm trạng u ám bao trùm lấy tôi. Sau đó, một ý nghĩ chợt đến: "Này, ông đã hơn 60 tuổi. Ông già rồi, và ông không phải là một kẻ cần nhân khẩu." Các bạn có thể bật cười, nhưng suy nghĩ đó đem lại cho tôi niềm vui và sự nhẹ nhõm suốt ngày. Tôi lãng lạng như trên mây vậy.

Tất nhiên, giống như nhiều người, tôi cũng có lúc đã làm tổn thương ai đó, đôi khi phạm những sai lầm không thể bù đắp, một số hành động mà không cách nào khác phục. Trong trường hợp đó, tôi chỉ có thể rút kinh nghiệm từ những sai lầm, tìm cách trở lại con đường đúng đắn, và cố gắng trở thành một người tốt hơn.

Vi vậy, sau khi tôi qua đời, có thể một số người ghét tôi, một số có thể nhớ đến tôi với những việc làm sai lầm, nhưng tôi nghĩ hình ảnh tôi trong tâm trí người khác sẽ không bao giờ là một kẻ gât gông.

Điều này dẫn đến câu hỏi: Làm thế nào chúng ta có thể chúc phúc cho những người thân yêu, nhất là những người trẻ, bằng cách để lại những kỷ niệm đẹp? Làm thế nào chúng ta có thể tặng họ những món quà, ví như sự thoải mái khi họ cần được an ủi, hay khi họ cần tiếng cười? Làm thế nào chúng ta có thể khác ghi những dấu ấn của bản thân

trong người khác để truyền cảm hứng và dẫn dắt họ?

Theo tôi, có ba yếu tố quan trọng: thái độ, sự hiện diện, và nỗ lực là đáp án cho những câu hỏi này.

Thái độ của chúng ta đối với thế giới nói chung có thể lưu lại dấu ấn không thể xóa nhòa trong ký ức của những người khác. Tất cả chúng ta đều biết có những người già luôn lạc quan yêu đời và lan tỏa năng lượng tích cực cho mọi người. Và cũng có những người già mà sự bi quan của họ có vị đắng và đen như một tách cà phê dờ.

Đối với tôi, điều tệ nhất là câu nói: "Tôi sẽ không bao giờ muốn nuôi dạy một đứa trẻ thời đại bây giờ." Đó là thái độ mà tôi không thể chấp nhận được, không phải với bốn đứa con, vợ chồng của chúng và một trung đội cháu chất đang lớn của tôi.

Không - đối với những đứa trẻ này, đối với những sinh viên mà tôi đã từng giảng dạy, và đối với những người phục vụ trẻ tuổi trong quân cà phê địa phương, tôi muốn bác bỏ chủ nghĩa bi quan quá phổ biến trong văn hóa của chúng ta, đặc biệt là trên các phương tiện truyền thông, tình thần lạc quan, đặc biệt là về tương lai.

Khi phải đối mặt với những cơn tê nhức và nỗi buồn chán của tuổi già, từ việc các khớp xương

xơ cứng đến việc mất đi những người bạn yêu quý và các thành viên trong gia đình, chúng ta có thể cảm thấy nguồn dự trữ niềm vui tích cực trong mình đôi khi cạn kiệt.

Đó là những dịp chúng ta cần giấu đi cảm xúc buồn thương, mang đến cho mọi người ánh sáng thay vì bóng tối, hy vọng thay vì tuyệt vọng; trong khi đó, chúng ta vẫn phải đối mặt với một nhiệm vụ khó khăn là nạp thêm năng lượng cho nội tâm đã cạn kiệt của mình.

Để lại dấu ấn tốt đẹp cần phải có sự hiện diện. Tôi biết một người phụ nữ dành một phần thời gian trong tuần để thăm người mẹ già trăm tuổi trong viện dưỡng lão và hai ngày khác trong tuần đến chơi cùng các cháu của bà ấy. Trong hành động đầu tiên, bà ấy trở thành kho lưu trữ ký ức của mẹ mình; còn với hành động thứ hai, cho dù có nhận ra điều đó hay không, bà ấy đã để lại những kỷ ức đẹp cho con cháu và cho chính mình. Những đứa trẻ chấp chúng biết đi khiến bà mệt mỏi, nhưng mỗi ngày khi về nhà, bà lưu lại một mảnh ký ức trong những đứa trẻ đó, âm nhạc sẽ vang vọng trong chúng rất lâu sau khi bà trở về với cái bụi.

Cuối cùng, chúng ta cần phải cố gắng tạo ra những kỷ niệm. Chúng tôi sống ở vùng Oregon và các con của chúng tôi ở Nam Carolina, nhưng chúng tôi vượt qua những trở ngại về địa lý thông qua các cuộc gọi điện thoại, email, tin nhắn và thư tay. Chúng tôi có thể gửi quà lúc chúng không hề mong đợi, lên kế hoạch cho những buổi gặp mặt hàng năm. Những hoạt động này giúp chúng tôi duy trì các sợi dây liên lạc để xây dựng kỷ ức.

Chúng ta có thể lưu lại một di sản là kỷ ức tình yêu nếu cố gắng làm như vậy; đó chính là một món quà duy trì và gắn kết với những người chúng ta yêu thương.

Tác giả Jeff Minick dạy lịch sử, văn học và tiếng Latin tại Asheville, N.C. trong 20 năm. Hiện nay, ông sống và viết tại Front Royal, Virginia. Vui lòng truy cập JeffMinick.com để theo dõi blog của ông.

Ngân Hà biên dịch



SHUTTERSTOCK



Làm thế nào chúng ta có thể khác ghi những dấu ấn của bản thân trong người khác để truyền cảm hứng và dẫn dắt họ?

State Farm

NHẬN BẢO HIỂM TUYỆT VỜI VÀ GIÁ TRỊ LỚN

- XE
- NHÂN THỌ
- NGÂN HÀNG
- NHÀ
- SỨC KHỎE
- THƯƠNG MẠI

TIẾT KIỂM ĐẾN 40%

Làm thế nào để bảo vệ bạn, những người thân yêu của bạn và cuộc sống bạn đã xây dựng bằng bảo hiểm?



Tommy Tran 713-270-8868

State Farm Agent

Email: tommy.tran.do9d@statefarm.com
7601 W. Sam Houston Pkwy S. Ste. 176, Houston, TX 77036
(bên cạnh Khách Sạn Comfort Suite & Tandy Leather)
www.insurewithtommytran.com

Chào đón khách hàng đến tư vấn miễn phí
Chúng tôi nói Tiếng Việt, English, 中文, Se Habla Espanol
Chúng tôi rất vui lòng trả lời các câu hỏi của bạn

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN Thông thạo Anh-Việt
Xin liên lạc văn phòng hoặc ghi danh online tại:
tommytran.sfagentjobs.com/account
281-686-0380 / Email: tommy@insurewithtommytran.com



Một cánh đồng dâu tây tại Berry Island Farms ở Gilroy, California, vào ngày 16/04/2021.

ILENE ENG/THE EPOCH TIMES

Homesteading đang ngày càng phổ biến

Một lối sống có nguồn gốc sâu xa tại vùng Missouri Ozarks

JESSICA MARIE BAUMGARTNER

Sau các đợt phong tỏa vào năm 2020 cùng tình trạng khan hiếm lương thực, một xu hướng tự cung tự cấp đã phát triển. Trên khắp cả nước, ngày càng có nhiều người rời khỏi các thành phố để bắt đầu lối sống homesteading.

Bản thân thuật ngữ homesteading có thể gây nhầm lẫn. Năm 1862, Đạo luật Homestead được tạo ra để phân phối đất công cho sử dụng tư nhân. Định nghĩa này cũng đề cập đến những ngôi nhà của tổ tiên hoặc nhà ở được sử dụng bởi một gia đình có đất liền kề. Nhưng mới đây nhất, homesteading đã trở thành mô tả cho việc thực hành lối sống “tự cung tự cấp”.

Chủ sở hữu của Sharingwood Farmstead đã mô tả những trải nghiệm của bà với The Epoch Times, “Chúng tôi chuyển đến một ngôi nhà đã được tân trang lại trên diện tích 7 mẫu Anh vào năm 2018 để giúp chúng tôi, một gia đình, đối phó với các triệu chứng lo lắng và ADHD (rối loạn tăng động giảm chú ý) của bản thân tôi và con cháu. Ngay từ đầu, đó là một luống không khí trong lành theo cả nghĩa đen và nghĩa bóng! Thật khó để giải thích, nhưng ngay lập tức có một cảm giác bình yên - mặc dù luôn luôn có một danh sách dài những việc cần phải làm. Chúng tôi bắt đầu với việc sửa chữa ngôi nhà và cố gắng kiểm soát các loài gây hại đã xâm lấn vùng đất. Theo tự nhiên, chúng tôi có mèo để giúp đối phó với chuột, và chó giúp chúng ta đuổi sói đồng cỏ, và sau đó là gà giúp loại trừ bọ ve. Khi nhận ra rằng chúng tôi có thể điều hành ba loài này và chúng tôi cảm thấy hứng thú với công việc này, chúng tôi đã bắt đầu suy nghĩ về cuộc sống mới của mình từ một cái nhìn toàn cảnh. Chúng tôi có thể làm gì nữa? Thế là, chúng tôi quyết định thử nuôi heo, thỏ và các loại gà khác. Chúng tôi đã mua thêm một con bò vào mùa xuân năm ngoái trong mùa dịch COVID và hoàn thiện ‘trang trại’ của chúng tôi với cừu và dê vào mùa xuân này.”

Đại dịch đã khiến những người trẻ tuổi tái sinh lối sống homesteading.

Sự bùng nổ của xu hướng homesteading đã dẫn đến có các kênh YouTube nói về chăn nuôi và chăm sóc gia súc, trồng trọt và thu hoạch thực phẩm cũng như bảo quản nguồn cung cấp. Một số người chưa quen với lối sống này, nhưng ở vùng Missouri Ozarks, đó là một phần lớn trong văn hóa và di sản.

The Epoch Times cũng đã phỏng vấn bà Cheryl Franklin của Beeman Hollow Farm. Bà ấy đã thực hành lối sống này từ những năm 70 và là người tạo ra Ozarks Homesteading Expo ở Goodman, Missouri.

Khi được hỏi về homesteading, bà đã có rất nhiều điều để chia sẻ, “Rất nhiều người hỏi: homesteading ư? Đó là một từ thời thượng bây giờ. Nhưng nó quay trở lại với khái niệm tự cung tự cấp, giống như một từ cổ xưa, và thực sự trở về với sự tự chủ và thậm chí cả hệ thống hàng đổi hàng, đóng hộp và bảo quản. Và ở Ozarks, mọi người đã sống theo cách đó qua nhiều thế hệ. Nhưng trở lại những năm 70, khi tôi đang sống ở New York, và chuyển từ đó đến đây, quá là choáng váng về văn hóa.”

Bà nói tiếp, “Tôi đại loại đã ủng hộ điều này. Và tôi nghĩ rằng đó là điều tuyệt vời nhất, được đi mua sữa và trứng từ những người hàng xóm. Chuyển đến miền quê, tôi nghĩ rằng có tất cả đó ăn miễn phí. Có những cây mâm xôi (blackberries) ở bên đường và những cây anh đào, và quả com cháy (elderberries) – trước cả khi hầu hết mọi người thực sự biết nhiều về chúng. Với những khu vườn, tôi nghĩ tất cả đều có thức ăn miễn phí. Và ở Ozarks, mọi người đã sống theo cách này, homesteading trong nhiều thế hệ. Ngay cả rau có danh cho vật nuôi và cho người đang dần biến mất. Nhưng người này đang rơi rụng dần. Những thế hệ như vậy đang dần kết thúc.”

Bà giải thích việc đại dịch đã khiến những người trẻ tuổi tái sinh lối sống homesteading, “Trong đại dịch, người ta thiếu lương thực và mọi người đang tràn trở về người sống gần gũi với cộng đồng. Nhưng hãy bắt đầu từ cộng đồng nhỏ. Chuẩn bị cho thất bại và sau đó bạn sẽ không thất vọng. Bạn có thể làm điều này trong 20 năm mà vẫn còn nhiều điều để học hỏi. Đó là lý do tại sao tôi làm việc này. Tôi thực sự yêu thích việc đó!”

Bà Franklin nói rằng mối quan tâm mới này đối với homesteading

gợi bà nhớ lại sự khởi đầu của mình. “Tôi luôn là một người mê thông tin, và vì vậy khi đến đây, tôi muốn học cách làm việc một cách chuẩn xác. Một số người chỉ làm theo thói quen với những gì họ đã làm, nhưng tôi muốn tìm hiểu sâu hơn và tránh dùng thuốc trừ sâu và thực sự làm việc với các phương pháp tốt hơn. Chúng tôi đã và đang làm điều này, cung cấp lương thực cho chính mình theo quy mô đó trong nhiều năm. Những đứa trẻ của chúng tôi được dạy vật sửa để trước khi chúng đến trường, và chưa bao giờ cần phải mua bánh mì cho đến khi chúng lớn hẳn. Còn tôi thì làm việc, vật sửa để từ lúc 5 giờ sáng đến tối khoảng 8 giờ sáng. Và tôi đã gạt hái được những thành công.”

Tình yêu đối với homesteading và sự cần mẫn của bà cũng được thúc đẩy bởi tình yêu giảng dạy. “Tôi thích công việc dạy học. Ban đầu đây, tôi sẽ trở thành một giáo viên khi tôi lớn lên,” bà nói với giọng bông đùa. “Nhưng tôi thích chia sẻ cách làm mọi việc. Tôi thích dạy mọi người và vì điều đó mà tôi đã bắt đầu; đó là lý do vì sao tôi này ra ý tưởng tổ chức một sự kiện và thu hút một nhóm người đến với nhau. Từ đó tôi có ý tưởng về cuộc triển lãm. Mọi người chỉ việc gọi cho tôi nếu họ muốn đi gì đó, và tôi biết tìm ai hiểu biết về điều đó ở bất cứ đâu. Dù bạn sống ở thành phố hay không cũng không quan trọng.”

Bà có một số lời khuyên dành cho những ai đang muốn bắt đầu homesteading, hay những ai chỉ muốn thực hiện một số thay đổi trong lối sống để có thể tự túc nhiều hơn. “Bạn cần biết rằng sẽ có rất nhiều công việc. Nhưng hãy bắt đầu từ cộng đồng nhỏ. Chuẩn bị cho thất bại và sau đó bạn sẽ không thất vọng. Bạn có thể làm điều này trong 20 năm mà vẫn còn nhiều điều để học hỏi. Đó là lý do tại sao tôi làm việc này. Tôi thực sự yêu thích việc đó!”

Triển lãm ra đời từ sự kết nối của bà và là điều bà rất tự hào và mong muốn được chia sẻ. “Chúng tôi có nghề làm bánh mì, đóng hộp, và làm pho mát. Và bạn có thể làm điều đó ở bất cứ đâu. Dù bạn sống ở thành phố hay không cũng không quan trọng.”

Bà có một số lời khuyên dành cho những ai đang muốn bắt đầu homesteading, hay những ai chỉ muốn thực hiện một số thay đổi trong lối sống để có thể tự túc nhiều hơn. “Bạn cần biết rằng sẽ có rất nhiều công việc. Nhưng hãy bắt đầu từ cộng đồng nhỏ. Chuẩn bị cho thất bại và sau đó bạn sẽ không thất vọng. Bạn có thể làm điều này trong 20 năm mà vẫn còn nhiều điều để học hỏi. Đó là lý do tại sao tôi làm việc này. Tôi thực sự yêu thích việc đó!”

Bà Franklin nói rằng mối quan tâm mới này đối với homesteading

An Nhiên biên dịch

ALEX NEWMAN



Tình học thuật đang nhanh chóng trở thành dĩ vãng ở các trường công lập, thay vào đó là tâm lý học hành vi và “giáo dục cảm xúc xã hội” (social and emotional learning, SEL). Chúng được thiết kế không phải để giáo dục mà để biến đổi các giá trị cốt lõi, thái độ, niềm tin, và hành vi của trẻ em.

Trong quá khứ, giáo dục có nghĩa là học cách đọc, viết, làm toán, và suy nghĩ. Giáo dục cũng đồng nghĩa với việc dạy lịch sử và khoa học. Nhưng theo dữ liệu của chính phủ, giáo dục ngày nay không dạy những môn đó.

Ngày xưa, học sinh trên toàn quốc học Mười Điều Răn – không sát nhân, không nói dối, không trộm cắp, v.v. Họ còn được học Quy Tác Vàng: Đối xử với người khác theo cách bạn mong muốn được đối xử. Nhưng những “ngày xưa tốt đẹp” ấy phần lớn đã biến mất.

Ngày nay, các trường học chính phủ sử dụng các phương pháp tiên tiến bao gồm SEL để truyền cho trẻ em một hệ thống giá trị cấp tiến mới và hệ thống giá trị “đúng đắn chính trị” (politically correctness) đầy mâu thuẫn: chủ nghĩa môi trường cấp tiến, nữ quyền cấp tiến, lý thuyết phê bình, chủ nghĩa Marx, công bằng xã hội, LGBTQ+, kiểm soát dân số, chủ nghĩa xã hội, chủ nghĩa chủng tộc thượng đẳng, đấu tranh giai cấp v.v.

Ngoài ra, tất cả những điều này còn có một mối liên hệ bí ẩn và sẽ gây chấn động cho hầu hết những người dân thường – chưa kể đến những người theo Cơ Đốc Giáo, Hồi Giáo, người Do Thái, và những người theo các tín ngưỡng truyền thống khác.

SEL: Cơ chế chuyển đổi

Trong các trường công lập trên khắp Hoa Kỳ ngày nay, từ lớp mầm non đến lớp 12 và cao hơn, trẻ em là mục tiêu của những gì dường như là trào lưu giáo dục mới nhất đây ngở ngăn ngừa chỉ nhìn bề mặt; nhưng đây chính là điều gây hại hơn bất kỳ thứ khác.

Các cơ sở giáo dục gọi trào lưu này là “giáo dục năng lực cảm xúc xã hội”, “SEL” hoặc “cảm xúc xã hội” hay viết tắt là SEL. Nó chung, để đối phó với công chúng, họ dùng những ngôn từ ‘êm tai’ và chi để cấp đến những điều khái quát, mơ hồ.

Đúng là có một số thứ núp bóng SEL khá vô hại. Tuy nhiên, các viên chức ăn cỏ chứa thuốc diệt chuột cũng khá vô hại khi chất độc mới chỉ là một thành phần vi lượng trong viên thuốc mà nạn nhân tiêu hóa.

Tương tự như vậy, SEL thoát nhìn có vẻ khá vô tội.

Theo tổ chức Hợp tác Học thuật, Giáo dục Cảm xúc Xã hội (CASEL), một trong những tổ chức hàng đầu quảng bá SEL: “Giáo dục cảm xúc xã hội (SEL) là quá trình mà thông qua đó trẻ em và người lớn hiểu và kiểm soát cảm xúc, thiết lập và đạt được các mục tiêu tích cực, cảm nhận và thể hiện sự đồng cảm với người khác, thiết lập và duy trì các mối quan hệ tích cực, và đưa ra các quyết định có trách nhiệm.”

Theo cách những người để xuất ý tưởng này giải thích, SEL chỉ đơn giản là giúp trẻ em làm tốt về mặt cảm xúc và từ đó thành công.

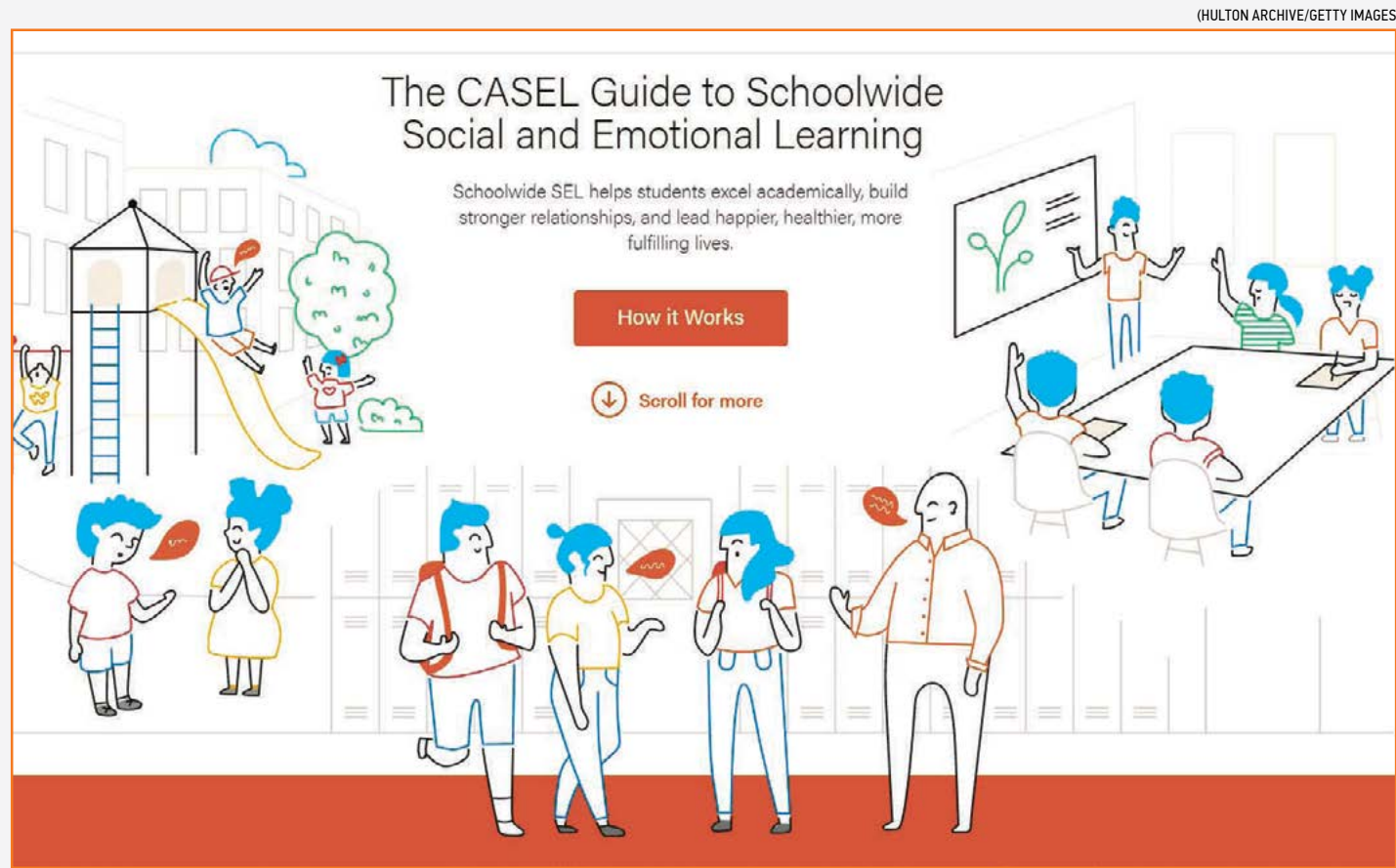
Thế thì có gì là sai? Kỳ thực, trang web của CASEL, bài đánh giá các chương trình SEL, và bản thân các nhà giáo dục tiết lộ rất nhiều điều về chương trình này. Và nó không đẹp để chút nào.

Chủ nghĩa cực đoan chính trị và các giá trị cấp tiến

Đang sau về ngoài để trước công chúng, SEL che giấu hàng loạt các nhà tâm lý học, bác sĩ tâm thần, “nhà giáo dục” và những người cánh tả cấp tiến, với hy vọng khai thác

Nguồn gốc của nền giáo dục công lập Hoa Kỳ (Phần 16)

Giáo dục ‘Năng lực Cảm xúc Xã hội’ theo hướng cực tả thay vì giảng dạy học thuật – 1



Ảnh chụp màn hình từ trang web CASEL, một trong những tổ chức hàng đầu thúc đẩy ‘giáo dục cảm xúc xã hội’ (SEL).

một kỷ nguyên của nghiên cứu tâm lý học nhằm mục đích định hướng niềm tin của trẻ em và “hủy hoại” các giá trị mà các bậc cha mẹ muốn thấm nhuần trong con họ.

“Với số lượng đối tác ngày càng tăng, CASEL đang tạo ra một cách tiếp cận toàn diện hơn cho giáo dục, cách mà sẽ dẫn đến một xã hội bình đẳng, công bằng và hiệu quả hơn,” trang web của tổ chức này tự hào tuyên bố với tiêu đề “SEL là một đòn bẩy cho sự bình đẳng”, nhấn mạnh nhiều từ khóa thông dụng liên quan đến phong trào “công bằng xã hội” của phe cực tả.

Nói cách khác, như những người vận động hàng đầu của chính sách này thích nhận, một trong những mục đích của SEL là cải cách xã hội.

Các hội thảo trên web bao gồm cả “SEL là Một Đòn Bẩy cho Bình Đẳng và Công Bằng Xã Hội” (SEL as a Lever for Equity and Social Justice), và bài giảng về cách sử dụng SEL để “hỗ trợ các hành động chống tôn giáo”. Một hội thảo trên web khác tóm tắt cách sử dụng chính sách để “xóa bỏ bất bình đẳng”.

Một lần nữa, các từ thông dụng của cánh tả ở khắp mọi nơi. Và đó không phải là một sự tình cờ.

Nhờ Năng lực SEL (SEL Competencies), CASEL tung ra nhiều “bom tấn” thừa nhận sự truyền bá chủ nghĩa toàn cầu cực tả đang diễn ra dưới chiêu bài học tập “xã hội” và “cảm xúc”.

“Năng lực SEL có thể được tận dụng để phát triển công dân toàn cầu theo định hướng công lý, và nuôi dưỡng các cộng đồng trường học và học khu hòa nhập,” đồng thời họ cũng cho biết thêm rằng các chương trình sẽ liên quan đến việc “đánh giá động lực quyền lực” của trẻ em và giúp chúng đối mặt với “các vấn đề về chủng tộc và giai cấp trong các bối cảnh khác nhau.”

Nói tóm lại, họ mong muốn trẻ em sẽ tin vào giá thuyết gây nhiều tranh cãi rằng Hoa Kỳ đang chìm dần trong nạn phân biệt chủng tộc “có hệ thống” và “có cấu trúc”, và chỉ có hành động xã hội do chính phủ dẫn dắt mới có thể phân nỗ lực được điều đó.

Họ cũng muốn trẻ em sẽ chấp nhận và đồng tình với sự phân chia xã hội theo các ranh giới “chủng tộc” và “giai cấp”. Đây là một phần nỗ lực công khai nhằm “chia rẽ và chinh phục” Hoa Kỳ.

Nói một cách đơn giản, đó đều là sự xóa biên trạng tron về “lý thuyết trọng yếu” của chủ nghĩa Marx dưới vỏ bọc “giáo dục”.

Điều đó vô cùng nguy hiểm.

Các nhà giáo dục đã vạch trần

Một đánh giá của The Epoch Times về một loạt các chương trình SEL trên khắp Hoa Kỳ cho thấy tất cả đều có mức độ cực đoan giống nhau, đều có những lời dạy gây tranh cãi về giới tính, tình dục, chủng tộc, phân biệt chủng tộc, giai cấp, tự do kinh tế, gia đình, hôn nhân v.v.

Các cuộc phỏng vấn với những nhà giáo dục và các bài viết của họ về chủ đề này cũng tiết lộ rất nhiều điều. Tóm lại, mục tiêu thực sự của SEL không chỉ là “giúp đỡ” trẻ em về mặt xã hội và tình cảm. Và không hề khó để nhận ra điều đó.

Trên thực tế, SEL được sử dụng thường xuyên và công khai trong các trường công lập để truyền bá cho trẻ những thái độ và giá trị nhất định, khiến không ít bậc phụ huynh phân đôi. Ví dụ, để tuân thủ các yêu cầu của SEL, các giáo viên trường công lập ở Florida đã cho học sinh trung học cơ sở xem một số video. Những video này bao gồm các video tuyên truyền quảng bá đồng tính, lưỡng tính, chuyển giới, “đa dạng”, “hòa nhập”, v.v.

Bất kể quan điểm của người ta về những chủ đề này như thế nào, vỏ bọc cha mẹ – đặc biệt là những người theo đức tin truyền thống như Cơ Đốc Giáo, Hồi Giáo hoặc Do Thái Giáo – sẽ thấy nỗ lực xóa bỏ luân lý tình dục truyền thống và thậm chí cả giới tính sinh học trong tâm trí trẻ em là không thể chấp nhận được.

Các thế lực đằng sau SEL cũng xem nhiều quan điểm chính trị, tôn giáo, kinh tế và thế giới quan gay gắt theo định hướng công lý, và nuôi dưỡng các cộng đồng trường học và học khu hòa nhập,” đồng thời họ cũng cho biết thêm rằng các chương trình sẽ liên quan đến việc “đánh giá động lực quyền lực” của trẻ em và giúp chúng đối mặt với “các vấn đề về chủng tộc và giai cấp trong các bối cảnh khác nhau.”

Nói tóm lại, họ mong muốn trẻ em sẽ tin vào giá thuyết gây nhiều tranh cãi rằng Hoa Kỳ đang chìm dần trong nạn phân biệt chủng tộc “có hệ thống” và “có cấu trúc”, và chỉ có hành động xã hội do chính phủ dẫn dắt mới có thể phân nỗ lực được điều đó.

Họ cũng muốn trẻ em sẽ chấp nhận và đồng tình với sự phân chia xã hội theo các ranh giới “chủng tộc” và “giai cấp”. Đây là một phần nỗ lực công khai nhằm “chia rẽ và chinh phục” Hoa Kỳ.

Nói một cách đơn giản, đó đều là sự xóa biên trạng tron về “lý thuyết trọng yếu” của chủ nghĩa Marx dưới vỏ bọc “giáo dục”.

Điều đó vô cùng nguy hiểm.

con của họ bị ám ảnh về “chủng tộc” hoặc bị một nhà hoạt động cực tả gia danh một nhà giáo dục tuyên truyền.

Trong một bài báo viết cho Tạp chí EdTech về việc quảng bá SEL cho sinh viên trong quá trình học trực tuyến thời COVID-19, nhà văn Adam Stone đã giới thiệu “Tài liệu giảng dạy theo định hướng SEL từ Dự án Giáo dục Zinn”.

Tất nhiên, ông Howard Zinn là nhà sử học giả mạo khuynh tả, có những câu chuyện không trung thực và mang động cơ chính trị đã bị nhà sử học Mary Grabar vạch trần gán đây nhất trong cuốn sách “Lật Tẩy Howard Zinn: Vạch Trán Lịch Sử Giả Tào Khiến Một Thế Hệ Chóng Lại Hoa Kỳ” (Debunking Howard Zinn: Exposing the Fake History That Turned a Generation Against America).

Người viết tiêu sử về ông Zinn kể lại, ông tự mô tả mình là “một cái gì đó của chủ nghĩa Marx”. Mặc dù vậy, theo EdTech, chiến dịch tuyên truyền “theo định hướng SEL” của ông Zinn “nhằm mục đích nuôi dưỡng sự đồng cảm và lòng trắc ẩn”.

Trên thực tế, chủ nghĩa Marx có ở khắp mọi nơi và luôn luôn nuôi dưỡng hận thù, chết chóc, nô lệ, tra tấn, đói nghèo, thiếu thốn, đàn áp chính trị, đàn áp tôn giáo và các tệ nạn khác.

Tuy nhiên, dưới chiêu bài của các chương trình SEL và “nuôi dưỡng sự đồng cảm và lòng trắc ẩn”, hàng triệu trẻ em đang bị đầu độc tâm trí bởi những tuyên truyền của chủ nghĩa Marx và lịch sử giả mạo.

Có lẽ còn đáng báo động hơn nữa khi Stone kêu gọi các nhà giáo dục sử dụng các công cụ giám sát đem lại “cái nhìn sâu sắc về hành vi trực tuyến của học sinh – cả trong và ngoài lớp học ảo – để nâng cao SEL.”

Stone cho biết, một trong những công cụ giám sát toàn diện được đề xuất sẽ cung cấp cho các nhà giáo dục “cái nhìn tổng thể về hoạt động trực tuyến trên các công cụ tìm kiếm, mạng xã hội, email và ứng dụng web của trẻ.” Ông nói thêm rằng một công cụ trí tuệ nhân tạo sẽ thực hiện “đánh giá theo thời gian thực” để “báo hiệu các hành vi trực tuyến cho thầy sự đau khổ về mặt cảm xúc.”

Như đã giải thích trong phần trước của loạt bài này, công nghệ Orwellian cũng được sử dụng để giám sát và theo dõi “tiền trình” điều chỉnh thái độ của trẻ em. Dữ liệu đó đang được tổng hợp và lưu trữ vĩnh viễn dưới nhãn “trí tuệ cảm xúc”.

Công nghệ Big Brother cũng được sử dụng nhằm xác định xem có cần “can thiệp” thêm để ép buộc trẻ em giữ thái độ, giá trị và niềm tin mà họ mong muốn về vấn đề đang được đề cập hay không.

Đồng thời, các tài liệu của Bộ Giáo dục Hoa Kỳ nói rõ rằng dữ liệu cũng sẽ được sử dụng để dự đoán “hành vi và sở thích trong tương lai” của trẻ em.

Các nhà giáo dục lên tiếng

Tất nhiên, các nhà giáo dục đã nhìn thấu nghị trình để mà bác bỏ SEL như một mối đe dọa lớn đối với trẻ em Mỹ.

Bà Jennifer McWilliams ở Indiana, một trong những người lên tiếng phản đối việc lạm dụng SEL trong trường học của mình, thậm chí đã bị sa thải vì quá lớn tiếng trong vấn đề này.

Bà nói với The Epoch Times: “Điều tôi thấy đáng lo ngại nhất về việc học cảm xúc xã hội là cách nó nguy hại những động cơ tệ hại phía sau. Cha mẹ không hiểu rằng SEL điều khiển tâm lý trẻ em để chất vấn (và cuối cùng là trách móc) bất kỳ niềm tin Cơ Đốc Giáo hoặc truyền thống nào được dạy tại nhà.”

Trong khi các bậc cha mẹ tin rằng SEL giống như dạy trẻ Quy Tác Vàng, thì “điều đó hoàn toàn ngược lại,” bà McWilliams cho biết.

Bà nói: “Năng lực cảm xúc xã hội có nguồn gốc từ tư tưởng công bằng xã hội cấp tiến vốn muốn chia rẽ bất kỳ ai thắc mắc về nghị trình cấp tiến. Tờ kinh nghiệm của cá nhân tôi, không chỉ phụ huynh không hiểu điều đó mà cả giáo viên và các nhà quản trị cũng không.”

SEL cũng tiêu biểu cho việc “tẩy não trẻ em của chúng ta”, bà McWilliams tiếp tục lưu ý rằng SEL đào tạo trẻ em “thỏa hiệp với mọi thứ” mà không cần quan tâm đến những gì được dạy ở nhà.

Bà nói: “Những chương trình này dựa vào tuyên truyền ó at, và đóng vai trò tách trẻ em khỏi Chúa và gia đình.” Bà cũng cho biết SEL là phương tiện để khiến trẻ em chấp nhận những câu chuyện về Giáo dục Tình dục Toàn diện (CSE) và Black Lives Matter (BLM) là sự thật.

Chương trình SEL phổ biến trong trường học của bà McWilliams là Leader in Me, vốn được thiết kế để “thay đổi văn hóa của trường học, nhằm gây ảnh hưởng lên đạo đức và giá trị của trẻ em dựa trên các tiêu chuẩn công bằng xã hội cấp tiến.” Bà nói thêm rằng nó đã trở nên phổ biến trong khuôn viên trường học.

Khi bà bắt đầu công khai nói về điều này trên mạng xã hội, bà bị sa thải vì đã làm “xấu mặt nhà trường”.

“Cha mẹ phải lên tiếng và lấy lại tầm ảnh hưởng của họ trong cuộc sống của con mình. Nếu không, bọn trẻ sẽ phải trả giá bằng sự tự do của chúng,” bà McWilliams cho biết.

(Còn tiếp)

Alex Newman là nhà báo quốc tế từng đoạt giải thưởng, nhà giáo dục, nhà văn, và nhà tư vấn, đồng tác giả cuốn “Tội Ác của Các Nhà Giáo Dục: Cách Những Người Utopia Đang Dùng Trường Học Công Lập để Hủy Hoại Trẻ Em Hoa Kỳ” (Crimes of the Educators: How Utopians Are Using Government Schools to Destroy America’s Children). Ông cũng là giám đốc điều hành của Liberty Sentinel Media.

Quan điểm được trình bày trong bài viết này là ý kiến của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Hân Hữu biên dịch

Những lo lắng quanh Kế hoạch xả ngập thanh khoản toàn thế giới của IMF (Phần 1/2)

Vị thế là đồng tiền dự trữ toàn cầu của USD đang gặp rủi ro trong bối cảnh IMF được sự hậu thuẫn của Trung Cộng có kế hoạch tăng thanh khoản toàn cầu bằng cách cung cấp 650 tỷ USD cho các chính phủ và ngành được phẩm

ALEX NEWMAN

Một kế hoạch gây tranh cãi nhằm tăng cường thanh khoản toàn cầu có nghĩa là những ngày làm vương chủ không thể phù nhận của đồng US dollar trong hệ thống tiền tệ quốc tế có thể sắp kết thúc, theo các chuyên gia trao đổi với The Epoch Times.

Việc đánh mất vị thế đó có thể góp phần vào một cuộc khủng hoảng nghiêm trọng đối với Hoa Kỳ liên quan đến tổn thất trầm trọng về sức mua kinh tế, sự sắp xếp lại về địa chính trị và mọi thứ gắn liền với những sự xáo động đó.

Đề nghị của Quỹ Tiền tệ Quốc tế (IMF) được chính phủ của Tổng thống (TT) Biden hậu thuẫn về việc phát hành “Quyền rút vốn đặc biệt” (Special Drawing Rights-SDRs) mới chưa từng có, trị giá 650 tỷ USD chỉ riêng trong năm nay cũng sẽ giúp tái định hình hệ thống tài chính quốc tế.

Con số đó cao hơn gấp đôi tổng số SDR do IMF tạo ra trong toàn bộ lịch sử của nó.

SDR là một loại tiền tệ thời kỳ đầu của toàn cầu, dựa trên một rổ các tiền tệ hàng đầu, được IMF gọi là “tài sản dự trữ quốc tế.” Mỗi chính phủ nhận được một lượng SDR theo tỷ lệ với đóng góp của họ trong tổ chức quốc tế này.

Các nhà phân tích cảnh báo, đợt phát hành mới chưa từng có này, được sử ụng bởi của cả Bắc Kinh và Hoa Thịnh Đốn, sẽ góp phần loại bỏ vai trò đồng tiền dự trữ toàn cầu của đồng US dollar. Trung Cộng dự kiến là bên hưởng lợi hàng đầu.

Tòa Bạch Ốc cho biết trong một tuyên bố rằng, “Hoa Kỳ và các đô đốc G7 của chúng ta đang tích cực xem xét một nỗ lực toàn cầu nhằm nhân rộng tác động của đề nghị phân bổ Quyền rút vốn đặc biệt (SDR) tới các quốc gia có nhu cầu lớn nhất.”

Trong hơn một thập kỷ, các nhà bình luận hàng đầu và thậm chí các nhà lãnh đạo chính trị trên khắp thế giới - bao gồm các quan chức ngân hàng trung ương Trung Cộng và nhiều nhà lãnh đạo Âu Châu - đã kêu gọi biến SDR trở thành một loại tiền tệ toàn cầu mới thực sự.

Những lời kêu gọi đó đang gia tăng trong bối cảnh thúc đẩy kế hoạch “Tái lập vĩ đại.” Kế hoạch “tái lập,” sẽ chuyển đổi mọi thứ, từ kinh doanh đến quản trị, đang được Liên Hiệp Quốc, Diễn đàn Kinh tế Thế giới, IMF, chế độ quân chủ Anh Quốc và các trung tâm quyền lực khác thúc đẩy như một cách để cải thiện thế giới.

Với mục đích rõ ràng là làm cho thế giới trở nên “xanh” và “bền vững” hơn, sự thay đổi này sẽ đòi hỏi một vai trò lớn hơn nhiều đối với khu vực công ở cấp độ quốc gia và quốc tế trong khi đưa thế giới rời xa khỏi những gì còn lưu lại của hệ thống thị trường tự do. Sự phổ biến rộng rãi của các công nghệ mới liên quan đến “Cuộc cách mạng công nghiệp lần thứ tư” cũng là một thành phần quan trọng của nó lực này.

Việc tái cấu trúc hệ thống tiền tệ quốc tế do IMF dẫn dắt trên con đường toàn cầu hóa tiền tệ - với việc phát hành SDR sắp được xem là một bước quan trọng - có khả năng cũng sẽ đóng một vai trò quan trọng trong việc tái lập



Bộ trưởng Tài chính Hoa Kỳ Janet Yellen (phải) và Giám đốc điều hành Quỹ Tiền tế Quốc tế (IMF) Kristalina Georgieva (trái) chụp ảnh chung trước một phòng họp tại Bộ Tài chính Hoa Kỳ ở Hoa Thịnh Đốn vào ngày 01/7/2021.



Tòa nhà trụ sở của Quỹ Tiền tế Quốc tế (IMF) ở thủ đô Hoa Thịnh Đốn vào ngày 15/05/2011.

một khi việc phân bổ gia tăng đạt đến một quy mô đủ lớn, Quốc hội Hoa Kỳ sẽ phải được tham vấn để thông qua. Nhưng đợt phát hành 650 tỷ USD được lên kế hoạch hiện nay đang ở ngay dưới giới hạn luật định có thể kích hoạt sự giám sát của quốc hội.

Một bài xã luận ngắn hồi tháng 03/2021 trên tờ Wall Street Journal chỉ trích IMF vì tìm cách cứu trợ các nhà độc tài cũng cáo buộc IMF và chính phủ TT Biden đang âm mưu chia đất phát hành SDR trị giá 1 nghìn tỷ USD thành hai đợt.

Theo bài xã luận, kế hoạch là phát hành SDR trong hai giai đoạn - 650 tỷ USD trong năm nay và 350 tỷ USD vào năm sau - trong một nỗ lực nhằm bỏ qua yêu cầu pháp lý của Hoa Kỳ về sự chấp thuận của quốc hội đối với một đợt phát hành lớn như vậy.

Khi được The Epoch Times liên lạc, các quan chức IMF đã phủ nhận có kế hoạch phát hành 350 tỷ USD SDR mới vào năm tới, viện dẫn những tuyên bố công khai của các nhà lãnh đạo cao cấp của IMF.

Tuy nhiên, nếu các chính phủ thành viên hàng đầu của IMF đồng ý, sẽ không có gì ngăn cản việc phát hành thêm SDR vào năm tới hoặc bất cứ lúc nào sau đó.

Các quan chức IMF cho biết họ dự kiến việc phân bổ 650 tỷ USD sẽ hoàn thành vào cuối mùa hè năm nay.

Bộ trưởng Tài chính Hoa Kỳ Janet Yellen và các chính phủ thuộc nhóm G-20 bao gồm cả Trung Cộng đều đã công khai chỉ ra rằng họ ủng hộ kế hoạch của IMF.

Các quan chức cho biết ban đầu hành IMF dự kiến sẽ đưa ra sự chấp thuận cuối cùng để việc phát hành có thể hoàn tất vào cuối tháng 08/2021.



NGÀY 23 — 29/07/2021 EPOCH TIMES

EPOCH TIMES NGÀY 23 — 29/07/2021

Các nhà khoa học Trung Quốc tạo ra heo biến đổi gene để cấy ghép cho người

chính phủ nhận SDR.

Cuối cùng, IMF và nhiều nhà lãnh đạo chủ chốt trên thế giới hy vọng sẽ biến SDR thành một loại tiền tệ dự trữ toàn cầu thực sự, loại bỏ đồng USD hiện đang nắm giữ vai trò đó.

Các nhà lãnh đạo hàng đầu thế giới bao gồm Tổng thống Nga khi đó là ông Dmitry Medvedev, Tổng thống Pháp lúc bấy giờ là ông Nicolas Sarkozy, nhiều cơ quan của Liên Hiệp Quốc và các cơ quan khác đã công khai tuyên bố ủng hộ mọi loại tiền tệ toàn cầu mới sau cuộc khủng hoảng tài chính toàn cầu vừa qua.

Vào năm 2009, người đứng đầu ngân hàng trung ương của Trung Cộng vào thời điểm đó, ông Chu Tiểu Xuyên, cũng đã công khai kêu gọi tạo ra một loại tiền tệ quốc tế mới có thể tách rời khỏi bất kỳ một quốc gia đơn lẻ nào, với SDR là ứng cử viên chính.

Một báo cáo được công bố trên trang web của ngân hàng trung ương Trung Cộng có tựa đề “Cải cách Hệ thống Tiền tệ Quốc tế” giải thích rằng “mục tiêu mong muốn của việc cải cách hệ thống tiền tệ quốc tế, theo đó, là tạo ra một loại tiền dự trữ quốc tế tách rời khỏi các quốc gia riêng lẻ và có thể duy trì ổn định về lâu dài, do đó loại bỏ những khiếm khuyết cố hữu do sử dụng tiền tệ quốc gia dựa trên tin nhiệm.”

Khi được hỏi về đề nghị của Trung Cộng tại một sự kiện do Hội đồng Ngoại vụ đầy quyền lực tổ chức, Bộ trưởng Tài chính Hoa Kỳ đương thời Timothy Geithner đã tóm tắt lại là kế hoạch sử dụng SDRs rộng rãi hơn trong hệ thống tiền tệ quốc tế.

“Chúng tôi thực sự khá có niềm nở với gọi ý đó,” ông Geithner nói khi mô tả nó như một quá trình “tiến hóa.”

Trong các báo cáo chính thức, Liên Hiệp Quốc và thậm chí chính IMF cũng đã đưa ra ý tưởng biến SDR thành một loại tiền tệ toàn cầu thực sự. Và giờ đây, những lời kêu gọi ngày càng lớn hơn và công khai hơn trong bối cảnh khủng hoảng kinh tế và y tế như hiện nay.

Viết trên tờ Financial Times vào ngày 18/03 trong một bài quảng bá cho sự “Tái lập vĩ đại” của hệ thống tài chính, giám đốc công ty nghiên cứu thị trường Longview Economics, Chris Watling, đã công khai bày tỏ ý tưởng về việc SDR thay thế đồng USD.

Ông viết: “Các nhà hoạch định chính sách nên đảm phẩn một số hình thức neo giữ - hoặc nó ràng buộc các đồng tiền lân với nhau, giảm chúng với một đồng tiền điện tử trung tâm hoặc có thể là quyền rút vốn đặc biệt điện tử, loại tài sản dự trữ quốc tế do IMF tạo ra.” Nếu đồng USD mất vị thế là đồng tiền dự trữ toàn cầu, một trong những tác động ngay lập tức sẽ là phá vỡ sức mua của đồng USD

Ngay bây giờ, các chính phủ, ngân hàng trung ương và doanh nghiệp trên khắp thế giới dự trữ một lượng lớn USD để giải quyết các giao dịch quốc tế. Điều này tạo ra nhu cầu toàn cầu liên tục đối với đồng USD. Tuy nhiên, nếu đồng USD mất vị thế so với SDR, nhu cầu đối với USD trên toàn thế giới sẽ giảm mạnh. Kết quả là sức mua sự giảm sẽ tạo ra một cuộc khủng hoảng lớn khi khả năng mua hàng hóa và dịch vụ của người Mỹ từ ngoại quốc bị suy giảm.

(Còn tiếp)

Chánh Tín biên dịch

EPOCH TIMES NGÀY 23 — 29/07/2021

EPOCH TIMES NGÀY 23 — 29/07/2021

Các nhà khoa học Trung Quốc tạo ra heo biến đổi gene để cấy ghép cho người

JENNIFER BATEMAN VÀ JENNIFER ZENG

Trong khi việc mô cướp nội tạng từ các tù nhân lương tâm ở Trung Quốc đã thu hút sự lên án trên toàn thế giới, thì Trung Cộng đã đầu tư rất nhiều vào nghiên cứu gây tranh cãi về việc sử dụng heo biến đổi gene làm nguồn cấy ghép nội tạng người, tán thưởng điều này như một thành tựu “đầu tiên trên thế giới”. Và việc nhân bản heo từ lâu đã bước vào “quy mô công nghiệp”.

Theo truyền thông Trung Quốc, trong năm 2020, chỉ riêng các công ty khởi nghiệp liên quan tới chính sửa gene ở Trung Quốc đã nhận được khoảng 2 tỷ NDT (310 triệu USD) tiền vốn. Cây ghép dị loại là một thủ thuật y tế trong đó các cơ quan nội tạng của động vật được cấy ghép cho người.

Tân Hoa Xã đưa tin rằng nhóm của bà Dương Lộ Hạm (Yang Luhan), người sáng lập công ty Công nghệ Sinh học Khải Hàm (Qihan Biotech) ở Hàng Châu, Trung Quốc, và đồng sáng lập kiêm nhà khoa học trưởng của công ty chính sửa gene eGenesis của Cambridge ở Boston, đã tạo ra một nguyên mẫu ghép dị loại với tiềm năng thử nghiệm lâm sàng, giải quyết thành công hai thách thức lớn về an toàn cấy ghép dị loại: loại bỏ retrovirus nội sinh ở heo và cải thiện khả năng tương thích miễn dịch trong cấy ghép dị loại.

Những vấn đề đầu tiên có thể được giải quyết bằng những cải tiến cụ thể và quy định chặt chẽ, nhưng việc cấy ghép dị loại làm tăng nguy cơ mắc bệnh đối với sức khỏe cộng đồng một cách nghiêm trọng. Sự chấp nhận của công chúng đối với việc cấy ghép nội tạng động vật cho người rất khác nhau tùy thuộc vào nền tảng văn hóa và tôn giáo.

Khi những thách thức này trở nên quá khó giải quyết, Trung Quốc, nơi các quy định đạo đức và pháp luật tự hành đáng kể so với sự phát triển công nghệ, đã cung cấp một cơ hội. Các nghiên cứu liên quan sau đó đã được chuyển đến Trung Quốc để tiếp tục công trình nghiên cứu này.

Năm 2017, bà Dương Lộ Hạm và ông Church đã cùng nhau sáng lập công ty Công nghệ Sinh học Khải Hàm ở Trung Quốc, “với sứ mệnh thúc đẩy công nghệ CRISPR để biến cây ghép dị loại trở thành một thủ thuật y tế thông thường nhằm cung cấp các tế bào, mô và cơ quan có thể cấy ghép ở người an toàn và hiệu quả.” Thời điểm [họ thành lập công ty này] chính là lúc cần bắt đầu các thử nghiệm lâm sàng - ông viết, “Nhưng con heo đã được biến đổi gene thể hiện khả năng sinh lý, sinh sản và truyền dòng mầm của 13 gene và 42 allele đã được chỉnh sửa một cách bình thường.”

Nghiên cứu này mô tả cách thức sử dụng các công nghệ loại bỏ gene và chèn gene chuyển vj CRISPR-Cas9 để sửa đổi một nhóm gene cassette (yếu tố gene di động có chứa gene và nơi để tái tổ hợp gene) ở heo nhằm cải thiện hơn nữa “khả năng tương thích miễn dịch và tương thích dòng máu của heo với người.”

Nghiên cứu cho biết, “Nhưng con heo đã được biến đổi gene thể hiện khả năng sinh lý, sinh sản và truyền dòng mầm của 13 gene và 42 allele đã được chỉnh sửa một cách bình thường.”

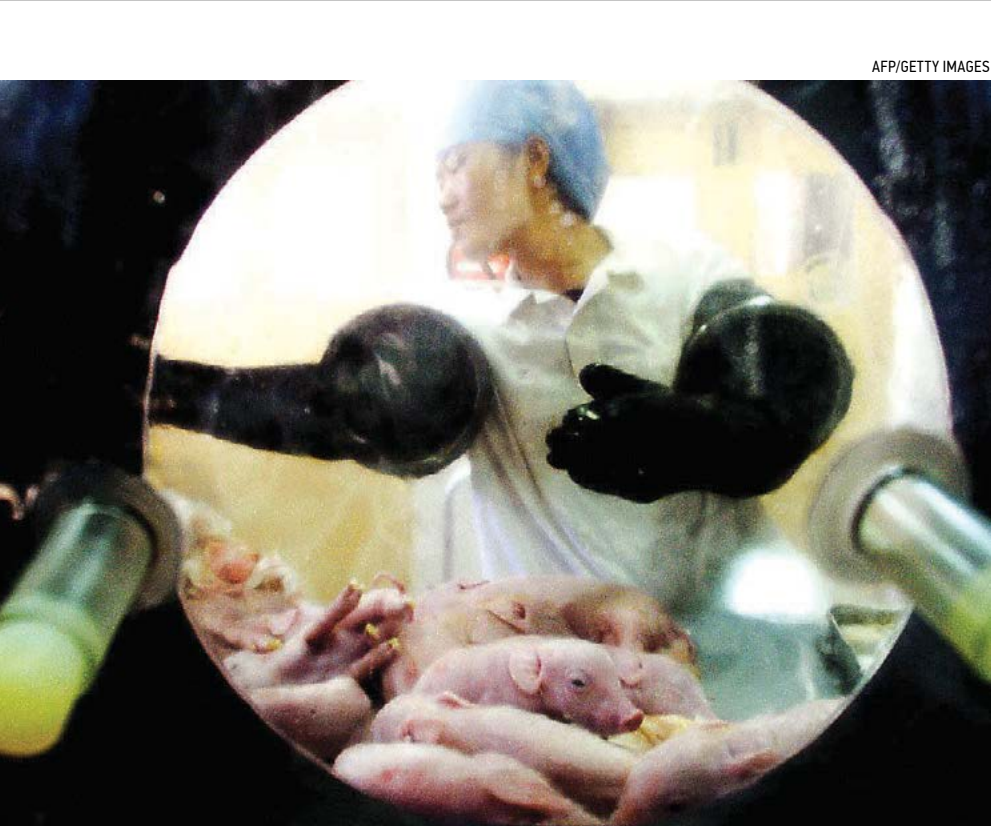
Heo biến đổi gene dùng để cấy ghép nội tạng cho người

Nghiên cứu này, đã có một số đột phá về công nghệ trong việc biến đổi gene ở heo để làm nội tạng của chúng phù hợp hơn cho việc cấy ghép ở người, một vấn đề trong số đó là kết quả của công trình nghiên cứu của ông George Church - giáo sư hướng dẫn của bà Dương Lộ Hạm tại Trường Y Harvard.

Năm 2015, bà Dương đã cùng với ông Church thành lập công ty eGenesis ở Boston. Công ty này đã nhận được 38 triệu và 100 triệu USD trong hai vòng gọi vốn năm 2017 và 2019, và 125 triệu USD khác hồi tháng 03/2021 trong vòng đầu tư thứ ba.

Năm 2017, công ty eGenesis thông báo rằng họ đã tạo ra những con heo biến đổi gene đầu tiên trên thế giới không mang retrovirus nội sinh, nhờ đó loại bỏ nguy cơ lây truyền virus từ heo sang người; và vào năm 2018, eGenesis đã sản xuất ra con heo biến đổi gene miễn dịch (immunoplex-engineered pig) đầu tiên, làm giảm phản ứng đào thải miễn dịch của các

TRUNG QUỐC | 23



Một bác sĩ thừ ở Trung Quốc kiểm tra heo mới sinh, được lấy ra khỏi bụng của heo thí nghiệm được nuôi bằng chế độ ăn đặc biệt, không có bất kỳ loại thuốc trừ sâu hoặc virus nào, tại một phòng thí nghiệm ở Bắc Kinh vào ngày 20/10/2020.

thực hiện hồi năm 2018 đã bị cậ cộng đồng phẫu thuật Trung Quốc và quốc tế lên án khi thử nghiệm này được công bố - không phải vì công nghệ của ông này mà vì các vấn đề đạo đức rõ ràng liên quan.

122 khoa học gia Trung Quốc ký một bức thư ngỏ để phản đối nghiên cứu của ông Hạ đã chỉ trích việc đánh giá đạo đức của Trung Cộng đối với nghiên cứu y sinh là một “trò giả dối”.

Trên thực tế, Trung Cộng đã khai triển “Đánh giá Đạo đức về Nghiên cứu Y sinh Liên quan đến Con người” vào ngày 01/12/2016. Các yêu cầu khắt quát về nhân quyền và đạo đức sinh học được liệt kê trong đó về cơ bản là bản sao của Tuyên bố chung của Tổ chức Giáo dục, Khoa học và Văn hóa của Liên Hiệp Quốc về Đạo đức Sinh học và Nhân quyền, được đưa ra vào năm 2005.

Không giống như các quy định về chỉnh sửa gene của Hoa Kỳ vốn bắt nguồn từ Cục Quản lý Thực phẩm và Dược phẩm (FDA), đánh giá đạo đức y sinh của Trung Cộng được thực hiện và thông qua bởi Ủy ban Kế hoạch hóa Gia đình và Sức khỏe Quốc gia của Trung Cộng, cũng là cơ quan đã sát hại hàng trăm triệu em bé còn trong bào thai ở Trung Quốc trong 40 năm qua thông qua chính sách một con gây tranh cãi.

Vào ngày 15/12/2020, FDA đã phê chuẩn Heo GalSae, được biến đổi gene để loại bỏ đường alpha-gal, để sử dụng trong dược phẩm y tế, cây ghép mô cơ thể và cơ quan nội tạng, cũng như thực phẩm.

Tuy nhiên, FDA cũng nhấn mạnh, “Điều quan trọng cần lưu ý là những con heo này chưa được đánh giá để sử dụng làm sản phẩm cấy ghép dị loại cho việc cấy ghép vào đời sống của người. Các nhà phát triển của bất kỳ sản phẩm y tế nào cho người như vậy trước tiên phải giữ đơn đăng ký và được FDA chấp thuận trước khi các sản phẩm này có thể được sử dụng trong y học cho con người.”

“Xưởng” sản xuất heo biến đổi gene được thành lập ở Tứ Xuyên, Trung Quốc

Trong khi công ty Công nghệ Sinh học Khải Hàm chỉ mới bắt đầu thử nghiệm lâm sàng, thì hồi tháng 06/2020, công ty Công nghệ Sinh học Clonorgan ở tỉnh Tứ Xuyên đã thành lập địa điểm thử nghiệm heo biến đổi gene đầu tiên của Trung Quốc.

Địa điểm này có tổng diện tích khoảng 6.67 hecta. Giai đoạn một với diện tích khoảng 0.7 ha đã hoàn thành, bao gồm các khu chức năng khác nhau như phòng gây giống và cấy phôi heo, phòng thí nghiệm, v.v. “Đây là cơ sở xét nghiệm tiêu chuẩn cao cho heo phục vụ cho mục đích y tế, cũng như phương sản xuất nội tạng,” theo một báo cáo của Nhật báo Tứ Xuyên được xuất bản vào ngày 15/09/2020.

Hiện cơ sở này có hơn 200 con heo với hơn 10 loài biến đổi gene.

Báo cáo này cho biết: “Vài ngày trước, một lô heo phục vụ cho mục đích y tế đã được chuyển từ cơ sở này đến một bệnh viện đặc biệt tại Học viện Khoa học Y tế Trung Quốc để sử dụng cho nghiên cứu cấy ghép tim.”

Ông Phan Đăng Khoa (Pan Dengke), người sáng lập công ty Công nghệ Sinh học Clonorgan, cho biết rằng loại hình nhà xưởng sản xuất heo biến đổi gene quy mô này có thể bảo

Nguyễn Lê biên dịch

Trung Cộng thu thập dữ liệu gene của hàng triệu phụ nữ

KIRSTY NEEDHAM và CLARE BALDWIN, REUTERS

Một đánh giá của Reuters về các tài liệu công khai cho thấy hàng triệu phụ nữ mang thai trên toàn cầu đã thực hiện các xét nghiệm tiền sản được phát triển bởi Tập đoàn gene BGI của Trung Cộng phối hợp với quân đội nước này, và đang được công ty này sử dụng để thu thập dữ liệu di truyền.

Đây là báo cáo đầu tiên tiết lộ rằng công ty này đã hợp tác với Quân đội Giải phóng Nhân dân (PLA) để phát triển và cải tiến việc xét nghiệm, trong giai đoạn đầu thai kỳ, cũng như phạm vi lưu trữ và phân tích dữ liệu của BGI. Hoa Kỳ xem những nỗ lực thu thập và phân tích dữ liệu gene người của BGI là một mối đe dọa đến an ninh quốc gia.

Tập đoàn BGI, doanh nghiệp về bộ gene lớn nhất ở Trung Quốc, bắt đầu tiếp thị xét nghiệm này ra hải ngoại năm 2013. Được gắn thương hiệu NIFTY, đây là một trong những xét nghiệm tiền sản không xâm lấn (NIPT) bán chạy nhất trên thế giới. Những phương pháp này sàng lọc mẫu máu của phụ nữ mang thai để phát hiện các bất thường như hội chứng Down ở thai nhi đang phát triển.

Theo BGI, cho đến nay, có hơn 8 triệu phụ nữ trên toàn cầu đã thực hiện các xét nghiệm tiền sản của BGI. NIFTY được phân phối ở ít nhất 52 quốc gia, bao gồm Anh Quốc, Âu Châu, Canada, Úc, Thái Lan và Ấn Độ, nhưng không có mặt ở Hoa Kỳ.

Công ty BGI xác nhận với Reuters rằng họ tận dụng các

mẫu máu còn sót lại để gửi đến phòng thí nghiệm của mình tại Hồng Kông và sử dụng dữ liệu di truyền từ các xét nghiệm để nghiên cứu dân số. Reuters đã tìm thấy dữ liệu di truyền của hơn 500 phụ nữ dùng xét nghiệm này, kể cả dữ liệu của phụ nữ ở Âu Châu và Á Châu, cũng được lưu trữ trong Ngân hàng Gene Quốc gia của Trung Cộng tại Thâm Quyển do BGI điều hành và được chính phủ tài trợ.

Reuters đã không tìm thấy bằng chứng cho thấy BGI vi phạm các thỏa thuận hoặc quy định về quyền riêng tư; phía công ty cho biết họ nhận được xác nhận bằng chữ ký và sẽ tiêu hủy các mẫu cũng như dữ liệu ở hải ngoại sau 5 năm. “Không có giai đoạn nào trong suốt quá trình xét nghiệm hoặc nghiên cứu mà BGI có quyền truy cập vào bất kỳ dữ liệu nhân dạng cá nhân nào,” công ty cho biết.

Tuy nhiên, chính sách quyền riêng tư của xét nghiệm này cho biết dữ liệu thu thập được có thể được chia sẻ khi nó “liên quan trực tiếp đến an ninh quốc gia hoặc an ninh công phòng” của Trung Cộng. BGI cho biết họ “chưa bao giờ được yêu cầu cung cấp - cũng như không cung cấp - dữ liệu từ các cuộc xét nghiệm NIFTY của mình cho Trung Cộng vì mục đích an ninh quốc gia hoặc quốc phòng.”

Trước các phát hiện của Reuters, Trung tâm Phân tích và An ninh Quốc gia Hoa Kỳ, trước đây đã từng cảnh báo về việc các công ty Trung Quốc thu thập dữ liệu y tế, cho biết rằng những phụ nữ làm xét nghiệm

NIFTY ở ngoại quốc nên lưu tâm đến một chính sách quyền riêng tư [nhưng] cho phép chia sẻ dữ liệu với các cơ quan an ninh Trung Cộng.

Trung tâm này cho biết, “Bộ dụng cụ xét nghiệm tiên sản không xâm lấn được tiếp thị bởi các công ty công nghệ sinh học Trung Quốc phục vụ một chức năng y tế quan trọng, nhưng chúng cũng có thể cung cấp một cơ chế khác để Trung Cộng và các công ty công nghệ sinh học Trung Quốc thu thập dữ liệu di truyền và hệ gene từ khắp nơi trên thế giới.”

Bộ Ngoại giao Trung Cộng cho biết những phát hiện của Reuters đã phản ánh “những cáo buộc và bôi nhọ vô căn cứ” từ các cơ quan của Hoa Kỳ [đôi với chế độ này].

Những công ty khác phân phối các xét nghiệm tiên sản như vậy cũng đang tái sử dụng các dữ liệu cho mục đích nghiên cứu. Nhưng theo các nhà khoa học và đạo đức học, không có tổ chức nào hoạt động trên quy mô lớn như BGI, hoặc có liên kết với Trung Cộng như BGI, hoặc có hồ sơ theo dõi liên kết với quân đội quốc gia.

Theo như danh lục của Reuters từ hơn 100 tài liệu công khai, BGI đã bắt đầu hợp tác với các bệnh viện quân y của Trung Cộng để nghiên cứu bộ gene của thai nhi vào năm 2010, cũng như đã công bố hơn một chục nghiên cứu chung với các nhà nghiên cứu của Quân đội Giải phóng Nhân dân (PLA), tiến hành thử nghiệm và cải thiện các xét nghiệm tiền sản.

Các bài báo xuất bản năm 2019 và 2020 cho thấy, Bệnh viện Đa khoa ở Bắc Kinh của PLA và Đại học Quân Y 3 ở Trung Khánh đã tiến hành thử nghiệm lâm sàng đối với xét nghiệm NIFTY vào năm 2011. Họ đã làm việc với các nhà nghiên cứu BGI để mở rộng việc phát hiện các bất thường di truyền qua xét nghiệm sàng lọc.

Chàng nam như, Bệnh viện Đa khoa PLA đã phối hợp với BGI về thử nghiệm tiên sản đầu tiên ở Trung Quốc để sàng lọc hội chứng [ngươi] lùn, sau đó BGI đã tung [nó] ra thị trường. Ngoài ra, một nghiên cứu của BGI được công bố vào năm 2018 đã sử dụng một siêu máy điện toán quân sự để phân tích các thai nhi vào năm 2010, cũng như đã công bố hơn một chục nghiên cứu chung với các nhà nghiên cứu của Quân đội Giải phóng Nhân dân (PLA), tiến hành thử nghiệm và cải thiện các xét nghiệm tiền sản.

Ông Jasper Becker, tác giả của cuốn sách “Những Con Ma Đói” (Hungry Ghosts), câu chuyện về Đại Nhảy Vọt, đã nói rằng người dân Trung Quốc buộc phải tham gia - vì tuyệt vọng thuần túy - vào việc bán thịt người ngoài chợ và hoán đổi con để họ không phải ăn thịt con mình.

Trên khắp 13 tỉnh thành, đã có tổng cộng từ 3.000 đến 5.000 trường hợp ăn thịt đồng loại được ghi nhận. Ông Becker lưu ý rằng việc

tiết về các kế hoạch của mình. Theo một bản tin của South China Morning Post, Lalamove, một công ty logistics (quản lý vận hành hàng hóa) của Trung Quốc, gần đây đã chuyển đợt IPO sắp tới của mình từ New York sang Hồng Kông, và sự sụt giảm của nền kinh tế Trung Quốc.

Hoạt động mua cổ phiếu và trái phiếu chính phủ của Trung Quốc ở ngoại quốc tiếp tục không suy giảm. Theo một nhà phân tích của Financial Times, các giao dịch mua từ tháng 01/2021 đến ngày 30/06/2021, đã ở mức cao nhất từ trước đến nay. Một phần là do các nhà cung cấp chỉ số tài chính tiếp tục đưa cổ phiếu và trái phiếu Trung Quốc vào các chỉ số thị trường mới nổi và toàn cầu của họ. Và một phần nữa là do nhu cầu đa dạng hóa và nhận thức về tăng trưởng kinh tế của Trung Quốc sau đợt đại dịch COVID từ tệ nhất hồi năm ngoái (2020).

Đồng tài chính hướng tới Trung Quốc và Hồng Kông khó có thể dừng lại, trừ khi môi trường có sự thay đổi mạnh mẽ. Hôm 16/07, Phòng Thương mại Hoa Kỳ tại Hồng Kông đã tuyên bố rằng “Hồng Kông vẫn là một động lực quan trọng và sôi động cho dòng chảy thương mại và tài chính giữa phương



Các kỹ thuật viên đang làm việc tại phòng thí nghiệm gene của công ty BGI tại Côn Minh, tỉnh Vân Nam, Trung Quốc, vào ngày 26/12/2018.

Tương tự như thông tin di truyền về thai nhi và của người mẹ, quy trình xét nghiệm cũng thu thập thông tin cá nhân, chẳng hạn như quốc tịch, cân nặng, chiều cao và tiền sử y tế của khách hàng, theo mã máy điện toán của BGI được Reuters phân tích. Tên của khách hàng không được thu thập.

Reuters đã trò chuyện với một phụ nữ đã tiến hành xét nghiệm năm 2020, là một nhân viên văn phòng 32 tuổi, đang sinh sống tại Ba Lan. Cô cho hay nếu biết dữ liệu của mình có thể được chia sẻ với Trung Cộng hoặc hiểu được mức độ nhân dân chọn một xét nghiệm khác.

Nàng dân bị dối đã chuyển sang ăn động vật hoang dã, có, vô cây, và thậm chí là cao lanh (kaolinite), một loại khoáng chất đất sét. Nạn đói cùng cực cũng khiến nhiều người phải ăn thịt đồng loại.

Có những trường hợp được ghi nhận về việc có người phải ăn thi thể của người lạ, bạn bè và người nhà, cũng như cha mẹ sát hại con cái để làm thức ăn - và ngược lại.

Ông Jasper Becker, tác giả của cuốn sách “Những Con Ma Đói” (Hungry Ghosts), câu chuyện về Đại Nhảy Vọt, đã nói rằng người dân Trung Quốc buộc phải tham gia - vì tuyệt vọng thuần túy - vào việc bán thịt người ngoài chợ và hoán đổi con để họ không phải ăn thịt con mình.

Trên khắp 13 tỉnh thành, đã có tổng cộng từ 3.000 đến 5.000 trường hợp ăn thịt đồng loại được ghi nhận. Ông Becker lưu ý rằng việc

Đông và phương Tây.” Tổ chức này có nhiều ngân hàng quốc tế là thành viên, bao gồm Goldman Sachs, JP Morgan, Bank of America và Wells Fargo.

Trong khi Bắc Kinh đang lên kế hoạch khuyến khích các đại công ty công nghệ của họ [niềm yết] ở gần quê nhà hơn, thì các nhà quản lý của Hoa Kỳ dường như do dự trong việc hủy niêm yết các cổ phiếu Trung Quốc.

Đạo luật về Trách nhiệm Giải trình Các Công ty Ngoại quốc của lưỡng đảng, đã được thông qua và ký thành luật hồi cuối năm nay, yêu cầu các công ty Trung Quốc cấp cho các nhà quản lý Hoa Kỳ quyền truy cập vào các báo cáo kiểm toán. Hiện tại, báo cáo kiểm toán của các công ty Trung Quốc được coi là bí mật quốc gia bị cầm chĩa sẽ.

Đạo luật này cho phép các công ty Trung Quốc niêm yết tài Hoa Kỳ có ba năm để tuân thủ hoặc đối mặt với việc bị hủy niêm yết trên các sàn giao dịch chứng khoán của Hoa Kỳ.

Nhưng Ủy ban Giao dịch và Chứng khoán Hoa Kỳ (SEC) vẫn chưa công bố hướng dẫn chi tiết về việc tuân thủ và thủ tục hủy niêm yết, cũng như chưa có bất kỳ cuộc thảo luận cố ý nghĩa nào với các cơ quan quản lý tài chính của Trung Quốc. Điều này có nghĩa là [quy định về] thời gian ba năm này vẫn chưa vào hiệu.

Ngay cả khi SEC thu thập thông tin phân hồi và báo hành các thủ tục chi tiết vào đầu năm sau (2022), thì các cuộc kiểm tra kiểm toán hoặc hủy bỏ niêm yết sẽ không xảy ra sớm nhất cho đến năm 2025.

Cho đến nay, các cơ quan quản lý Bắc Kinh dường như quan tâm ít nhất các cơ chế phân cấp mà các cơ quan quản lý của Hoa Thịnh Đốn đang quan tâm về tương lai của chứng khoán Trung Quốc.



Reuters đã trò chuyện với một phụ nữ đã tiến hành xét nghiệm năm 2020, là một nhân viên văn phòng 32 tuổi, đang sinh sống tại Ba Lan. Cô cho hay nếu biết dữ liệu của mình có thể được chia sẻ với Trung Cộng hoặc hiểu được mức độ nhân dân chọn một xét nghiệm khác.

Nàng dân bị dối đã chuyển sang ăn động vật hoang dã, có, vô cây, và thậm chí là cao lanh (kaolinite), một loại khoáng chất đất sét. Nạn đói cùng cực cũng khiến nhiều người phải ăn thịt đồng loại.

Có những trường hợp được ghi nhận về việc có người phải ăn thi thể của người lạ, bạn bè và người nhà, cũng như cha mẹ sát hại con cái để làm thức ăn - và ngược lại.

Ông Jasper Becker, tác giả của cuốn sách “Những Con Ma Đói” (Hungry Ghosts), câu chuyện về Đại Nhảy Vọt, đã nói rằng người dân Trung Quốc buộc phải tham gia - vì tuyệt vọng thuần túy - vào việc bán thịt người ngoài chợ và hoán đổi con để họ không phải ăn thịt con mình.

Trên khắp 13 tỉnh thành, đã có tổng cộng từ 3.000 đến 5.000 trường hợp ăn thịt đồng loại được ghi nhận. Ông Becker lưu ý rằng việc

Đạo luật về Trách nhiệm Giải trình Các Công ty Ngoại quốc của lưỡng đảng, đã được thông qua và ký thành luật hồi cuối năm nay, yêu cầu các công ty Trung Quốc cấp cho các nhà quản lý Hoa Kỳ quyền truy cập vào các báo cáo kiểm toán. Hiện tại, báo cáo kiểm toán của các công ty Trung Quốc được coi là bí mật quốc gia bị cầm chĩa sẽ.

Đạo luật này cho phép các công ty Trung Quốc niêm yết tài Hoa Kỳ có ba năm để tuân thủ hoặc đối mặt với việc bị hủy niêm yết trên các sàn giao dịch chứng khoán của Hoa Kỳ.

Nhưng Ủy ban Giao dịch và Chứng khoán Hoa Kỳ (SEC) vẫn chưa công bố hướng dẫn chi tiết về việc tuân thủ và thủ tục hủy niêm yết, cũng như chưa có bất kỳ cuộc thảo luận cố ý nghĩa nào với các cơ quan quản lý tài chính của Trung Quốc. Điều này có nghĩa là [quy định về] thời gian ba năm này vẫn chưa vào hiệu.

Ngay cả khi SEC thu thập thông tin phân hồi và báo hành các thủ tục chi tiết vào đầu năm sau (2022), thì các cuộc kiểm tra kiểm toán hoặc hủy bỏ niêm yết sẽ không xảy ra sớm nhất cho đến năm 2025.

Cho đến nay, các cơ quan quản lý Bắc Kinh dường như quan tâm ít nhất các cơ chế phân cấp mà các cơ quan quản lý của Hoa Thịnh Đốn đang quan tâm về tương lai của chứng khoán Trung Quốc.

Kim Liên biên dịch

Trung Cộng 100 năm qua: Một thế kỷ tàn sát và lừa dối (Phần 2/3)

NICOLE HAO

Lưu ý của biên tập viên: Một số câu chuyện tương thuật trong bài viết này chứa các chi tiết phân cảm và đáng lo ngại về tra tấn cùng các hình thức đối xử dã hèn khác.

Đại Nhảy Vọt

Vào năm 1958, Mao đã phát động Đại Nhảy Vọt, một chiến dịch kéo dài bốn năm nhằm thúc đẩy đất nước tăng sản lượng thép theo cấp số nhân trong khi thực hiện hợp tác xã nông nghiệp. Mục tiêu, như khẩu hiệu của Mao, là “vượt qua Anh Quốc và bắt kịp Hoa Kỳ”.

Nông dân được lệnh xây các lò ở sân sau để luyện thép, khiến đất canh tác bị bỏ bê nghiêm trọng. Hơn nữa, các quan chức địa phương quá khích sợ bị xem là “kẻ tụt hậu” đã đặt ra các mức thuế suất trên sản lượng thu hoạch cao một cách phi thực tế. Kết quả là nông dân không còn gì để ăn sau khi giao nộp lượng lớn hoa màu của họ để đóng thuế.

Những gì xảy ra sau đó là thảm họa nhân tạo tồi tệ nhất trong lịch sử. Nạn Đói Lớn từ năm 1959 đến năm 1961, trong đó hàng chục triệu người đã chết đói.

Nông dân bị dối đã chuyển sang ăn động vật hoang dã, có, vô cây, và thậm chí là cao lanh (kaolinite), một loại khoáng chất đất sét. Nạn đói cùng cực cũng khiến nhiều người phải ăn thịt đồng loại.

Có những trường hợp được ghi nhận về việc có người phải ăn thi thể của người lạ, bạn bè và người nhà, cũng như cha mẹ sát hại con cái để làm thức ăn - và ngược lại.

Ông Jasper Becker, tác giả của cuốn sách “Những Con Ma Đói” (Hungry Ghosts), câu chuyện về Đại Nhảy Vọt, đã nói rằng người dân Trung Quốc buộc phải tham gia - vì tuyệt vọng thuần túy - vào việc bán thịt người ngoài chợ và hoán đổi con để họ không phải ăn thịt con mình.

Trên khắp 13 tỉnh thành, đã có tổng cộng từ 3.000 đến 5.000 trường hợp ăn thịt đồng loại được ghi nhận. Ông Becker lưu ý rằng việc

Đạo luật về Trách nhiệm Giải trình Các Công ty Ngoại quốc của lưỡng đảng, đã được thông qua và ký thành luật hồi cuối năm nay, yêu cầu các công ty Trung Quốc cấp cho các nhà quản lý Hoa Kỳ quyền truy cập vào các báo cáo kiểm toán. Hiện tại, báo cáo kiểm toán của các công ty Trung Quốc được coi là bí mật quốc gia bị cầm chĩa sẽ.

Đạo luật này cho phép các công ty Trung Quốc niêm yết tài Hoa Kỳ có ba năm để tuân thủ hoặc đối mặt với việc bị hủy niêm yết trên các sàn giao dịch chứng khoán của Hoa Kỳ.

Nhưng Ủy ban Giao dịch và Chứng khoán Hoa Kỳ (SEC) vẫn chưa công bố hướng dẫn chi tiết về việc tuân thủ và thủ tục hủy niêm yết, cũng như chưa có bất kỳ cuộc thảo luận cố ý nghĩa nào với các cơ quan quản lý tài chính của Trung Quốc. Điều này có nghĩa là [quy định về] thời gian ba năm này vẫn chưa vào hiệu.

GORDON G. CHANG

Trong những tuần gần đây, Trung Quốc đã gửi hàng chục ngàn binh sĩ tới biên giới đang tranh chấp với Ấn Độ ở Ladakh, nằm trên cao ở dãy Himalaya.

Bắc Kinh dường như đang chuẩn bị cho một cuộc xung đột toàn diện vào lãnh thổ Ấn Độ.

Theo lời của Nhật báo Trung Quốc, cơ quan ngôn luận của Trung Cộng, việc khai triển này diễn ra trong khi lãnh đạo Trung Quốc Tập Cận Bình có một “bài diễn văn ủng hộ hòa bình, ủng hộ phát triển, và ủng hộ hợp tác” để kỷ niệm 100 năm ngày thành lập Đảng.

“Người dân Trung Quốc chưa bao giờ bắt nạt, áp bức, hay nô dịch người dân của bất kỳ quốc gia nào khác, và chúng ta sẽ không bao giờ làm như vậy,” ông Tập cho biết hồi 01/07.

Hồi tháng 5 năm ngoái, Quân đội Giải phóng Nhân dân đã chuyển quân xuống phía nam Đường Kiểm soát Thực tế ở Ladakh, nơi cách khác là, tiến vào lãnh thổ do Ấn Độ kiểm soát. Một tháng sau, vào đêm ngày 15/06, binh lính Trung Cộng đã phá động một cuộc tấn công bất ngờ và làm thiệt mạng 20 binh sĩ Ấn Độ.

Ấn Độ đáp trả bằng cách tăng cường lực lượng và mở một cuộc phản công

ăn thịt người ở Trung Quốc vào cuối những năm 1950 và đầu những năm 60 có thể đã xảy ra “trên quy mô chưa từng có trong lịch sử thế kỷ 20.”

Nhà sử học Trung Quốc Dư Tập Quảng (Yu Xiguang) vào những năm 1980 đã tìm thấy một bức ảnh tư liệu từ quê hương ông ở tỉnh Hồ Nam. Bức ảnh cho thấy một người đàn ông tên là Lưu Gia Viên (Liu Jiayuan) đang đứng bên cạnh dầu và xương cật con trai 1 tuổi của anh ta. Cuối cùng, ông Lưu đã bị xử tử vì tội sát nhân.

Sau đó, ông Dư đã phỏng vấn người nhà còn sống của Lưu vào những năm 2000 để xác minh câu chuyện. Ông viết trong một báo cáo: “Lưu Gia Viên đã cực kỳ đói. Ông ta sát hại con trai mình và nấu [thịt thành] một bữa ăn lớn. Trước khi ăn xong, người nhà đã phát hiện ra tội ác của ông ta và trình báo với cảnh sát. Sau đó ông ta đã bị bắt và xử tử.”

Theo nhà sử học Dikötter, tác giả cuốn “Nạn Đói Lớn của Mao,” có tới 45 triệu người đã thiệt mạng trong thời kỳ Đại Nhảy Vọt.

Cách mạng Văn hóa

Sau thất bại thảm hại của Đại Nhảy Vọt, Mao, cảm thấy rằng mình đang mất dần quyền lực, đã phát động Cách mạng Văn hóa vào năm 1966 trong một nỗ lực sử dụng quần chúng Trung Quốc để phá hủy văn minh và kiểm soát đời sống Trung Cộng và đất nước. Theo một chỉ thị ban đầu, khi tạo ra sự sùng bái cá nhân, Mao muốn “đề bẹp những người năm quyền đang đi theo con đường tư bản” đồng thời cũng có hệ tư tưởng của riêng mình.

Trong hơn 10 năm hỗn loạn do chính sách, hàng triệu người đã bị sát hại hoặc tự vẫn trong bối cảnh bạo lực do nhà nước khởi xướng; những người trẻ tuổi nhất huyết, các Hồng Vệ Binh khét tiếng, đi khắp đất nước để phá hủy và bài xích truyền thống và di sản của Trung Quốc.

Đó là một nỗ lực của toàn xã hội, với việc đảng khuyến khích người dân thuộc mọi tầng lớp học tập ở cao đồng nghiệp, hàng xóm, bạn bè và thậm chí cả người nhà là “phân cách mạng” – bất kỳ ai có suy nghĩ



Các đảng viên Cộng Sản treo một tấm biển lên có một người đàn ông Trung Quốc trong cuộc Cách mạng Văn hóa năm 1966. Dòng chữ trên tấm biển ghi tên người đàn ông đó và cáo buộc ông là một phần tử thuộc "giai cấp đen."

hoặc hành vi không đúng đắn về chính trị.

Các nạn nhân, bao gồm trí thức, nghệ sĩ, quan chức Trung Cộng, và những người khác bị xem là “kẻ thù giai cấp”, đã phải chịu sự nhục mạ qua nghi thức “đau tở” - các cuộc tụ tập công khai nơi nạn nhân bị buộc phải thừa nhận tội ác gần cho họ, và chịu đựng sự lăng mạ và đánh đập từ đám đông; sau đó họ bị giam giữ, tra tấn, và đưa về nông thôn để lao động cưỡng bức.

Phong tục và văn hóa truyền thống Trung Quốc là mục tiêu trực tiếp trong chiến dịch của Mao nhằm tiêu diệt “Tứ Cựu” - phong tục cũ, văn hóa cũ, tập quán cũ, và tư tưởng cũ. Kết cục là vô số di tích văn hóa, đền thờ, nhà cổ, tượng và sách đã bị phá hủy.

Bà Trương Chí Tân (Zhang Zhixin), một đảng viên Trung Cộng ưu tú từng làm việc trong chính quyền tỉnh Liêu Ninh, là một trong những nhân của chiến dịch này. Theo một báo cáo được truyền thông Trung Quốc đưa tin sau Cách mạng Văn hóa, một đồng nghiệp đã trình bà bà Trương năm 1968 sau khi bà bình luận với đồng nghiệp để rằng bà không thể hiểu được một số hành động của Trung Cộng. Người phụ nữ

38 tuổi này sau đó đã bị giam giữ tại một trung tâm đào tạo cán bộ đảng ở địa phương, nơi giam giữ hơn 30.000 nhân viên của chính quyền tỉnh. Trong thời gian bị giam giữ, bà không chịu thừa nhận đã

làm bất cứ điều gì sai trái và giữ vững quan điểm chính trị của mình. Bà quả quyết vẫn trung thành với đảng nhưng không đồng ý với một số chính sách của Mao. Bà đã bị bỏ tù.

Ô đó, bà Trương đã phải chịu muôn vàn đau khổ khi các quan chức cố gắng buộc bà từ bỏ quan điểm của mình. Các cai ngục sẽ dùng dây sắt để giữ miệng bà mở và sau đó nhét một giẻ lau bẩn vào miệng. Họ công tay bà ra sau lưng và treo một khối sắt nặng 40 lbs vào dây xích công tay. Các quan chức Trung Cộng cấp tỉnh thậm chí còn bắt hét tót của bà, và lính canh thường sắp xếp để các nam tù nhân hầm hiếp tập thể bà.

Bà Trương đã phải từ bỏ việc từ lương trả thành; điều này khiến các quan chức nhà tù tăng cường kiểm soát. Chúng bà cũng bị buộc phải ly hôn với bà.

Đến đầu năm 1975, bà Trương rơi vào trạng thái điên loạn. Vào tháng 4 năm đó, bà bị xử bắn. Trước khi bị bắn, cai ngục đã cắt khí quản của bà để bà không hô lên được. Bà qua đời ở tuổi 45.

Trong thời gian bà Trương bị giam giữ, chồng và hai con nhỏ của bà buộc phải từ mặt bà. Khi hay tin bà qua đời, họ thậm chí không dám khóc vì sợ hàng xóm nghe thấy - những người có thể cáo mặt họ vì đã mang tâm uất hận đối với Đảng.

Phong trào thảm khốc này chấm dứt vào tháng 10/1976, chưa đầy một tháng sau cái chết của Mao.

Theo ông Dikötter, di sản

của Cách mạng Văn hóa vượt xa những mảnh đời bị hủy hoại.

“Đặc trưng của Cách mạng Văn hóa không phải là về cái chết, mà là sự chán thương tâm lý,” ông nói với NPR vào năm 2016.

“Đó là về cách mà mọi người bị đem ra đối chọi với nhau, bị buộc phải tố cáo người nhà, đồng nghiệp, bạn bè. Đó là về sự mất mát, mất đi sự tin nhiệm, mất đi tình bạn, mất đi niềm tin vào con người, mất đi khả năng dự đoán trong các mối quan hệ xã hội. Và đó thực sự là đau ám mà Cách mạng Văn hóa đã để lại.”

Chính sách một con

Nhằm 1979, Trung Cộng đã đưa ra “chính sách một con”, chỉ cho phép các cặp vợ chồng có một con, trong một chiến dịch có vẻ như nhằm nâng cao mức sống bằng cách kiểm chế sự gia tăng dân số. Chính sách này đã gây ra tình trạng cưỡng bức phá thai, cưỡng bức triệt sản và sát hại trẻ sơ sinh một cách phổ biến. Truyền thông nhà nước Trung Quốc đưa tin với trích dẫn số liệu của Bộ Y tế Trung Quốc, từ năm 1971 đến năm 2013 đã có 336 triệu thai nhi bị phá bỏ.

Bà Hạ Nhuận Anh (Xia Runying), một nông phụ ở tỉnh Giang Tây, người từng bị cưỡng bức triệt sản, đã viết trong một bức thư công khai vào năm 2013 rằng gia đình bà yêu cầu hoàn cạo phẫu thuật vì sức khỏe của bà không tốt. Tuy nhiên, giới chức địa phương nói rằng họ vẫn sẽ tiến hành phẫu thuật ngay cả khi phải trả lại bằng đầy thừng.

Sau ca phẫu thuật, bà bắt đầu đi tiểu ra máu, đau đầu và đau bụng. Sau đó, bà buộc phải ngừng làm việc.

Trung Cộng đã ngừng chính sách một con vào năm 2013 và cho phép sinh hai con. Vào ngày 31/05/2021, đảng này thông báo rằng các gia đình có thể có ba con.

(Còn tiếp)

Bản tin có sự đóng góp của Eva Fu, Jack Phillips, Leo Timm, và Cathy He

Từ Huệ biên dịch

Kevin Frayer/Getty Images

Hoà tiến đơn đạo xuyên lục địa DF-41 mới của quân đội Trung Quốc, được cho là có thể bắn tới Hoa Kỳ, xuất hiện tại cuộc duyệt binh kỷ niệm 70 năm Ngày thành lập nước Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa năm 1949, tại Quảng trường Thiên An Môn ở Bắc Kinh, Trung Quốc, hôm 01/10/2019.

khô vũ khí nguyên tử hiện có của Hoa Kỳ. Khi mà hỏa tiễn của Trung Cộng được mang trên các bộ phóng đi động và cộng thêm các tàu ngầm, thì những đầu đạn của Trung Quốc có thể vượt quá cả của Hoa Kỳ.

Bởi vì Bắc Kinh đã có đủ số lượng vũ khí nguyên tử để răn đe những quốc gia khác rồi - Trung Quốc từ lâu đã có đủ vũ khí cho cái gọi là “sức uy hiếp răn đe tối thiểu” - có vẻ như các nhà hoạch định quân sự Trung Quốc đang nghĩ đến việc sử dụng vũ khí nguyên tử cho khả năng tấn công. Các sĩ quan chỉ huy và giới lãnh đạo chính trị của Trung Quốc đã công khai đe dọa sử dụng khô vũ khí của họ theo cách này.

Trong bất kỳ trường hợp nào, ông Tập Cận Bình trong bài diễn văn siêu chiến hôm 01/07 của mình đã hứa sẽ “làm nút dầu và đổ máu” những kẻ đang cản đường những gì, về bản chất, là các kế hoạch của ông ta nhằm giảm lý

Xem tiếp trang sau

Ông Tập Cận Bình đang vận động Trung Quốc tham chiến, có khả năng là chiến tranh vũ khí nguyên tử

Tiếp theo từ trang 25

lãnh thổ đang nằm trong sự kiểm soát của quốc gia khác.

Đáng chú ý hơn, ông ta đe dọa sẽ hạ bệ hệ thống các quốc gia có chủ quyền quốc tế Westphalia hiện thời, được thành lập vào năm 1648. “Đảng Cộng sản Trung Quốc và nhân dân Trung Quốc, với sự đồng cảm và ngoan cường của mình, long trọng tuyên bố với thế giới rằng nhân dân Trung Quốc không chỉ giỏi trong việc phá hủy thế giới cũ, mà còn giỏi trong việc xây dựng một thế giới mới,” ông Tập nói.

Một thế giới mới ư? Trong suốt thế kỷ này, ông Tập đã đề cập gián tiếp đến thiên hạ (tianxia), hay “toàn bộ dưới gầm Trời.” Trong hai thiên niên kỷ, những vị hoàng đế Trung Hoa đều tin

rằng họ vừa có Thiên Mệnh trị vì thiên hạ vừa có nghĩa vụ phải làm như vậy.

Gần đây, những lời đe cấp của ông Tập trong các tuyên bố công khai đã trở nên có thể nhận ra rõ ràng, và những cấp dưới của ông ta cũng rõ ràng việc ông Tập tin rằng tất cả mọi người bên ngoài Trung Quốc đều phải phục tùng ông ta.

Trong lúc tuôn ra lời nói giống như “tianxia” (thiên hạ) và những lời lẽ hiếu chiến, thì ông Tập đã đang chuẩn bị cho người dân Trung Quốc sẵn sàng chiến tranh. Hôm 01/07, ông ta nói về việc những người ngoại quốc đang dựng phải một “bức tường thép được xây bằng thép và máu của 1.4 tỷ người Trung Quốc.”

Ngoài ra, ông ta đang có những chuẩn bị để sử dụng đội quân sáng bóng của mình. Các sự đối đối với

Luật Quốc phòng của Trung Quốc, có hiệu lực vào đầu năm nay, chuyển quyền lực từ các quan chức dân sự sang quân chức quân sự.

Các sửa đổi đó làm giảm vai trò của Quốc vụ Viện của chính quyền trung ương và chuyển giao quyền lực cho Quân ủy Trung ương của Đảng Cộng sản. Cụ thể, Quốc Vụ viện sẽ không còn giám sát việc huy động Quân đội Giải phóng Nhân dân nữa. Nhiều nhất là chính quyền trung ương chỉ đơn thuần sẽ thực hiện các chỉ thị của Đảng.

Thực ra thì bộ luật này có thể chẳng qua là làm điều bộ thôi – Đảng Cộng sản luôn nắm quyền kiểm soát – nhưng dù sao thì tín hiệu này cũng là đáng ngại. Xét cho cùng, bộ luật mới này dự tính việc vận động chúng nhân dân cho chiến tranh.

Những thay đổi đó báo hiệu sức ảnh hưởng ngày càng tăng của Quân đội Nhân dân bên trong Đảng và làm nổi bật việc quân sự hóa các mối quan hệ ngoại giao của quốc gia này. Trung Quốc đang nhanh chóng trở thành một quốc gia quân sự.

Hôm 01/07, ông Tập Cận Bình đã nói với thế giới những gì ông ta sẽ làm. Chúng ta rất có khả năng đang ở trong những thời khắc cuối cùng của nền hòa bình.

Từ Viện Gatestone.

Tác giả Gordon G. Chang là một viện sĩ cao cấp ưu tú tại Viện Gatestone, một thành viên Ban Cố vấn của viện, và là tác giả của cuốn “The Coming Collapse of China” (“Sự Sụp đổ Sập trời của Trung Quốc”).

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Tịnh Nhi biên dịch

ĐÔNG DƯƠNG

Nhật Bản đang thay đổi cách tiếp cận đối với quốc phòng (và đối với Trung Quốc)

MILTON EZRATI



Cách đây vài tuần, Thủ tướng Nhật Bản Yoshihide Suga đã có cuộc gặp với Tổng thống (TT) Hoa Kỳ Joe Biden tại Tòa Bạch Ốc. Đây là cuộc gặp đầu tiên của ông Biden với một nhà lãnh đạo quốc gia khác, và không phải ngẫu nhiên mà ông chọn Nhật Bản. Cả hai người đều xem đó là một cách để gửi đến Bắc Kinh một thông điệp. Và thông điệp chung của họ đã rõ ràng. Các nền kinh tế lớn thứ nhất và thứ ba trên thế giới cam kết với hệ thống thương mại toàn cầu mở mà Bắc Kinh đang tích cực cố gắng xây dựng. Thông điệp không thể nhầm lẫn vẫn là liên minh quân sự lâu đời giữa Hoa Kỳ và Nhật Bản vẫn mạnh mẽ, và liên minh này sẽ phục vụ ý định duy trì vị trí quyền lực kinh tế, ngoại giao, và quân sự của Hoa Kỳ ở khu vực Ấn Độ Dương-Thái Bình Dương. Có thể không nghĩ ngợi gì việc giới lãnh đạo Trung Quốc đã chú ý theo dõi, mặc dù còn lâu mới thấy phản ứng của họ sẽ thay đổi.

Ở khía cạnh nào đó, ông Suga đã thận trọng. Giống như người thân nhiệm lâu năm của mình, ông Shinzo Abe, ông Suga nhận thức được tầm quan trọng kinh tế của Trung Quốc, trên toàn cầu và đặc biệt là đối với Nhật Bản. Ngành công nghiệp Nhật Bản là những nhà đầu tư bản đầu ở Trung Quốc, và ít nhất một độ [đầu tư của Nhật Bản] vào Trung Quốc là khoảng 120 tỷ USD. Trung Quốc cho đến nay cũng là đối tác thương mại lớn nhất của Nhật Bản. Giao dịch song phương giữa hai quốc gia hiện đã vượt quá 300 tỷ USD. Yêu điểm về mặt kinh tế này khiến Tokyo luôn đề dặt trong việc khiến Bắc Kinh mất lòng. Nhật Bản là quốc gia Á Châu duy nhất đã từ chối ký vào bản lên án của Liên Hiệp Quốc về việc Trung Quốc đối xử với người Duy Ngô Nhĩ và các dân tộc thiểu số khác. Tokyo cũng đã từ chối cùng Hoa Kỳ lên án luật an ninh của Trung Quốc tại Hồng Kông. Cả hai vấn đề này cũng không được đề cập công khai trong cuộc họp giữa Tổng thống Biden và Thủ tướng Suga.

Mặt khác, ông Suga đã tận dụng cơ hội để chỉ ra những thay đổi quan trọng mà Nhật Bản đang thực hiện để đối phó với khu vực nguy hiểm xung quanh quốc gia này. Bắc Hàn đã bắn hỏa tiễn vào Biển Nhật Bản, trong khi Trung Quốc thường xuyên vi phạm chủ quyền của Nhật Bản và thường xuyên thách thức lực lượng Tuần Duyên và các tàu hải quân của Nhật Bản quanh các đảo mà hai bên đang tranh chấp – quần đảo Senkaku trong Nhật ngữ, hay còn gọi là đảo Điếu Ngư hay Hoàng tử. Ông Suga đã tận dụng cơ hội “Tòa Bạch Ốc” để ràng buộc tranh chấp về hòn đảo này

với nghĩa vụ của Hoa Kỳ theo Điều 5 của Hiệp ước Hợp tác và An ninh Hoa Kỳ–Nhật Bản. Ông đã đề cập đến các vấn đề với Trung Quốc hoặc Bắc Hàn không dưới bảy lần trong văn bản, theo tiêu chuẩn ngoại giao, là một bản tóm tắt rất ngắn của cuộc họp. Tổng thống Biden đã không công khai thừa nhận các nghĩa vụ của Hoa Kỳ trong tranh chấp đảo Trung–Nhật, nhưng cả hai ông đều nhấn mạnh sự cam kết phải duy trì một khu vực “Ấn Độ Dương–Thái Bình Dương tự do và cởi mở” trong bối cảnh họ mô tả là “thách thức” nghiêm trọng ở Biển Hoa Đông và Biển Đông. Ngay cả những đề cập đến hợp tác kinh tế và công nghệ Nhật Bản–Hoa Kỳ cũng đã có sự lưu ý đến vị khán giả Bắc Kinh khi họ nhấn mạnh “chuỗi cung ứng an toàn”.

Bắc Kinh cũng có thể thấy rằng Nhật Bản từ lâu đã không còn đảm phán (tại Tòa Bạch Ốc hoặc bất kỳ nơi nào khác) và đã bắt đầu tích cực xem xét lại chủ nghĩa hòa bình lâu nay của mình. Ngay cả trước khi trở thành thủ tướng, ông Suga đã thúc đẩy các thay đổi hiến pháp cho phép các lực lượng vũ trang của Nhật Bản tác công các địa điểm hóa tiễn ở các nước khác (nguy ở Bắc Hàn) nếu họ trở ra sản xuất tiến hành một cuộc tấn công vào Nhật Bản. Ông cũng đã thúc đẩy xây dựng quân đội Nhật Bản một cách toàn diện hơn. Ở Hoa Thịnh Đốn, ông Suga đã liên kết tất cả những nỗ lực này, đầu là một cách gián tiếp, vào sự liên minh với Hoa Kỳ.

Đây là một thay đổi lớn sẽ bắt đầu làm biến đổi cán cân ngoại giao và quân sự của Á Châu. Trong những thập kỷ nay và trong suốt quá trình trở dậy về kinh tế và quân sự của Trung Quốc, Nhật Bản tuy là một cường quốc kinh tế đáng gờm, nhưng lại liên quan rất ít đến quân sự. Nhật Bản thực sự đã được sự bảo hộ bởi sức mạnh quân sự của Hoa Kỳ. Hoa Kỳ sẽ bảo vệ Nhật Bản. Nhưng Nhật Bản có thể giúp rất ít cho Hoa Kỳ. Hiến pháp của Nhật Bản giới hạn chi tiêu quân sự chỉ ở mức 1.0% tổng sản phẩm quốc nội (GDP) của đất nước, rất nhỏ so với Trung Quốc và Hoa Kỳ, một quốc gia chi hơn 3.0% GDP của họ với quy mô lớn hơn nhiều cho quốc phòng. Bởi hiến pháp của Nhật Bản nhấn mạnh đến quốc phòng theo các ngoại trừ, bản hiến pháp này đã cản trở Nhật Bản phát huy sức mạnh và ủng hộ ý định của Bộ Quốc phòng (MoD) về việc đóng hai hàng không mẫu hạm và có thể đặt lực lượng bộ binh của Nhật Bản ở bên ngoài nước này. Bản hiến pháp cũng cấm Nhật Bản tham gia bất kỳ hiệp ước phòng vệ đa phương nào. Bất chấp quan hệ đồng minh lâu dài của Nhật Bản với Hoa Kỳ, Nhật Bản không thể viện trợ cho Hoa Kỳ, nếu chẳng hạn, một căn cứ của Hoa Kỳ ở Á Châu bị tấn công.

Ông Abe bắt đầu thay đổi tất cả những điều này. Dưới sự lãnh đạo của



Hỏa tiễn chống mìn của Lực lượng Phòng vệ Mặt đất Nhật Bản được phóng trong cuộc tập trận bắn đạn thật hàng năm tại đây Higashi Fuji ở Gotemba, phía tây nam Tokyo, vào ngày 19/08/2014.

ông, MoD bắt đầu nhận được nhiều khoản tài trợ đáng kể. Do xảy ra đại dịch, nên ngân sách năm ngoài (2020) bị sai hướng, nhưng vào năm 2019, Bộ này đã nhận được 5.3 ngàn tỷ yen (47 tỷ USD), cao hơn 7.2% so với số ngân sách năm 2018. Một bước nhẩy vọt như vậy sẽ là điều đáng chú ý ở bất kỳ quốc gia nào, nhưng đặc biệt là ở Nhật Bản, nơi mà trước đây chi tiêu quốc phòng họ mô tả là “thách thức” nghiêm trọng ở Biển Hoa Đông và Biển Đông. Ngay cả những đề cập đến hợp tác kinh tế và công nghệ Nhật Bản–Hoa Kỳ cũng đã có sự lưu ý đến vị khán giả Bắc Kinh khi họ nhấn mạnh “sự rắn đe”. Nhật Bản đã bắt đầu một khoản nâng cấp lớn trong khả năng tác chiến điện tử của các chiến đấu cơ F-15 hiện có của nước này. Bộ Quốc phòng Nhật Bản cũng đã mua sáu chiến đấu cơ F-35A từ hãng Lockheed Martin. Các kế hoạch mới kêu gọi mua 147 chiến đấu cơ tân tiến này trong vài năm tới, cao hơn nhiều so với kế hoạch ban đầu là mua 42 chiếc trong số đó. Cũng nhắm vào mối đe dọa từ Bắc Hàn một cách rõ ràng, nên ngân sách của Bộ Quốc phòng kêu gọi Nhật Bản nâng cấp khả năng cảnh báo sớm trên không và chi hơn 300 tỷ yen (2.7 tỷ USD) để khai triển hai hệ thống phòng thủ hóa tiễn Aegis tái đề liên (“Aegis Ashore”) và các hệ thống hỏa tiễn đánh chặn khác do Hoa Kỳ sản xuất.

Quân đội Nhật Bản cũng lên kế hoạch cho các biện pháp chống lại Trung Quốc, chủ yếu là trên biển. Tất nhiên, việc nâng cấp các chiến đấu cơ F-15 và F-35 mới là câu trả lời cho Trung Quốc. Đáng chú ý hơn là Bộ Quốc phòng Nhật Bản có kế hoạch mua sáu phi cơ không người lái đường dài RQ-40 Global Hawk, tài trợ nghiên cứu để phát triển một thiết bị giám sát chỉ ở mức 1.0% tổng sản phẩm quốc nội (GDP) của đất nước, rất nhỏ so với Trung Quốc và Hoa Kỳ, một quốc gia chi hơn 3.0% GDP của họ với quy mô lớn hơn nhiều cho quốc phòng. Bởi hiến pháp của Nhật Bản nhấn mạnh đến quốc phòng theo các ngoại trừ, bản hiến pháp này đã cản trở Nhật Bản phát huy sức mạnh và ủng hộ ý định của Bộ Quốc phòng (MoD) về việc đóng hai hàng không mẫu hạm và có thể đặt lực lượng bộ binh của Nhật Bản ở bên ngoài nước này. Bản hiến pháp cũng cấm Nhật Bản tham gia bất kỳ hiệp ước phòng vệ đa phương nào. Bất chấp quan hệ đồng minh lâu dài của Nhật Bản với Hoa Kỳ, Nhật Bản không thể viện trợ cho Hoa Kỳ, nếu chẳng hạn, một căn cứ của Hoa Kỳ ở Á Châu bị tấn công.

Ông Abe bắt đầu thay đổi tất cả những điều này. Dưới sự lãnh đạo của

ông, MoD bắt đầu nhận được nhiều khoản tài trợ đáng kể. Do xảy ra đại dịch, nên ngân sách năm ngoài (2020) bị sai hướng, nhưng vào năm 2019, Bộ này đã nhận được 5.3 ngàn tỷ yen (47 tỷ USD), cao hơn 7.2% so với số ngân sách năm 2018. Một bước nhẩy vọt như vậy sẽ là điều đáng chú ý ở bất kỳ quốc gia nào, nhưng đặc biệt là ở Nhật Bản, nơi mà trước đây chi tiêu quốc phòng họ mô tả là “thách thức” nghiêm trọng ở Biển Hoa Đông và Biển Đông. Ngay cả những đề cập đến hợp tác kinh tế và công nghệ Nhật Bản–Hoa Kỳ cũng đã có sự lưu ý đến vị khán giả Bắc Kinh khi họ nhấn mạnh “sự rắn đe”. Nhật Bản đã bắt đầu một khoản nâng cấp lớn trong khả năng tác chiến điện tử của các chiến đấu cơ F-15 hiện có của nước này. Bộ Quốc phòng Nhật Bản cũng đã mua sáu chiến đấu cơ F-35A từ hãng Lockheed Martin. Các kế hoạch mới kêu gọi mua 147 chiến đấu cơ tân tiến này trong vài năm tới, cao hơn nhiều so với kế hoạch ban đầu là mua 42 chiếc trong số đó. Cũng nhắm vào mối đe dọa từ Bắc Hàn một cách rõ ràng, nên ngân sách của Bộ Quốc phòng kêu gọi Nhật Bản nâng cấp khả năng cảnh báo sớm trên không và chi hơn 300 tỷ yen (2.7 tỷ USD) để khai triển hai hệ thống phòng thủ hóa tiễn Aegis tái đề liên (“Aegis Ashore”) và các hệ thống hỏa tiễn đánh chặn khác do Hoa Kỳ sản xuất.

Quân đội Nhật Bản cũng lên kế hoạch cho các biện pháp chống lại Trung Quốc, chủ yếu là trên biển. Tất nhiên, việc nâng cấp các chiến đấu cơ F-15 và F-35 mới là câu trả lời cho Trung Quốc. Đáng chú ý hơn là Bộ Quốc phòng Nhật Bản có kế hoạch mua sáu phi cơ không người lái đường dài RQ-40 Global Hawk, tài trợ nghiên cứu để phát triển một thiết bị giám sát chỉ ở mức 1.0% tổng sản phẩm quốc nội (GDP) của đất nước, rất nhỏ so với Trung Quốc và Hoa Kỳ, một quốc gia chi hơn 3.0% GDP của họ với quy mô lớn hơn nhiều cho quốc phòng. Bởi hiến pháp của Nhật Bản nhấn mạnh đến quốc phòng theo các ngoại trừ, bản hiến pháp này đã cản trở Nhật Bản phát huy sức mạnh và ủng hộ ý định của Bộ Quốc phòng (MoD) về việc đóng hai hàng không mẫu hạm và có thể đặt lực lượng bộ binh của Nhật Bản ở bên ngoài nước này. Bản hiến pháp cũng cấm Nhật Bản tham gia bất kỳ hiệp ước phòng vệ đa phương nào. Bất chấp quan hệ đồng minh lâu dài của Nhật Bản với Hoa Kỳ, Nhật Bản không thể viện trợ cho Hoa Kỳ, nếu chẳng hạn, một căn cứ của Hoa Kỳ ở Á Châu bị tấn công.

mình. Bộ này tìm cách mua một tàu chở dầu để hỗ trợ hải quân trên biển, một tuyên bố rõ ràng rằng kế hoạch của hải quân Nhật Bản đã vươn ra ngoài nhiệm vụ phòng thủ ven biển. Bộ này cũng tìm tất rai cơ vận tải C-2 mới và 6 trực thăng UH-X đặc biệt nhằm mục đích dẫn quân nhanh chóng cũng như kinh phí đào tạo để lực lượng mặt đất Nhật Bản sẵn sàng các cuộc khai triển quân ở xa hơn. Cơ quan này cũng tìm cách tái trang bị một hàng không mẫu hạm trực thăng hiện có để phục vụ các chiến đấu cơ F-35 mới và sau đó đóng hàng không mẫu hạm thứ hai. Theo một số cách giải thích, điều này rõ ràng vi phạm các quy định nghiêm ngặt về quyền tự do trong hiến pháp của Nhật Bản, mặc dù Bộ Quốc phòng đã diễn tả các yếu tố bằng các điều khoản phòng vệ. Bộ này cũng tìm cách tích hợp nhiều hơn quyền chỉ huy, kiểm soát và lập kế hoạch của Nhật Bản với các đồng minh, hiển nhiên, là với Hoa Kỳ, nhưng cũng với cả Ấn Độ, Úc, và ASEAN; nói cách khác là các quốc gia này đang cố gắng kiểm soát sự bành trướng của Trung Quốc

Cùng với những hướng đi này, Bộ Quốc phòng Nhật Bản đã bắt tay vào một nỗ lực hiện đại hóa trên diện rộng. Bộ này đã dành quỹ để thiết lập bộ phận mà ở Hoa Kỳ có thể đã đặt tên là Bộ chỉ huy phòng thủ mạng và để điều tra việc sử dụng trí tuệ nhân tạo (AI) trong quân đội. Bộ này [cũng] đã dành riêng quỹ phát triển để cuối cùng lập đặt các biện pháp bảo vệ cho các vị tinh của Nhật Bản, bao gồm một kính viễn vọng quang học để xác định các vật thể bay gần chúng. Cơ quan này đã dành nhiều khoản tiền khổng lớn 2.7 tỷ yen (24 triệu USD) để làm việc với Hoa Kỳ về điều mà họ gọi là “nhập thực cụ thể về không gian ngoài khí quyển”. Những nỗ lực này không chỉ đáp ứng nhu cầu xa hơn, mà tài liệu ngân sách còn nhấn mạnh rằng chúng cũng sẽ giúp tăng phổ với tỷ lệ sinh thấp phổ biến trong thời gian dài của Nhật Bản và tình trạng thiếu hụt người trong độ tuổi nhập ngũ. Một khía cạnh khác của nỗ lực này là sự thúc đẩy rất rõ không mang tính Nhật Bản của bộ này – nhằm đưa nhiều phụ nữ hơn nữa vào lực lượng vũ trang.

Ông nói rằng là Nhật Bản đang chuẩn bị thay đổi để đảm thực an ninh ở Tây Thái Bình Dương. Nếu ông Suga vẫn tiếp tục sửa đổi hiến pháp theo chủ nghĩa hòa bình, vì ông ấy chắc chắn có kế hoạch thực hiện, như vậy sự thay đổi sẽ diễn ra với tốc độ nhanh hơn. Nó sẽ làm sai lệch các tính toán của Hoa Thịnh Đốn. Bắc Kinh chắc chắn sẽ lưu ý. Việc Bắc Kinh phản ứng thế nào, vẫn còn là một câu hỏi để ngó.

Ông Milton Ezrati là một biên tập viên cộng tác với The National Interest, một chi nhánh của Trung tâm Nghiên cứu Vốn Con người tại Đại học Buffalo (SUNY), và là nhà kinh tế trưởng của Vested, công ty truyền thông có trụ sở tại New York. Cuốn sách mới nhất của ông là “Ba Mươi Ngày Mai: Ba Thập Kỳ Tiếp Theo Của Các Châu Á Hòa, Hòa, Không Khẩu Học, và Các Chiến Ta Sẽ Sống”.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Lưu Đức biên dịch

Cuộc nổi dậy đòi tự do của người Cuba làm rung chuyển giới tinh hoa xã hội chủ nghĩa Cuba, Trung Quốc và Mỹ

Tiếp theo từ trang 1

rở hàng ngàn người dân Cuba đang tràn xuống đường phố để yêu cầu thực phẩm, thuốc men và quyền tự do. Những người biểu tình cũng cáo buộc nhà cầm quyền này đã giải quyết đại dịch COVID-19 một cách hoàn toàn sai lầm.

Hơn thế nữa, một bộ phận lớn người dân Cuba giận dữ đang ủng hộ cho những người biểu tình cũng như ủng hộ những đòi hỏi cấp thiết của họ về nhu cầu sinh tồn thiết yếu và năng lực tự chính phủ.

Đa số dân chúng có ủng hộ việc thay đổi về kinh tế và chính trị không?

Theo như suy đoán của tôi là có, bởi phần ủng của chế độ Fidelista này đã bộc lộ ra là họ sợ quân chúng nhân dân. Tương tự phản ứng của Trung Cộng đối với sự kiện biểu tình đòi dân chủ tại Thiên An Môn năm 1989, giới tinh hoa chủ nghĩa cộng sản Cuba nhận thức được rằng cho phép tự do đồng nghĩa với việc chấm dứt chế độ cộng sản cùng lối sống xa hoa của họ.

Còn nhớ, những người biểu tình tại Thiên An Môn đã đem lên một bức tượng bằng giấy bồi (papier mache) cao 10 mét mà họ gọi là Nữ thần Dân Chủ. Vào ngày 04/06/1989, Trung Cộng đã phá bỏ bức tượng và sát hại hàng ngàn người biểu tình.

Những người cộng sản Cuba biết rằng việc đàn áp có thể hữu hiệu. Tuy nhiên, những tên đầu óc Cuba này hoàn toàn không thể mạnh mẽ giống như chiến hữu Trung Cộng của họ. Hoa Kỳ chỉ cách đó 90 dặm (gần 145km) là thôi.

Hôm 12/07, chế độ độc tài Castro của thế kỷ 21 này, hiện do Chủ tịch nước Miguel Diaz-Canel lãnh đạo, đã chặn một số nền tảng truyền thông xã hội, kể cả Facebook và Instagram. Hôm 13/07,

Những người sống sót nhờ lặn về tương lai sau lũ lụt ở Âu Châu

ERIC FUX và ENILY SCHULTHEIS,
THE ASSOCIATED PRESS

Ông Paul và bà Madeline Brasseur đang ở nhà cùng với hai cậu con trai của họ ở thị trấn Pepinster của Bỉ thì nước “đọt ngọt đen” vào khuya ngày hôm đó.

Ông Paul Brasseur, 42 tuổi, cho biết cách nước tràn vào nhà và tiếp tục dâng cao thay vì rút đi “giống như một cơn sóng thần.”

Cả gia đình đã lên tầng trên và tiếp tục tìm kiếm sự an toàn trong đêm khi nước dâng cao dần bên dưới chỗ họ trú. Rớt cuộc thì họ đã ở trên mái nhà, và quan sát.

Ông Brasseur cho biết, “Chúng tôi bắt đầu thấy các tòa nhà sụp đổ, những người trên mái nhà rơi xuống nước khi các tòa nhà sụp đổ.”

Cuối cùng, sau khi len lỏi từ mái nhà này sang mái nhà khác, rốt cuộc họ dừng chân trên một mái nhà cùng 15 người khác, chờ đợi hàng giờ đồng hồ để được tiếp cứu. Một chiếc thuyền đã đến để giải cứu những đứa trẻ, nhưng nước bắt đầu tràn vào thuyền khi một cậu con tàu tạm bợ bắt đầu sụp đổ. Ông Brasseur đã giữ các con trai của mình lại.

“Chúng tôi đã cảm cực trong chín giờ đồng hồ ở đó,” ông Brasseur, người đã sống ở Pepinster từ năm 10 tuổi, cho biết. “Sau đó, chính các cư dân, cha của người bạn tôi bắt nhất của các con trai tôi lại là người đã đi lên... các mái nhà và cứu chúng tôi.”

Hơn 180 người ở Bỉ và Đức đã thiệt mạng trong trận lũ lớn tràn qua các khu vực của Tây Âu hôm 14/07 và 15/07. Còn hàng ngàn người sống sót khác

một nguồn tin cho biết nhà cầm quyền này đã ra lệnh ngưng một phần Internet.

Chế độ cộng sản này cho rằng các cuộc biểu tình và các đòi hỏi này đều là có tổ chức. Vậy ai là người tổ chức? Ngoại trưởng Cuba đã tuyên bố – mà không có bằng chứng nào – rằng Hoa Kỳ đã tài trợ cho các cuộc biểu tình này. Lối dựng chuyện gây chiến điển hình của cộng sản – đổ lỗi cho Hoa Kỳ. Trung Cộng cũng đổ lỗi cho Hoa Kỳ đã kích động các cuộc biểu tình ủng hộ dân chủ ở Thiên An Môn và Hồng Kông.

Fidel Castro rất có sức hút. Những người theo chủ nghĩa cánh tả “cấp tiến” quốc tế – những trưởng họ đảng buôn như Thượng nghị sĩ Bernie Sanders (Độc Lập–Vermont) và Dân biểu Alexandria Ocasio-Cortez (Dân Chủ–New York), vẫn tôn kính ông Fidel và bảo chữa cho chế độ chuyên chế tả ác này.

Bản thân ông Diaz-Canel có một số điểm trừ, thế nên chế độ độc tài của năm 2021 này đã sụt giảm sức hút nghiêm trọng mà không thể đổ lỗi cho Hoa Kỳ. Ông ta không có khả năng lôi kéo khán giả quân chúng bằng “hy vọng” cùng những lời hùng biện không tưởng. Tuy nhiên, ông ta cũng nói dài nói dài như ông Fidel. BBC đưa tin rằng ông Diaz-Canel đã nói trên truyền hình suốt bốn tiếng đồng hồ, gọi người biểu tình là “phần tử phản cách mạng”. Ông ta đã tuyên bố, “Khi mệnh lệnh chiến đấu được ban bố ra, những người cách mạng sẽ xuống đường.”

Lại thêm ngôn từ chiến đấu nữa: “Những người cách mạng” theo tuyên truyền của cộng sản còn được diễn giải là “những tên côn đồ có vũ trang được chính quyền cung cấp cả thực phẩm và giày vớ sinh.” Ông Diaz-Canel đã ra lệnh cho lực lượng an ninh của ông ta tấn công vào những người biểu tình. Ông ta



Một cảnh sát đang đứng nhìn những chiếc xe cảnh sát bị lật nhào giữa đường trong một cuộc biểu tình phản đối Chủ tịch Cuba Miguel Diaz-Canel ở Havana, hôm 11/07/2021.

hy vọng đàn áp sẽ khởi tác dụng.

Có một lập luận được đưa ra là kể từ cuối những năm 1960, khi chế độ Castro của Cuba lộ rõ mình hiển nhiên là một vệ tinh của Liên Xô, thì một số lượng đáng kể người dân Cuba đã không ngừng nói dài.

Các vận động viên đấu thầu nhận được sự chú ý của giới truyền thông. Những kẻ nổi loạn đáng chú ý nhất đã và vẫn là những người đã lên thuyền bè và cố gắng vượt trốn đến những vùng khác ở Caribbean, ngoại trừ Chavista-Venezuela của thế kỷ 21. Người dân Cuba biết rằng nhà độc tài Nicolas Maduro còn chỉ huy một địa ngục trần gian cộng sản khác, mặc dù nó nổi lên nhờ vào thu nhập từ dầu mỏ và buôn lậu súng của Nga và Iran.

Các cuộc đảo tẩu bằng “thuyền” quy mô lớn xảy ra vào những năm 1980 và 1994. Đó là cách thức của những cuộc nổi dậy lúc bấy giờ, với hàng ngàn người Cuba từ chối thiên đường của người lao động mà ông Castro đã tự phong và trở thành những người tị nạn.

Nhiều người đã bỏ mạng trong quá trình đào tẩu. Trên mạng xã hội, Thượng nghị sĩ Marco Rubio (Cộng Hòa–Florida) nói rằng “Vào ngày



Ông Wiel de Bie, 75 tuổi, đứng bên ngoài ngôi nhà bị ngập ở thị trấn Brommelen, Hà Lan, hôm 17/07/2021.



Các cư dân và chủ của hàng đong cố gắng dọn bùn khỏi nhà và di chuyển đồ đạc không sử dụng được ra ngoài ở Ahrweiler, miền tây nước Đức, hôm 17/07/2021.



ngàn euro” để sửa chữa thiệt hại, ông nói. “Tôi đã tính toán sơ bộ; chúng tôi đang nói về vài trăm ngàn euro để xây dựng lại nơi này.”

Ông Romanelli, người gốc vùng Abruzzo của Ý, đến Ahrweiler năm 1979 khi mới 15 tuổi. Ông cho biết nhất độ thiệt hại nơi quê hương thứ hai của ông là rất khủng khiếp.

Ông nói: “Nếu tôi nhìn thấy Ahrweiler bây giờ, tôi sẽ khốc. Đó là nhà của tôi.”

Tại Hà Lan, hàng ngàn người sơ tán khỏi các khu vực

Một người dọn bùn khỏi nhà của họ ở Bad Neuenahr-Ahrweiler, Đức, hôm 17/07/2021.

13/07/1994, lực lượng bảo vệ bờ biển Cuba đã có tình đánh chìm một tàu kéo chở người dân Cuba chạy trốn khỏi hòn đảo này rồi sau đó không chịu cứu những hành khách đó.” Cuộc tấn công này của Cuba đã làm thiệt mạng 41 người Cuba đang trên đường tìm kiếm tự do. Theo sau đó, ông Rubio đã chia sẻ một video cho thấy một người biểu tình năm 2021 “bị bắn bởi lực lượng của chế độ” được đưa đến bệnh viện bởi xe cứu thương do ngựa kéo.

Đúng vậy, là xe ngựa kéo. Dưới sự lãnh đạo của Fidel cùng anh trai của ông ta, Raul, nên nông nghiệp Cuba đã chuyển từ máy kéo sang xe bò, phương tiện vận chuyển chuyển từ xe buýt sang xe đạp. Quân đội Cuba đã hiện diện ngày một lớn hơn trong nền kinh tế. Điều tương tự cũng đã xảy ra với Quân Giải phóng Nhân dân Trung Quốc.

Các cuộc biểu tình của Cuba vào tháng 07/2021 có thể không lật đổ được chế độ này, nhưng các cuộc biểu tình này cho thấy Cuba đang bên bờ vực của một cuộc nổi dậy văn hóa và chính trị, chống lại chế độ chuyên chế của chủ nghĩa Marx.

Tác giả Austin Bay là Trưởng tá (đa nghị hân) của Lục quân Trừ bị Hoa Kỳ, tác giả, ký giả trang chuyên đề tổng hợp, giảng viên chiến lược và lý thuyết chiến lược tại Đại học Texas ở Austin. Cuốn sách mới nhất của ông là “Cocktails from Hell: Five Wars Shaping the 21st Century” (“Rượu Cocktail từ Địa ngục: Năm Cuộc chiến Định hình Thế kỷ 21”).

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Doanh Doanh biên dịch



Một người dọn bùn khỏi nhà của họ ở Bad Neuenahr-Ahrweiler, Đức, hôm 17/07/2021.



Chủ tịch Ủy ban Âu Châu Ursula von der Leyen (ở giữa) nói chuyện với bà Madeline Brasseur, 37 tuổi, ông Paul Brasseur, 42 tuổi và con trai của họ là Samuel, 12 tuổi khi bà tham quan ngôi làng sau trận lụt ở Pepinster, Bỉ, hôm 17/07/2021

phần dưới nước. Một cái lung cao su đom chiếc trôi nổi trong khu vực vũng ngập nước của họ. Giáo sư Ilmert Kant, 62 tuổi, nói rằng ông rất biết ơn vì họ vẫn an toàn. Tuy nhiên, ông nói thêm, nhiệm vụ dọn dẹp các mảnh vỡ và sửa chữa nhà của họ rất khó khăn.

Giáo sư Kant cho biết, “Mọi thứ đều là vật liệu thời. Không có chuyện gì xảy ra. Mọi người đã thoát được, và ý tôi là như vậy. Nhưng tôi không mong đợi những rắc rối này, ‘Làm thế nào để quý vị khắc phục điều này?’ Và báo hiểm sẽ giải quyết như thế nào?”

Tại Bỉ, ông Brasseur đã tố chức sinh nhật lần thứ 42 của mình hôm 17/07. Ông cho biết có thể việc đó đã không diễn ra giống như ngày mà ông từng mong đợi, nhưng điều quan trọng là gia đình ông được bình an và ở bên nhau..

Ông Brasseur nói với giọng nghẹn ngào rằng, “Món quà của tôi hôm nay chính là gia đình tôi và tất cả những người bạn mà chúng tôi từng ở chung vẫn còn sống.”

Trên đường phố, chiếc xe của gia đình ông Kant vẫn chìm một

Nguyễn Lê biên dịch



Phải: Bộ trưởng Ngoại giao Hoa Kỳ Antony Blinken có bài diễn văn tại Hội nghị thượng đỉnh Công nghệ Mới nổi Toàn cầu của Ủy ban An ninh Quốc gia về Trí tuệ Nhân tạo ở Hoa Thịnh Đốn hôm 13/07/2021. Giữa: Phó Chủ tịch Ủy ban Âu Châu Margrethe Vestager nói trong một cuộc họp báo về một vụ kiện chống độc quyền tại trụ sở Liên minh Âu Châu (EU) ở Brussels hôm 08/07/2021. Trái: Bộ trưởng Quốc phòng Hoa Kỳ Lloyd Austin có bài diễn văn tại Hội nghị thượng đỉnh Công nghệ Mới nổi Toàn cầu của Ủy ban An ninh Quốc gia về Trí tuệ Nhân tạo ở Hoa Thịnh Đốn hôm 13/07/2021.

Hoa Kỳ và Âu Châu cảnh báo về việc Trung Quốc đặt ra tiêu chuẩn cho AI

FRANK FANG

Các nhà lãnh đạo hàng đầu của Hoa Kỳ và Âu Châu gần đây đã luận bàn về cách các nền dân chủ, thay vì một chế độ toàn trị như Trung Cộng, cần phải đặt ra các quy tắc cho trí tuệ nhân tạo (AI).

“Chúng ta không thể để Trung Quốc viết ra những quy tắc cho AI,” Bộ trưởng Thương mại Hoa Kỳ Gina Raimondo cho biết tại Hội nghị thượng đỉnh Công nghệ Mới nổi Toàn cầu ở Hoa Thịnh Đốn hôm 13/07. Sự kiện này do Ủy ban An ninh Quốc gia về Trí tuệ Nhân tạo (NSCAI) tổ chức.

Thay vào đó, các quy tắc này cần phải do Hoa Kỳ và các đồng minh cùng chí hướng viết ra, bà Raimondo nói.

Bà nói, “Điều quan trọng là AI được phát triển và kiểm soát theo cách phù hợp với các giá

trị dân chủ của chúng ta về tự do và cởi mở, bảo vệ tài sản trí tuệ, tôn trọng quyền con người và tôn trọng quyền riêng tư.”

Cùng tham dự hội nghị còn có Ngoại trưởng Antony Blinken và Bộ trưởng Quốc phòng Lloyd Austin.

Ngoại trưởng Blinken đã chỉ ra sự khác biệt giữa Hoa Kỳ và Trung Quốc: Hoa Kỳ thì đặt “các quyền phổ quát và các giá trị dân chủ” làm trung tâm của mọi sáng kiến, còn Trung Quốc thì không có sự “phân biệt giữa các ứng dụng dân sự và quân sự” liên quan đến các công nghệ mới nổi như AI. “Vì vậy, chúng ta phải suy nghĩ khác đi về cách bảo vệ các sáng kiến và các ngành công nghiệp của chúng ta để chống lại kiểu lạm dụng đó,” ông nói.

Bộ trưởng Quốc phòng Austin nói rằng AI sẽ là công cụ chủ chốt đối với ưu thế quân

sự của Hoa Kỳ trong tương lai, trong các lĩnh vực như quyết định dựa trên dữ liệu cũng như hợp tác giữa con người và máy móc. Nhưng ông lưu ý rằng Hoa Kỳ sẽ có cách tiếp cận khác với Trung Quốc trong việc phát triển AI.

Ông Austin nói: “Trong lĩnh vực AI, cũng như nhiều lĩnh vực khác, chúng ta hiểu rằng Trung Quốc là thách thức về tốc độ đổi mới với chúng ta. Chúng ta sẽ cạnh tranh để giành chiến thắng, nhưng chúng ta sẽ làm điều đó một cách đúng đắn. Chúng ta sẽ không đi đường tắt trong các vấn đề về an toàn, bảo mật hoặc đạo đức.”

“Lĩnh vực AI sẽ làm thay đổi nhiều điều trong hoạt động quân sự, nhưng sẽ không có gì thay đổi được cam kết của Hoa Kỳ đối với luật chiến tranh và các nguyên tắc về nền dân chủ của chúng ta.”

Trong những năm gần đây, Trung Cộng đã nhiều lần xác định trí tuệ nhân tạo là một trọng tâm ưu tiên hàng đầu cho sự phát triển của Trung Quốc. Năm 2015, AI là một trong những ngành công nghiệp chủ chốt được vạch ra trong lộ trình công nghiệp của họ, được gọi là “Made in China 2025”.

Năm 2017, Trung Quốc đã khai triển “Phát triển Trí tuệ Nhân tạo Thế hệ Mới” – một lộ trình đặt ra các mục tiêu chiến lược cho đến năm 2020, 2025, và 2030. Lộ trình này kêu gọi những đột phá lớn trong các lý thuyết về AI, chẳng hạn như trí tuệ big data và trí tuệ lai tạo giữa người và máy, trước khi biến Trung Quốc thành cường quốc đổi mới AI đến năm 2030.

Lộ trình năm 2017 cũng lưu ý rằng điều quan trọng là phải tăng cường hợp tác giữa khu vực tư nhân và quân đội Trung Quốc để thúc đẩy sự tiến bộ trong AI của Trung Quốc.

Sự hợp tác hai chiều của Trung Quốc, được gọi là chiến lược “hợp nhất quân sự-dân sự,” đã bị Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ

chỉ trích là gây rủi ro lớn đối với an ninh quốc gia của Hoa Kỳ, do chiến lược này tận dụng hành vi trộm cắp tài sản trí tuệ để “đạt được sự thống trị về mặt quân sự.”

Hai lãnh đạo Âu Châu tham dự hội nghị thượng đỉnh này cũng cảnh giác với [viên cảnh] Trung Quốc sẽ vươn lên hàng đầu trong cuộc cạnh tranh toàn cầu về AI.

Bà Margrethe Vestager, phó chủ tịch điều hành của Ủy ban Âu Châu cho biết, “Giống như ở Trung Quốc, AI có thể bị lạm dụng để giám sát hàng loạt hoặc kiểm soát xã hội.”

Bà Vestager cho biết điều quan trọng là “các nền dân chủ gắn bó với nhau để xây dựng một tầm nhìn kỹ thuật số tích cực” và lưu ý rằng Hội đồng Thương mại và Công nghệ Hoa Kỳ-EU được thành lập mới đây là một “bước quan trọng”.

Hội đồng được thành lập hồi tháng Sáu này là tiền đề để hai bên sát cánh cùng nhau trong các vấn đề kinh tế và công nghệ, bao gồm cả hợp tác chung về các tiêu chuẩn công nghệ AI.

Phó Tổng thư ký NATO Mircea Geomană cho biết Nga và Trung Quốc đã “theo đuổi sự phát triển và ứng dụng AI với tốc độ nhanh chóng, mà chẳng quan tâm nhiều đến quyền con người và dữ liệu riêng tư.”

Tháng 10/2019, bốn công ty công nghệ AI của Trung Quốc – iFlyTek, Megvii, SenseTime, và Yitu – đã bị thêm vào danh sách đen thông mại của Hoa Kỳ, vì đã góp phần trong việc Bắc Kinh đàn áp người Duy Ngô Nhĩ và các dân tộc thiểu số Hồi giáo khác ở vùng viễn tây Tân Cương của Trung Quốc.

Minh Ngọc biên dịch

Người Pháp biểu tình kêu gọi ‘Tự do’ trong bối cảnh chính phủ thúc đẩy việc chích ngừa

ANTONE PAONE VÀ SYBILLE DE LA HAMAID, REUTERS

Hàng ngàn người đã tuần hành trên khắp nước Pháp hôm 17/07 nhằm phản đối các kế hoạch của Tổng thống (TT) Emmanuel Macron bắt buộc nhân viên y tế chính ngừa và yêu cầu giấy chứng nhận COVID-19 để được vào các nơi như quán bar, nhà hàng và rạp chiếu phim.

Trong tuần lễ từ ngày 12-18/07, TT Macron đã công bố các biện pháp sâu rộng để chống lại sự lây lan nhanh chóng của virus corona, những biện pháp mà người biểu tình cho rằng xâm phạm quyền tự do lựa chọn của những người không muốn chích ngừa.

Các biện pháp đã dẫn tới các cuộc biểu tình hồi đầu tuần lễ từ ngày 12-18/07, bước cảnh sát phải sử dụng hơi cay để giải tán những người biểu tình.

“Mọi người đều có quyền quyết định với cơ thể của chính mình. Không có cách nào mà một vị tổng thống Cộng Hòa có quyền quyết định về sức khỏe cá nhân của tôi,” một người biểu tình ở Paris tự nhận mình tên Christyelle cho biết.

Các cuộc tuần hành cũng diễn ra ở các thành phố lớn nhất của Pháp như Marseille, Lyon và Lille cũng như nhiều trung tâm nhỏ hơn, cũng bao gồm

những người biểu tình “áo vest vàng” tìm cách hồi sinh phong trào chống chính phủ bị kiểm chế bởi các cuộc đàn áp do các đợt phong tỏa vì virus corona.

Khi đến thăm một trung tâm ở Anglet, vùng tây nam nước Pháp, Thủ tướng Jean Castex cho biết việc chích ngừa, vốn không phải là điều bắt buộc đối với công chúng hiện nay, lại là cách duy nhất để chống lại virus.

“Tôi nghe thấy có phát sinh sự miễn cưỡng nhưng tôi nghĩ rằng chúng ta phải bằng mọi giá thuyết phục tất cả đồng bào của mình chích ngừa; đó là cách tốt nhất để đối phó với cuộc khủng hoảng sức khỏe này,” ông Castex nói.

Trước đó, vào ngày 17/07, văn phòng của ông Castex cho biết Pháp sẽ gia tăng các hạn chế đối với những khách du lịch chưa được chích ngừa từ một loạt quốc gia để ngăn chặn sự bùng phát trở lại của COVID-19, đồng thời mở cửa cho những người đã chích đủ liều vaccine.

“Biến thể Delta ở đây, chúng ta không được che giấu sự thật; nó dễ lây lan hơn những biến thể trước đây. Chúng ta phải thích nghi và đổi mới với nó,” ông Castex nói với các phóng viên ở vùng tây nam nước Pháp, khi đề cập đến biến thể lan đầu tiên được xác định ở Ấn Độ.

Thu Anh biên dịch



PASCAL ROSSIGNOL/REUTERS

Những người biểu tình đi ngang qua Pyramide du Louvre trong cuộc biểu tình phản đối các biện pháp mới mà Tổng thống Pháp Emmanuel Macron công bố nhằm chống lại sự bùng phát dịch bệnh coronavirus (COVID-19), tại Paris, hôm 17/07/2021.

Quân đội Nam Phi huy động tất cả quân dự bị: “Đó là một bài chiến trường!”

JACK PHILLIPS

Chính phủ Nam Phi đã huy động tất cả quân dự bị và sẽ điều động tới 25,000 binh lính để dập tắt tình trạng bất ổn dân sự, cướp bóc và bạo loạn gây chết người trên khắp đất nước này.

Theo tin truyền thông địa phương, Bộ trưởng Quốc phòng Nosiviwe Mapisa-Nqakula nói với Quốc hội rằng bà “đã đệ trình yêu cầu khai triển khoảng 25,000 quân” lên Tổng thống Nam Phi Cyril Ramaphosa.

Bà bộ trưởng cho biết các phương tiện và phi cơ trực thăng cũng sẽ được khai triển trên khắp đất nước này.

Bà Mapisa-Nqakula trình bày trước Quốc hội: “Chúng tôi cho là không phải chỉ cần mỗi sự hiện diện của nhân lực, mà cần đến cả vật lực như các phương tiện, trực thăng; đó là những gì chúng tôi đang cố gắng làm.”

Việc điều động này diễn ra khi tình trạng gia tăng cướp bóc đã được báo cáo vào hôm 14/07 và 15/07.

Những bức ảnh truyền thông đã cho thấy hàng trăm người đột kích vào một nhà kho ở Durban, Nam Phi thuộc công ty bán lẻ Game, chuyên bán các mặt hàng như tạp hóa và đồ gia dụng. Theo Reuters, nhiều người đã cướp phá tòa nhà; một số kẻ đã lái xe chở theo đồ ăn cắp trên những chiếc xe bán tải có biển số được che đi.

Những kẻ phá hoại cũng đập phá hàng hóa tại một siêu thị Makro và các cửa hàng ở trung tâm Durban. Theo Reuters, nhiều người đã cướp phá tòa nhà; một số kẻ đã lái xe chở theo đồ ăn cắp trên những chiếc xe bán tải có biển số được che đi.



SUMAYA HISHAM/REUTERS

Những kẻ bạo loạn và cướp bóc cầm gậy đang diễn hành trên những con đường ở Johannesburg, Nam Phi, hôm 11/07/2021.

thị trấn ở phía bắc Durban.

“Đó là một bài chiến trường... các thị trấn tan hoang, các cửa hàng bị cướp phá, các thị thể nằm la liệt trên đường,” lãnh đạo của Liên minh Dân chủ đổi lập chính John Steenhuisen nói với Financial Times về tình huống ở hiện trường. “Một cuộc nổi loạn chiến tranh Đại hội Dân tộc Phi đã tràn xuống các đường phố của KwaZulu-Natal... Lực lượng an ninh đã bị thất thủ hoàn toàn. Họ cần được chỉ viện khẩn cấp.”

Hôm 15/07, các phóng viên của The Associated Press đã chứng kiến tình trạng bất ổn hơn ở KwaZulu-Natal do có thêm các cuộc tấn công vào các trung tâm mua sắm, nhà xưởng và nhà kho. Một số tòa nhà đã bị hư hại hoặc phá hủy vì các vụ đột phá.

Các quan chức cho biết, một số cơ dân địa phương đã tự thi hành luật pháp.

“Nhiều mạng sống đã bị mất đi. Các cộng đồng này đang xảy ra xung đột và đang đi theo chiều hướng xấu, bởi vì đó là xung đột giữa cộng đồng người Ấn Độ và các cộng đồng lân cận người Phi Châu,” Bộ trưởng Cảnh sát Bheki Cele cho biết vào hôm 15/07 tại Phoenix, Nam Phi, nơi ông nói

đã có 15 người thiệt mạng.

Tình hình ở Nam Phi có thể trở nên tồi tệ hơn trước khi được cải thiện.

Đưa cả cảnh hàng trăm người xếp hàng bên ngoài các cửa hàng thực phẩm trong nhiều giờ và những dòng người áp đảo bên ngoài các trạm xăng. Những người mua hoảng loạn cũng đã mua sạch hàng hóa ở Johannesburg và các thành phố khác.

Nhiều nông dân cũng nói rằng họ không thể đưa sản phẩm của họ ra thị trường do các vấn đề về cơ sở hạ tầng và chuyên chở. Giám đốc điều hành Christo van der Rheede của tổ chức nông dân lớn nhất đất nước AgriSA nói rằng nếu luật pháp và trật tự không sớm được khôi phục, Nam Phi sẽ “xảy ra một cuộc khủng hoảng nhân đạo lớn,” The Guardian đưa tin.

Các vụ cướp phá hàng loạt cũng với bạo loạn đã “xâm hại nghiêm trọng đến an ninh năng lượng và an ninh lương thực của chúng tôi,” ông Bonang Mohale, hiệu trưởng Đại học Free State nói với tờ báo.

*Bản tin có sự đóng góp của Reuters
Thiên Lan biên dịch*

SỨC KHỎE



KINGA/SHUTTERSTOCK

Thay đổi cách nghĩ khi điều trị ung thư

Từ nạn nhân sang làm chủ cơ thể mình

CONAN MILNER

Không có gì ngạc nhiên khi chúng ta xem ung thư là kẻ thù không chỉ vì con số lớn về thương vong, mà còn vì những di chứng, tác dụng phụ tàn khốc trong quá trình điều trị.

Thay đổi cách nghĩ về bệnh ung thư đem lại khả năng điều trị mới, nâng cao vị thế bản thân và ý thức trách nhiệm của bệnh nhân.

Năm 2020, hàng loạt bệnh nhân tự vong do COVID-19 đã thu hút sự chú ý của toàn thế giới. Nhưng trong

nhiều thập kỷ qua chúng ta đã sống với một kẻ sát nhân nguy hiểm hơn rất nhiều: bệnh ung thư.

Vào năm 2020, bệnh ung thư đã cướp đi sinh mạng của hơn 600,000 người tại Hoa Kỳ. Mặc dù điều đó không làm giảm mức độ nghiêm trọng của 350,000 ca tử vong do COVID-19 trên toàn quốc, nhưng nếu bệnh nhân nhiễm COVID có bệnh nền ung thư trước đó thì rất nguy hiểm. Trong

nhiều năm qua, ung thư là nguyên nhân gây tử vong hàng đầu trên khắp thế giới, và các chuyên gia dự đoán số người chết vì ung thư hàng năm sẽ còn tăng cao hơn nữa trong thời gian tới.

Mối quan hệ giữa chúng ta với bệnh ung thư khá phức tạp, vượt ra ngoài số lượng tử vong. Một trong số đó chính là thái độ đối phó của chúng ta đối với căn bệnh này.

Không giống với các loại bệnh khác, ung thư khiến bệnh nhân có cảm giác đó là một cuộc chiến sinh tử. Năm 1971, Tổng thống Richard Nixon phát động “cuộc chiến chống ung thư” khi ông ký thành Đạo luật Ung thư Quốc gia. Đạo luật là một hình thức để ủng hộ với việc ung thư trở thành nguyên nhân gây tử vong

đứng hàng thứ hai của quốc gia vào năm 1970, chỉ sau bệnh tim mạch.

50 năm sau, cuộc chiến vẫn cam go. Bất chấp rất nhiều tiến bộ và công sức dành cho nghiên cứu và điều trị, ung thư vẫn là nguyên nhân gây tử vong đứng thứ hai trên toàn quốc.

Tuy nhiên, không nên chỉ nhìn nhận ung thư như kẻ thù. Trên thực tế, tư tưởng hiểu chiến này có thể gây hại nhiều hơn là có lợi.

Theo tác giả Brandon LaGrecia, chúng ta cũng có thể xem ung thư như một người thầy quyền lực, là động lực cho sự thay đổi. Trong cuốn sách mới của mình, “Ung thư, Càng thắng và Tinh thần: Tập trung tâm trí để chữa bệnh và phục hồi”, ông LaGrecia chia sẻ những nghiên cứu và hiểu biết sâu sắc về quá trình thực hành làm sáng của ông với tư cách một bác sĩ y học Trung Hoa, và cũng một người sống sót sau ung thư.

Năm 2015, ông bị chẩn đoán bệnh ung thư hạch bạch huyết non-Hodgkin giai đoạn 4; ông đã thuyên giảm hoàn toàn 8 tháng sau đó bằng cách tuân theo một phác đồ y học tích hợp (nhiều phương pháp một lúc) mà không cần sử dụng hóa trị, xạ trị hoặc phẫu thuật.

Ông LaGrecia đem lại cho bệnh nhân một cái nhìn mới và vô số thách thức đi kèm khi được chẩn đoán ung thư.

The Epoch Times đã thực hiện một buổi phỏng vấn với ông LaGrecia về cuốn sách của ông, về việc thay đổi quan điểm có thể giúp điều trị bệnh như thế nào.



IVAN SAMKOV / PEXELS

Điều trị ung thư sẽ mất một khoản chi phí, nhưng bạn có thể giúp cơ thể tự phục hồi.

The Epoch Times: Bệnh nhân thường xem căn bệnh ung thư là kẻ thù của phải đối phó. Tâm lý này có lợi cho họ hay không?

Brandon LaGrecia: Không nên. Về căn bản, chúng ta đang tự gây chiến với chính mình, nó không hữu ích làm xét về lâu dài.

Thật trở trêu, trong tất cả những căn bệnh có thể mắc phải, chúng ta lại chỉ có tâm lý thù địch với ung thư. Chúng ta không nói về một bệnh nhân trung tử bên ngoài – thứ sẽ xâm nhập vào cơ thể. Chúng ta đang nói về các tế bào của chính cơ thể, thông qua một số lỗi di truyền, sẽ phát triển thành bệnh ác tính.

Đổi với tôi, việc sử dụng từ “chiến đấu” với căn bệnh là một sự lệch lạc lớn trong cách suy nghĩ và điều trị do chúng ta dành cho ung thư. Lý do chủ yếu là lối nghĩ đặc biệt này cho rằng đây là một cái gì đó xa lạ đối với tôi, và vì vậy, tôi cần:

1. Cắt bỏ nó (phẫu thuật),
2. Đốt cháy nó (xạ trị), hoặc
3. Đầu độc nó (hóa trị liệu).



IVAN SAMKOV / PEXELS

Dù ai đó đang ở đâu trong cuộc hành trình của họ, thì tự duy vẫn có thể giúp họ có những lựa chọn.

Mọi người đều nhận thức rõ là ngoại trừ phẫu thuật, hai phương pháp còn lại có thể để lại tác dụng phụ theo thân nặng nề.

Chúng ta không thể điều trị bệnh này theo cách thông thường mà không gây tổn thất lớn cho cơ thể. Ung thư chỉ đơn giản là phản ứng của cơ thể chúng ta đối với môi trường sống. Chúng ta tiếp xúc với các chất gây ung thư. Những chất này gây ra đột biến. Những đột biến đó hoặc ở gom một chỗ thành một khối u hoặc lan rộng và di căn. Nhưng dù sao thì chúng ta cũng có thể xoay chuyển điều này, chúng ta hiện vẫn đang chỉ giải quyết phần nổi của cơ thể với môi trường thông qua quá trình hình thành ung thư.

Sử dụng các phương pháp cắt bỏ, hóa trị và đốt cháy khối u không quan trọng bằng việc điều trị căn bệnh một cách toàn diện.

The Epoch Times: Vậy làm thế nào để chúng ta thay đổi quan điểm “cuộc chiến” đối với bệnh ung thư?

Brandon LaGrecia: Trở ngại chính đối với người có quan niệm này là họ phải chuyển cách nghĩ mình là nạn nhân sang một người làm chủ cơ thể.

Trong nhiều năm, tôi nhận thấy rằng đối với nhiều bệnh nhân, đó là một điều thực sự khó thay đổi, bởi vì họ phải đổi mặt với rất nhiều ma tính trong chính mình khi làm như vậy.

Càng thắng là một chủ đề rất quan trọng trong quyển sách này. Phần lớn cuốn sách cung cấp bằng chứng về mối liên hệ giữa càng thắng và ung thư. Nó là nguyên nhân gây ung thư rất phổ biến nhưng vẫn bị lãng quên.

Một trong những lý do khiến càng thắng có liên quan đến ung thư là vì thông thường, chúng ta xử trí càng thắng bằng những thói quen có hại như hút thuốc và uống rượu; cả hai đều là chất gây ung thư.

Bởi vì tồn tại những càng thắng và chấn thương nhất định mà chúng ta đang chữa trị, vậy nên với những hóa chất ung thư sản có, chúng ta đang chọn đưa vào cơ thể mình những chất gây ung thư để giải tỏa những tiến sự càng thắng hoặc tổn thương đó.

Cũng có quan niệm rằng cần có người khác điều trị cho chúng ta. Phương pháp điều trị thông thường xem đây là một thứ bên ngoài chúng ta. Chúng ta chỉ cần cắt, tiêu độc, hoặc đốt cháy nó. Tôi cần ai đó làm công việc này cho tôi. Bởi tâm tôi không phải chịu bất kỳ trách nhiệm nào.

Chúng ta đang làm công việc như thợ sửa xe. Nếu xe bị hỏng, chúng ta đem nó đến cho người khác sửa. Nếu có một khối u vú, tôi cần đến bác sĩ chuyên khoa ung thư và phẫu thuật cắt bỏ nó. Coi như xong. Cá nhân tôi thì không phải làm bất kỳ việc gì hay bất kỳ thay đổi lối sống nào. Tôi không cần phải suy nghĩ về phương pháp ăn uống hoặc bất kỳ yếu tố môi trường nào khác.

Cuốn sách đầu tiên của tôi nói về bức xạ EMF của điện thoại di động. Có bao nhiêu người nghiên thiết bị này? Và có bao nhiêu người sẵn sàng từ bỏ chúng ngay cả khi họ đã được chẩn đoán ung thư nào? Tôi khẳng định rằng có lẽ rất ít. Ngay cả khi có nhiều bằng chứng cho thấy đây có thể là chất quan trọng gây ung thư, thì chứng nghiên của chúng ta vẫn còn rất nặng nề. Đó là một trong những điều mà chúng tôi đang chống lại.

The Epoch Times: Mô thức chiến đấu hiện phổ biến, nhưng một số bệnh nhân lại hướng đến quan điểm điều trị toàn diện hơn. Ông nghĩ tại sao?

Brandon LaGrecia: Bởi vì những người chấp nhận đổi mặt với căn bệnh nhận ra rằng chính họ cũng có vai trò trong việc chữa bệnh. Sẽ là nguồn động lực to lớn khi người ta khám phá ra vai trò của chính họ trong việc này. Nó có thể thấp lên

Xem tiếp trang sau

Thay đổi cách nghĩ khi điều trị ung thư

Tiếp theo từ trang 29

ngon lửa bên trong họ để họ bắt đầu thực hiện những thay đổi đó.

Chỉ cần một vài câu chuyện, bởi vì chúng ta là loài sinh vật có tính xã hội. Người tình khôn (Homo sapiens) là chúng người kể chuyện chân thật nhất. Đó là bản chất của chúng ta. Chúng ta là một loài ngói xung quanh ngọn lửa và chia sẻ thông tin. Chúng ta hưởng ngoại ở một số khía cạnh. Và đó là cách chúng ta học hỏi lẫn nhau. Điều đó mang lại rất nhiều kiến thức về các biện pháp tự nhiên hoặc tư duy cảm xúc.

Chúng cực kỳ hiệu quả, cực kỳ hữu ích, và thực sự là kim chỉ nam theo hướng tích cực.

The Epoch Times: Sự hiểu biết về y học chủ yếu dựa trên khoa học. Nhưng có vẻ như những câu chuyện cá nhân về chiến thắng và khám phá về bệnh tật có sức nặng hơn rất nhiều so với những bằng chứng khoa học được ghi nhận.

Brandon LaGrecia: Vâng, và đây là lý do: Khoa học rất giỏi trong việc tìm ra mức trung bình. Đó là điều thứ nhất thử nghiệm phải làm. Bất kỳ loại thử nghiệm lâm sàng nào đối với can thiệp hoặc dùng thuốc đều nhằm xem phản ứng trung bình là bao nhiêu, và làm cho nó trở nên dễ đoán nhất và dễ mở rộng nhất cho một nhóm người rộng lớn hơn. Điều đó thực sự khác với dịch vụ chăm sóc cá nhân.

Đây không phải là một lời chỉ trích khoa học. Chúng tôi thích cách khoa học cung cấp cách tiếp cận cần bản. Nhưng nghệ thuật thực sự của y học là điều chỉnh nhu cầu sự cá nhân và làm cho nó được cá nhân hóa.

The Epoch Times: Ông có thể chia sẻ về hành trình cá nhân của mình với căn bệnh ung thư? Nó làm thay đổi ông ra sao và đem lại cái nhìn sâu sắc như thế nào khi giúp đỡ bệnh nhân?

Brandon LaGrecia: Tôi bị chẩn



Dù ai đó đang ở đâu trong cuộc hành trình của họ, thì tư duy vẫn có thể giúp họ có những lựa chọn.

đoán mắc ung thư hạch bạch huyết giai đoạn 4 vào năm 2015, và khi nghe những lời đó, tôi có hai suy nghĩ phát ra cùng một lúc. Một là sốc và không tin. Làm thế nào điều này có thể xảy ra? Tôi nghĩ, vào thời điểm đó, tôi đang sống một lối sống lành mạnh nhất mà tôi có thể nhận thức và có kiến thức tốt nhất. Tôi nghĩ rằng tôi là hình mẫu cho các bệnh nhân của tôi về việc ăn uống lành mạnh và thường xuyên tập thể dục.

Ý nghĩ thứ hai là tôi có thể làm được điều này. Tôi có thể tìm ra điều này. Tôi biết mình cần phải làm gì.

Đối với tôi, thành quả lớn nhất của việc trải qua căn bệnh này là tận dụng nó để giúp đỡ những người khác. Rõ ràng, đây là một vấn đề tồi tệ, nhưng tôi quyết định sử dụng nó để giúp đỡ những người khác.

Vào lúc đó, tôi không nghĩ rằng

mình sẽ viết sách hay thuyết trình. Tôi chỉ biết ít nhất rằng tôi sẽ có thể giúp bệnh nhân trong quá trình này.

Trong phòng khám, tôi luôn có một số bệnh nhân ung thư đến khám vì họ đã nghe câu chuyện của tôi. Khi tôi nói chuyện, tôi có thể thấu hiểu nỗi lòng của họ. Tôi có thể đặt câu hỏi và không phán xét bất cứ điều gì. Tôi yêu cầu họ cung cấp cho tôi tất cả những điều họ nghĩ về tinh thần và cảm xúc. Tôi hoàn toàn đồng cảm với họ. Tôi biết rằng việc này thật tồi tệ. Tôi biết cảm giác như thế nào. Tôi vẫn còn những ngày đen tối. Tôi biết cảm giác tuyệt vọng như thế nào. Tôi có thể đi trên con đường đó với bạn.

Vì vậy, nó thực sự giúp tôi giao tiếp với bệnh nhân một cách rất sâu sắc mà có lẽ chính bác sĩ chuyên khoa ung thư cũng không thể làm được. Người bệnh ung thư từng có lúc xúc động, nhưng nhờ kinh nghiệm trực tiếp của tôi, tôi thực sự có thể nghe thấy nỗi sợ hãi của bệnh nhân và phản hồi với họ ngay lập tức. Và điều đó cực kỳ hữu ích việc điều trị căn bệnh đáng sợ này.

The Epoch Times: Tôi đã nghe một số câu chuyện về những người tốt hải khi họ nghe chẩn đoán lần đầu tiên. Kết quả là, họ lao vào điều trị mà sau đó họ hối hận.

Brandon LaGrecia: Điều đó xảy ra quá thường xuyên. Tôi ước gì bệnh nhân chỉ cần tập trung hít thở. Có cơ hội lần thứ hai để dành thời gian suy nghĩ.

Bạn có thể mắc bệnh ung thư rất nặng, di căn tiến nhanh, nhưng trên thực tế, phần lớn là vào thời điểm bệnh nhân phát hiện khối u ác tính, nó có thể đã ở đó trong nhiều năm, nếu không muốn nói là hàng thập kỷ. Nó chỉ đang phát triển từ từ trong cơ thể họ. Nhưng khi nghe chẩn đoán bệnh, họ liên vội vã lao vào chữa bệnh và bị ám ảnh.

Ngay cả khi bệnh nhân quyết định rằng đây là những gì họ muốn làm, thì vẫn nghĩ họ cần dành thời gian để hiểu 100% về những gì họ đang làm. Đó là điều quan trọng. Bệnh nhân các chuyên khoa khác cũng nên tìm hiểu kỹ căn bệnh của mình trước khi được chữa trị, với bệnh ung thư thì càng nên hiểu rõ hơn.

Tôi không phán xét mọi việc. Tôi không nói rằng bạn nên điều trị tích hợp, mặc dù đó là những gì cá nhân tôi đã làm. Tôi nói, "Tôi sẽ ủng hộ bạn 100% cho dù bạn chọn làm gì, nhưng tôi muốn bạn dành toàn bộ trái tim và khối óc cho nó." Điều đó quan trọng hơn bất cứ điều gì, bởi vì đó là lúc bệnh nhân đã sẵn sàng. Tư duy của họ mạnh mẽ và họ sẵn sàng tiếp nhận bất cứ điều gì.

Lúc này, họ có thể thay đổi quyết định của mình, nhưng tôi không muốn họ lung lay. Tôi muốn họ đi tiếp. Khi đã kiên định, họ sẽ có kết quả tốt hơn và tôi không quan tâm họ quyết định chọn liệu pháp nào.

The Epoch Times: Nhưng nếu ý định tốt của ông không thành công thì sao? Tôi đã nghe thấy cảm giác tội lỗi của những bệnh nhân ung thư, họ cố gắng thay đổi suy nghĩ và thất bại. Nó khiến tôi tự hỏi: Có phải chúng ta đang

đòi hỏi quá nhiều ở sự thay đổi cách tư duy? Và chúng ta nên mong đợi điều gì?

Brandon LaGrecia: Tôi không muốn gán cho tư duy bất cứ điều gì mà nó không thể làm được. Nhưng tôi có thể nói rằng một người có tư duy đúng đắn sẽ đưa ra những quyết định rất khác so với người không có tư duy. Đối với tôi, món quà của tư duy là khiến ai đó đã tham gia vào quá trình này sẽ kiên định đi tới cùng.

Đây là cách tương tự mà tôi áp dụng với bệnh nhân của mình: Giống như chúng ta đang chơi trò đuổi bắt. Tôi ném bóng cho bạn, và bạn có quyền lựa chọn. Bạn có thể tham gia, nhìn vào vị trí của quả bóng và cố gắng bắt lấy nó. Không có gì bảo đảm rằng bạn sẽ nắm bắt được nó, nhưng chúng ta có thể kết nối tốt hơn.

Bạn cũng có thể hoàn toàn bỏ lỡ quả bóng.

Điều tôi muốn là bệnh nhân biết rõ mình sẽ làm gì. Tôi muốn ai đó luôn có thể lựa chọn cho bản thân và đưa ra lựa chọn tốt hơn cho chính họ. Không bảo đảm bất cứ điều gì, nhưng nó đem lại cơ hội tốt hơn rất nhiều.

Tư duy chỉ đem lại cơ hội để đưa ra quyết định tốt hơn cho chính họ. Ngay cả khi đã đến thời điểm điều trị mà cuối cùng họ không chống chọi được với căn bệnh ung thư, họ vẫn có cơ hội cho sự tha thứ hoặc chấp nhận cái chết của mình. Đó vẫn là một sự lựa chọn. Đó là một tư duy. Điều đó an ủi họ thay vì tiếp cận nó với sự tuyệt vọng.

Dù ai đó đang ở đâu trong cuộc hành trình của họ, thì tư duy vẫn có thể giúp họ có những lựa chọn.

The Epoch Times: Bài học lớn nhất mà tôi có được từ cuốn sách của ông đó là, nhận ra được sự mất cân bằng của cơ thể và xem xét những thay đổi cần thiết để cân bằng lại. Điều đó khiến tôi nhận ra rằng chữa bệnh không chỉ là làm mất đi các triệu chứng, mà còn là một quá trình học hỏi.

Brandon LaGrecia: Đó là sự khác biệt giữa chữa lành và chữa bệnh. Chữa bệnh là ngừng quá trình bệnh. Chữa lành là bạn đang trở thành một người mạnh mẽ hơn, có thể làm chủ cơ thể nhiều hơn để chống lại căn bệnh đó.

Chữa lành luôn là một lựa chọn trong tâm tay. Ngay cả khi bạn nằm liệt giường, bạn vẫn có cơ hội để chữa lành. Trong một thế giới hoàn hảo, có thể liên kết cả hai quá trình chữa bệnh và chữa lành. Có thể thông qua nỗ lực và tư duy của chính bạn giúp cơ thể hồi phục từ đó giúp đỡ người khác chữa khỏi. Tuy nhiên, đối với tôi, nếu ai chỉ chọn chữa khỏi bệnh thì họ đã đánh mất cơ hội thay đổi chính mình.

Nếu một người được chẩn đoán ung thư vú và vẫn tiếp tục duy trì lối sống không lành mạnh, đau buồn, tuyệt vọng hoặc tức giận, về căn bản họ đang không làm chủ chính mình.

Chữa bệnh cũng quan trọng. Chúng ta cần thuốc, phẫu thuật, dịch vụ y tế, nhưng chúng ta cũng cần những người sống và sẵn sàng sống trên hành tinh này với tâm hồn đẹp đẽ, đầy nhựa sống.

Công Thành biên dịch



Những đường nét hy vọng, chủ động trong tư duy sẽ cải thiện hiệu quả của quá trình điều trị ung thư.

KHOA HỌC



Kiểu người nào tin vào hiện tượng tâm linh?

Bạn là 'cừu' hay 'đê'?

TARA MACISAAC

Hồ sơ tâm lý của một người tin vào các hiện tượng tâm linh (parapsychic) là không dễ xác định; có nhiều kiểu người khác nhau tin vào hiện tượng đó, tuy nhiên dường như có tồn tại một số đặc điểm phổ biến.

Các nghiên cứu tâm lý về những người tin vào các hiện tượng tâm linh cho thấy tuổi tác và trình độ học vấn dường như không quan trọng. Quan điểm chính trị có lẽ cũng không có bất kỳ ảnh hưởng nào. Tuy nhiên, Tiến sĩ Erlendur Haraldsson, một nhà tâm lý học, đã phát hiện rằng những người tin vào điều này có thể có xu hướng làm việc cho công ty tư nhân cao hơn một chút, trong khi những người không tin có thể thích tham gia vào một doanh nghiệp doanh nghiệp liên doanh.

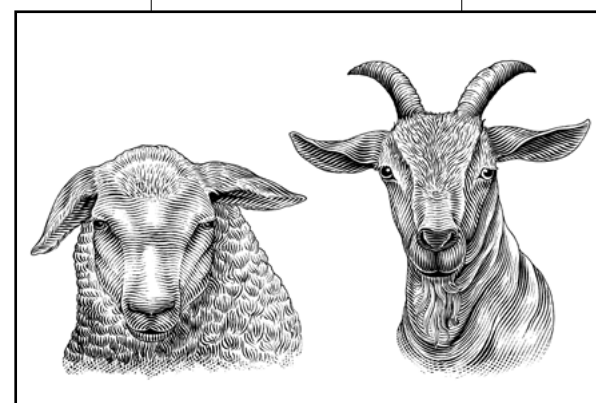
Những người tìm kiếm ý nghĩa cuộc sống thì có nhiều khả năng để tin hơn; họ nhìn thấy các mối liên hệ thay vì cho đó là sự tình cờ hay ngẫu nhiên. Mối quan tâm tự do hoặc chung chung về tâm linh có thể khiến người ta tin vào các hiện tượng siêu nhiên hơn. Ngoài ra, phụ nữ có xu hướng tin vào tâm linh cao hơn một chút so với nam giới.

Tiến sĩ Haraldsson đã thực hiện một số nghiên cứu theo hướng này trong những năm 1980 và đầu những năm 2000. Các khả năng trong những phát hiện của ông đã được những nhà tâm lý học khác xác nhận trong các nghiên cứu tương tự.

Trong một nghiên cứu năm 1980 để đánh giá một cách rộng rãi các đặc điểm tính cách cùng với niềm tin tâm linh, Tiến sĩ Haraldsson nhận thấy rằng rất khó có thể tìm ra mối liên hệ

Tiến sĩ Erlendur Haraldsson, Giáo sư danh dự, Trưởng Khoa học Sức khỏe, Khoa Tâm lý, Đại học Iceland, đã viết "Tính cách không phải là yếu tố chính để xác định một người là cừu hay đê."

CHANNARONSGS/FREEPK.COM



"Cừu" là một thuật ngữ được các nhà tâm lý học sử dụng để chỉ một người tin vào hiện tượng tâm linh. "Đê" là một thuật ngữ được các nhà tâm lý học sử dụng để chỉ một người không tin vào hiện tượng tâm linh.

giữa tính cách với đức tin. Ông sử dụng các thuật ngữ "cừu" và "đê" vì cho rằng chúng là những thuật ngữ phổ biến trong các tâm lý học để mô tả tương ứng về những người tin và không tin. Ông đã viết:

"Biến số cừu-đê thường chỉ sai biệt 7% trong các thước đo tính cách. Đây là một phân lý do tại sao, trong cả hai nghiên cứu, dự đoán tình trạng cừu-đê trong một mẫu mới tương đối không thành công; tính cách không phải là yếu tố chính trong việc xác định một người là cừu hay đê."

Năm 1981, ông xem xét cụ thể hơn các quan điểm tôn giáo và chính trị. Khoảng 25% trong số 900 người, trong độ tuổi từ 30 đến 70 tuổi, được chọn ngẫu nhiên từ Cơ quan Lưu trữ Quốc gia Iceland, cho biết họ đã có trải nghiệm thực tế về tôn giáo hoặc tâm linh. Tiến sĩ Haraldsson lưu ý rằng con số này tương tự con số được tìm thấy trong các cuộc khảo sát ở Hoa Kỳ và Anh Quốc vào thời điểm đó. Những người này có xu hướng tin vào các hiện tượng tâm linh cao hơn. Ông nhận thấy một tương quan nhỏ với việc đọc Kinh Thánh, nhưng mối tương quan lại là đáng kể hơn nhiều với việc đọc về các tôn giáo phương Đông. Ông viết: "Điều này có thể chỉ ra rằng niềm tin vào các hiện tượng tâm linh có liên quan nhiều đến mối quan tâm tôn giáo tự do hoặc tôn giáo chung hơn là niềm tin Cơ đốc giáo chính thống hoặc các giáo phái."

Mối tương quan lớn nhất là với niềm tin vào thế giới bên kia. Ông cũng tìm thấy mối tương quan tích cực cấp độ nhẹ với tần suất nhớ lại giấc mơ và cách giải thích giấc mơ. Ông đã lặp lại cuộc khảo sát này một vài lần - với những điều chỉnh nhỏ, và ở quy mô nhỏ hơn trong các sinh viên Đại học Iceland - và mỗi lần đều cho thấy kết quả tương tự.

Về xu hướng giải thích giấc mơ của những người có đức tin, Tiến sĩ Haraldsson suy đoán rằng việc tìm kiếm ý nghĩa cuộc sống có thể liên quan rộng hơn đến niềm tin vào các hiện tượng tâm linh. Ông viết: "Thật thú vị khi một số nhà xã hội học trong tôn giáo... giải thích tôn giáo như một cuộc tìm kiếm ý nghĩa của cá nhân - như một sự nỗ lực để xây dựng hiện thực thành một thể giới có ý nghĩa hoặc xây dựng một hệ thống ý nghĩa." Ông nói thêm, "Gọi một trải nghiệm là 'tâm linh' thường phụ thuộc vào đánh giá của một người về các sự kiện - là có mối liên hệ chứ không phải là sự trùng hợp thuần túy. Trên cơ sở này,

chúng ta có thể đặt ra câu hỏi rằng xu hướng nhìn nhận khác nhau ở các cá nhân khi đánh giá các sự kiện dựa theo quan hệ nhân quả, là nguồn gốc chung của các mối liên hệ nhỏ, nhưng là đáng kể giữa tôn giáo (theo nghĩa rộng), và niềm tin vào các hiện tượng tâm linh."

Vào năm 2011, Tiến sĩ Bruce Greyson của Đại học Virginia nhận xét về xu hướng tương tự của những người tin vào các hiện tượng huyền bí để tìm kiếm ý nghĩa cuộc sống.

Trong bài báo có nhan đề "Những điều trùng hợp có ý nghĩa và những trải nghiệm cận tử" được xuất bản trên tạp chí Psychiatric Annals, ông Greyson cho biết, "Nhận thức về sự ngẫu nhiên và sự ghi nhận ý nghĩa của chúng đã liên kết với niềm tin và trải nghiệm về các hiện tượng huyền bí, với niềm tin vào các phương thức tư duy trực quan, với mối quan tâm đến tâm linh và một phong cách xử lý thông tin mang tính trải nghiệm hơn là duy lý."

Tuy nhiên, ông lưu ý rằng không rõ định hướng về nhân quả ở đây là gì: những người có đức tin tìm kiếm ý nghĩa, hay việc tìm kiếm ý nghĩa là nguồn cảm hứng cho đức tin? Năm 2003, Tiến sĩ Haraldsson thực hiện một nghiên cứu về những đứa trẻ ở Liban, những người thường xuyên nói về những ký ức của tiền kiếp. Luân hồi là một hiện tượng tâm linh ("parapsychic": mặc dù thường được kết hợp với dự đoán tương lai, v.v., là một thuật ngữ chỉ bất kỳ hiện tượng tâm linh nào, bất cứ điều gì liên quan đến linh hồn hoặc tinh thần con người hoặc điều gì đó thuộc về tâm linh và vượt ra ngoài kiến thức khoa học). Ông so sánh những đứa trẻ này với một nhóm trẻ chưa bao giờ để cập đến tiền kiếp.

Ông phát hiện ra rằng những đứa trẻ có ký ức về tiền kiếp "đạt điểm cao hơn về khả năng mơ mộng, tìm kiếm kết quả tương tự. Về xu hướng giải thích giấc mơ của những người có đức tin, Tiến sĩ Haraldsson suy đoán rằng việc tìm kiếm ý nghĩa cuộc sống có thể liên quan rộng hơn đến niềm tin vào các hiện tượng tâm linh.

Những đứa trẻ nói về tiền kiếp sẽ mơ nhiều hơn những đứa trẻ cùng trang lứa, nhưng không có dấu hiệu nào cho thấy chúng có nhiều khả năng tạo ra những trải nghiệm tương tự hơn. Trong một nghiên cứu của mình ở Sri Lanka, ông phát hiện ra rằng những đứa trẻ như vậy có vốn từ vựng phong phú hơn, đạt điểm cao hơn trong một bài kiểm tra trí thông minh ngắn gọn, và học tập tốt hơn các bạn cùng lứa tuổi.

Ngọc Quỳnh biên dịch

HƯỚNG DẪN TẬP PHÁP LUÂN CÔNG

- Nâng cao sức khỏe và tăng sức đề kháng
- Giảm căng thẳng và mệt mỏi tinh thần
- Nâng cao tâm tính và trí tuệ

Đây là phương pháp tu tâm theo nguyên lý Chân-Thiện-Nhân, và luyện thân bằng việc thực hành 5 bài công pháp để tập. Rất nhiều người đã tập và có kết quả tốt.

Hướng dẫn hoàn toàn miễn phí, không cần ghi danh. Có cung cấp tài liệu tham khảo và đĩa CD hướng dẫn. Quý vị có thể coi trực tiếp trên website: Falundafa.org

HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ

Cần biết thêm chi tiết hoặc cần đĩa CD và tài liệu tham khảo, xin nhắn hoặc message vào số ĐT: **626-262-3756** (Tiếng Việt)

- **Địa điểm 1:** tại Mile Square Park - 16801 Euclid St, Fountain Valley, CA 92708 (góc đường Euclid và Warner) vào mỗi sáng Chủ nhật từ 7:50 AM - 9:30AM. L/L: **714-401-7373** (Tiếng Việt)
- **Địa điểm 2:** tại Heritage Park - 4601 Walnut Ave, Irvine, CA 92604. Sat & Sun, 7:50AM - 10:10AM. L/L: **949-387-3188** (English)
- **Địa điểm 3:** tại Rosemead Park - 4343 Encinita Ave, CA 91770. Sat & Sun, 6:30AM - 8:30AM. L/L: **626-376-0966** (English)

Còn nhiều địa điểm tập Pháp Luân Công tại các tiểu bang khác, xin coi website: falundafa.org/contacts

DIỂM TIN

PHOTOS FROM AFP/GETTY IMAGES; AP PHOTO; REUTERS; HCDC; SCREENSHOT FROM TUOITRE.VN



Sài Gòn đưa F0 không triệu chứng ra khỏi các bệnh viện về cách ly tại nhà

Theo báo Tuổi Trẻ ngày 21/07, Sở Y tế Sài Gòn cho biết rằng các bệnh nhân mắc COVID-19 dạng F0, không có triệu chứng sẽ được đưa ra khỏi bệnh viện; nếu bệnh ổn định sẽ chuyển về các bệnh viện dã chiến.

Nếu kết quả xét nghiệm RT-PCR vào ngày thứ 8 âm tính hoặc dương tính với giá trị nhỏ hơn hoặc bằng 30 thì cho phép người bệnh xuất viện và cách ly theo dõi tại nhà.



Ninh Thuận: Cán bộ phường tự ý thu phí 10,000 đồng cho 01 giấy xác nhận đi đường

Báo Lao Động ngày 21/07 đưa tin, Chủ tịch thành phố Phan Rang-Tháp Chàm, tỉnh Ninh Thuận, khẳng định rằng thành phố chỉ thị giấy xác nhận đi đường cấp cho người dân là miễn phí.

Trước đó, thành phố Phan Rang-Tháp Chàm thực hiện giãn cách xã hội theo Chỉ thị 16 từ ngày 17/07 đến ngày 31/07 để phòng chống dịch bệnh COVID-19. Trong thời gian này, nếu người dân có việc cấp thiết đi ra đường phải có giấy xác nhận đi lại của chính quyền địa phương (không được thu tiền).

Tuy nhiên, người dân ở phường Tấn Tài phản ánh về việc phường thu phí 10,000 đồng một lần cấp giấy xác nhận, có biên lai. Chủ tịch phường này giải thích: “Phí đó thu để mục đích mua văn phòng phẩm phục vụ cho việc cấp giấy. Bây giờ chi ra mà không thu vào thì sẽ không có kinh phí hoạt động. Thu này có biên lai để nộp về ngân sách.”

Nhật Bản hỗ trợ Việt Nam 1,600 hộp lạnh chuyên dụng bảo quản vaccine

Ngày 21/07, Cơ quan hợp tác quốc tế Nhật Bản (JICA) tại Việt Nam cho biết, cơ quan này đã quyết định cung cấp 1,600 hộp lạnh bảo quản vaccine cùng thiết bị theo dõi nhiệt độ kèm theo, phục vụ cho việc vận chuyển vaccine tới các điểm tiêm chủng.

Gói hỗ trợ này trị giá 100 triệu yen (khoảng 20 tỷ đồng) và dự kiến sẽ được giao trong tháng 09/2021.

Các hộp lạnh này sẽ bảo quản vaccine ngừa COVID-19 ở nhiệt độ từ 2-8°C, có kèm thiết bị theo dõi nhiệt độ để bảo đảm quá trình vận chuyển vaccine từ các kho bảo quản trung tâm tới các điểm chích ngừa ở các tỉnh được an toàn.



Anh Quốc khai triển 2 chiến hạm ở biển Á Châu để ứng phó với Trung Quốc

Hôm 20/07, Anh Quốc cho biết sẽ khai triển thường trực hai chiến hạm ở các vùng biển Á Châu sau khi hàng không mẫu hạm Queen Elizabeth và các tàu hộ tống của nước này đến Nhật Bản vào tháng Chín tới.

Các kế hoạch khai triển chiến hạm được đưa ra khi London tăng cường bang giao an ninh với Tokyo. Bộ trưởng Quốc phòng Nhật Bản Kishi xác nhận nhóm tàu sẽ thực hiện các chuyến ghé thăm riêng biệt tới các căn cứ hải quân của Hoa Kỳ và Nhật Bản dọc theo quần đảo Nhật Bản.

Còn Bộ trưởng Wallace cho biết Anh Quốc sẽ từng bước khai triển một đơn vị thủy quân lục chiến được đào tạo để thực hiện các nhiệm vụ bao gồm sơ tán và chống khủng bố ở khu vực này.



Hoa Kỳ-Nga ‘đấu khẩu’ bằng hỏa tiễn siêu thanh

Ngày 19/07, Đại sứ quán Nga ở Hoa Kỳ đã cảnh báo Hoa Thịnh Đốn về việc khai triển hỏa tiễn siêu thanh ở Âu Châu.

Cơ quan ngoại giao Nga đăng tweet: “Chúng tôi muốn nhắc nhở Bộ trưởng Quốc phòng Hoa Kỳ rằng bất kỳ việc khai triển hỏa tiễn siêu thanh ở Âu Châu cũng sẽ gây bất ổn nghiêm trọng. Thời gian bay quá ngắn của chúng sẽ khiến Nga có rất ít hoặc không có thời gian để suy xét quyết định và làm tăng nguy cơ nổ ra xung đột ngoài ý muốn.”

Trước đó, cùng ngày Thư ký báo chí Ngũ Giác Đài John Kirby cũng đã có hành động cảnh báo sau khi Nga tuyên bố phóng thử thành công hỏa tiễn Zircon từ hộ vệ hạm Đô đốc Gorshkov ở vùng biển phía bắc.

Ông Kirby nhấn mạnh: “Điều quan trọng cần lưu ý là hỏa tiễn siêu thanh mới của Nga có khả năng gây mất ổn định và gây ra rủi ro đáng kể vì chúng có thể mang đầu đạn nguyên tử.”

Hỏa tiễn siêu thanh Zircon được cho là có thể tấn công các mục tiêu trên biển và đất liền ở khoảng cách 1,000 km với tốc độ gấp bảy lần tốc độ âm thanh.



Xe tăng Nga di chuyển đến biên giới Afghanistan

Ngày 20/07, Nga đã khai triển xe tăng đến khu vực biên giới với Afghanistan, chuẩn bị cho cuộc tập trận chung với các nước láng giềng Trung Á vào tháng tới.

Các đơn vị xe tăng của Nga thuộc căn cứ số 201 đóng ở Tajikistan đã di chuyển đến điểm tập kết, chuẩn bị cho cuộc diễn tập chung với Tajikistan và Uzbekistan dự kiến sẽ diễn ra từ 05-10/08. Đây là khu vực mà trước đó xảy ra đụng độ với lực lượng Taliban.

Trong một tuyên bố khác, Bộ quốc phòng Nga cho biết sẽ có khoảng 1,500 binh sĩ Nga và Uzbekistan tham gia cuộc diễn tập chung tại Uzbekistan từ ngày 30/07 đến 10/08.

Afghanistan đang là một điểm nóng ở Trung Á sau khi Mỹ và NATO rút quân khỏi đây, và lực lượng Taliban đang thừa thời cơ trời dậy để đánh chiếm các vùng đất thuộc sở hữu của chính phủ nước này.



Trung Quốc: Trịnh Châu mưa lớn nhất trong 1,000 năm, nước ngập quá đầu người

Ngày 21/07, một phần của tỉnh Hà Nam, Trung Quốc, đã biến thành một đầm lầy lớn vì lũ lụt. Tại thành phố Trịnh Châu, thủ phủ của tỉnh này, ít nhất 12 người đã tử vong vì lũ, 200,000 người đã phải tản cư. Tuy nhiên, thông tin từ người dân cho biết, con số tử vong thực tế lớn hơn số này nhiều. Truyền thông Trung Quốc nói rằng đây là trận mưa lớn nhất Trịnh Châu hứng chịu trong 1,000 năm qua.

Thảm kịch đã xảy ra trong các tàu điện ngầm. Video lan truyền trên mạng xã hội cho thấy nước ngập đến ngang ngực những người ở trong tàu, dù họ đã đứng trên ghế. Nếu họ đứng dưới sàn tàu, mực nước này sẽ vượt quá đầu người.

Một người may mắn sống sót chia sẻ: “Điều đáng sợ nhất không phải là nước, mà là nguồn cung cấp không khí [trong tàu] giám dân.” Một số video khác thì cho thấy rất nhiều xe hơi nổi lênh bênh, trôi dạt trong dòng nước.

Iran bác bỏ đề nghị khôi phục thỏa thuận nguyên tử

Ngày 20/07, phát ngôn viên của chính phủ Iran, ông Ali Rabiee, cho biết Hội đồng An ninh Quốc gia Tối cao của nước này đã bác bỏ một dự thảo thỏa thuận được đàm phán gián tiếp với Hoa Kỳ trong suốt vài tháng qua tại Vienna, để khôi phục thỏa thuận nguyên tử đối lấy việc nới lỏng lệnh trừng phạt.

Ông Rabiee nhận định rằng đề nghị này không thích ứng các điều khoản trong một bộ luật đã được Quốc hội Iran thông qua về chấm dứt quyền thanh tra và giám sát của Cơ quan Năng lượng nguyên tử quốc tế (IAEA) kể từ ngày 21/02/2021 nếu Hoa Kỳ không chịu nới lỏng các lệnh trừng phạt.

Vòng đàm phán thứ sáu đã tạm ngưng vào cuối tháng 06/2021, và quan chức Hoa Kỳ ngày càng tỏ ra bi quan về cơ hội đạt được một thỏa thuận với chính phủ mới của Iran khi vị tân tổng thống có đường lối cứng rắn hơn so với người tiền nhiệm.

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

www.etviet.com

CHÚNG TÔI ĐƯA NHỮNG TIN TỨC QUAN TRỌNG, TRUNG THỰC VÀ TRUYỀN THỐNG



EPOCH TIMES TIENG VIET

3 EASY WAYS TO SUBSCRIBE/Có thể đặt báo qua:

ONLINE: www.etviet.com

BY PHONE/Call:

**(626) 618-6168
(714) 356-8899**

BY MAIL :

Fill out the form to the right and mail it to / Xin điền mẫu bên cạnh và gửi đến:

Epoch Times Tieng Viet
10962 Main Street, Ste 101,
El Monte, CA 91731

Weekly print paper to your home / Một tờ báo sẽ được giao tận nhà mỗi tuần.

All subscriptions will continue until you request to cancel / Báo vẫn tiếp tục giao cho tới khi khách hàng yêu cầu ngưng.

Yes, I'd like to subscribe for/Vâng, tôi muốn đặt báo:

Normal delivery/Gửi thường (khoảng 6-7 ngày sẽ nhận được báo)

6 months for \$59 12 months for \$104

Fast delivery/Gửi nhanh (khoảng 2-4 ngày sẽ nhận được báo)

3 months for \$45 6 months for \$89 12 months for \$175

NAME/Tên _____

PHONE/Số phone _____

ADDRESS/Địa chỉ _____

CITY/Thành phố _____

STATE/Tiểu bang _____ ZIP/Mã vùng _____

EMAIL _____

PAY BY CHECK/Trả bằng chi phiếu (Payable to /Trả cho: Epoch Times Tieng Viet)

USE MY CREDIT CARD/Dùng thẻ tín dụng

VISA MasterCard Discover

Card number/Số thẻ: _____ Exp.date/Ngày hết hạn: _____

Signature/Chữ ký: _____ CVC # (REQUIRED) /Số CVC (bắt buộc): _____